BON DIA Aruba

Dialuna, 30 di October, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Hincamento na Paradera ayeranochi



ORANJESTAD – Ayera anochi mas o menos 8.45, diferente patruya di Polis a acudi na rotonde di Paradera pa un caso di hincamento. Na e sitio e agentenan di Polis a topa cu un grupo di mas o menos 20 hoben, kendenan tabata presente ora e hincamento a sosode. Ta asina cu un tal B.P. lo a yega bou di e mata di kwihi banda di rotonde den un auto. El a baha y cuminsa zwaai cu cuchiu entre tur e hobennan y a hinca un di nan den su lomba banda robes. Asistencia di Ambulance a wordo pidi pa asina atende e persona hinca. Testigo a bisa Polis cu B.P. a core bay na pia pa su cas cu ta keda ey banda mes. Polis a bay na e cas pero e no tabata eynan. E victima su herida no tabata mustra grave pero el a wordo hiba hospital. E caso aki ta bou investigacion.

El a keda deteni

Chofer bou di influencia ta causa accidente fatal na San Nicolas



SAN NICOLAS—Diasabra 6.15 di mainta, ta sosode un lamentable accidente na San Nicolas, caminda influencia di alcohol y no dunamento di preferencia ta causa morto di señora Augustina Harms. E persona cu a ocasiona e accidente ta e hoben L.C. (20), kende tabata bou influencia di alcohol y a keda deteni. Door di e impacto hopi fuerte e victima a wordo saca for di e auto y a bay dal su cabes contra acera cu consecuencia cu el a fayece. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecida. Lesa pagina 2.

Eric Brete no ta envolvi den bishita di Su Mahestad Reina Beatrix

Lesa pagina 3.

Obesidad di muchanan na Aruba ta mucho mas serio cu hopi hende tabata kere

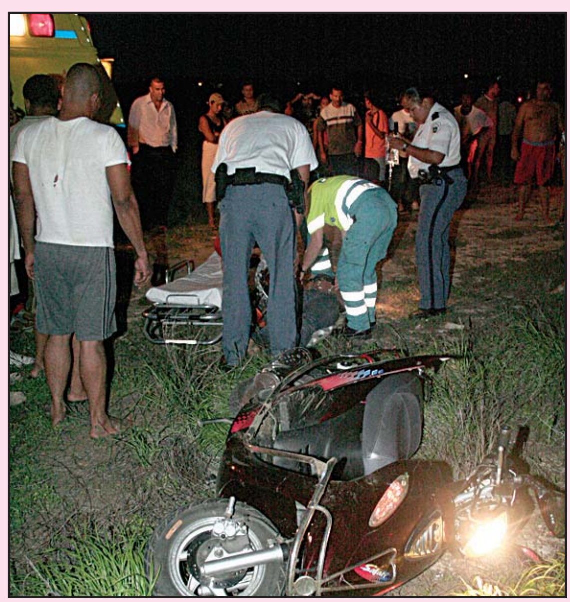
Si no ataca e problema awor, aki poco aña esaki ta bira nos problema numero uno

Lesa pagina 5

Accidente serio ayera atardi den Colony

Motociclista ta cay y keda seriamente herida





ORANJESTAD – Ayera mas o menos 6.20 di atardi, asistencia di Polis y Ambulance a wordo pidi cu urgencia den Colony, caminda un persona femenino cu tabata maneha un motocicleta a perde control y cay y cu e ta seriamente herida. Personal di Ambulance a presenta na e sitio y a atende e motociclista, kende su situacion tabata serio. Mientras cu Ambulance tabata hiba e victima pa hospital, tabata notifica e personal di hospital pa prepara ya cu e victima tabata sangra for di orea y boca. Na hospital a pidi asistencia di specialistanan pa trata e motociclista.

El a keda deteni

Chofer bou di influencia ta causa accidente fatal na San Nicolas



SAN NICOLAS—Diasabra 6.15 di mainta, agentenan den warda di Polis na San Nicolas ta tende un zonido hopi fuerte y inmediatamente un patruya a sali pa aberigua kico lo a sosode.

Na e crusada P.Hendrikstraat/ Weg Seroe Preto, nan ta topa cu un accidente entre dos auto y cu un persona tabata benta ariba caminda.
Inmediatamente a bay aberigua e estado di e persona y ta resulta cu e persona dama Augustina Harms naci dia 24 di Juli 1941 no tabata duna señal di bida.

Investigacion ta mustra cu e victima tabata e chofer di e Chevrolet Chevy preto A-5268, kende door di e impacto hopi fuerte a wordo saca for di e auto y a bay cay na banda di caminda.

Tur cos ta mustra cu e Chevrolet Chevy preto, A-5268, den cual e victima tabata, tabata biniendo den P.Hendrikstraat, direccion pabou.

E chofer homber, L.C. naci na Aruba di 20 aña, tabata maneha un Mitsubishi Eclipse A-40299 y tabata coriendo riba Weg Seroe Preto den direccion panort.

Aparentemente L.C. a yega na e crusada cu velosidad halto y a sigui core sin duna preferencia. Dor di e impacto, e victima a wordo saca for di e auto y a dal su cabes riba e acera. Pa 6.50 di mainta, Dr.Every a constata morto.

Investigacion a mustra cu L.C. tabata bou influencia di alcohol y a keda deteni mientras cu e autonan a keda confisca.

L.C. ta un persona conoci den comunidad ya cu resien el a gana e competencia di Sparkling Tours. Bon Dia Aruba por a compronde cu e diasabra den oranan di marduga, amigonan a hiba L.C. su cas door cu e tabata bou influencia. Na su cas e amigonan a bis'e pa e bay drumi y a laga su auto na cas. L.C. aparentemente no a sigui e bon conseho di su amigonan y pa un motibo di otro a bay sali cu e auto y a causa un accidente fatal. Ta asina cu dentro di poco L.C. lo a viaha pa exterior pa asina firma un contract cu Chichi Peralta pa e forma parti di e banda.

Aki por mira con consumo di alcohol a pone un hoben ocasiona un accidente fatal, caminda un persona inocente ta perde su bida y e hoben ta keda deteni. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecida.





Splicando pakico di nan decision di bai contra conseho di polis

Presidente di Comision Bishita Real a purba defende decision di tene actividad riba Plaza Daniel Leo

A pidi pa esnan cu bin, no parker auto tras di baricada pa yuda polis



ORANJESTAD – Confirmando cu e commission Real a bai contra conseho di polis, presidente di e commission, sra Ella Tromp Yarzagaray a mustra cu e decision pa tene un actividad riba Plaza Daniel Leo tabata esun miho toch. Durante e conferencia di prensa diabierna riba e programa di e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, a confronta e commission cu e hecho cu e commission lo a bai contra conseho di polis pa tene un evento publico riba un cierto lugar.

Manera ta conoci, polis a desconseha e commission pa tene e actividad cultural final riba Plaza Daniel Leo, pa varios motibo. Un di nan, segun sra Tromp tabata cu polis tabatin miedo cu no tur hende lo por a atende e anochi aki debi na falta di espacio. Algo cu segun sra Tromp no mester ta un motibo debi cu tin suficiente espacio pa tur hende mira.

Segun polis, seguridad lo tabata un problema si tene e actividad aki einan pasobra entre otro lo mester sera camindanan den sercania durante e evento cu presencia di Su Mahestad Reina Beatrix. Y ta aki segun sra Tromp, polisnan tabatin problema pasobra ora cu sera e camindanan cu baricada, automobilistanan lo parker nan auto tras di e baricadanan cu ta pone cu si tin un caso di emergencia, e camindanan lo ta blokia, no cu baricada sino cu auto.

A mustra cu contrario na pensamento di polis, e publico lo tin oportunidad continuo di presencia e show ya cu e lo ripiti varios biaha durante e anochi. Ta solamente e prome funcion lo ta cu presencia di Su Mahestad Reina Beatrix ya cu despues di esaki mesora e tin cu bandona e sitio y biaha pa Bonaire. Pero e show si ta continua. Pues tin suficiente espacio pa e publico te cu 10'or pa pasa mira e funcionan cu lo wordo duna.

No ta asina cu a bai liña recta contra polis segun sra Tromp a bisa e matutino aki, como si fuera ta haciendo algo iresponsabel y tene un evento publico contra tur regla di seguridad. A puntra si, pa e comunidad ta conciente y no parker nan auto tras di baricadanan den centro pa asina no tin peliger despues.

Hefe di Protocol ta cuestiona presencia di un miembro di Comision encarga cu bishita di La Reina

Eric Brete no ta envolvi den bishita di Su Mahestad Reina Beatrix



ORANJESTAD— Finalmente e ta oficial. Hefe di Protocol di Gobierno di Aruba, Sr. Eric Brete no ta forma parti di e comision encarga cu bishita di La Reina, y e mes no ta mucho sigur e motibo. Por lo menos, asina Sr. Brete a bisa Bon Dia Aruba.

"Mi no por bisa exactamente kico e motibo di e comision por ta. Mi a scucha nan argumento, pero mi no ta bai papia pa nan," Brete a expresa. E ta referi cu a apunta Capitan Orlando Quandt, kende tabata e Adjudant di Gobernador, tempo cu e puesto tabata ocupa pa mr. Olindo Koolman. Segun e Comision encarga cu e bishita, Sr. Quandt tin tur experencia necesario riba tereno protocolario y como tal, ta perfecto pa e trabou.

Pero, ta un hecho tambe cu durante tur bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, semper tabata e Hefe di Protocol di Gobierno kende tabata envolvi directamente cu e bishita.

"Pero, mi por bisa si cu mi ta un persona integro y un persona cu para pa lo mi ta y mi no ta traha cu hendenan corupto," Eric Brete. "Den e comision tin un persona cu ainda ta un 'verdachte,' y si ami, pa nan parecer (e comision) no por cana banda di Su Mahestad, di con e tipo di hendenan asina si." Aki Brete ta referi na Sr. Roly St. Jago cu tambe ta forma parti di e Comision encarga cu bishita di La Reina, y cu ta menshona como sospechoso den e caso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas.

"Ami ta un persona di principio, un Arubiano orguyoso y mi no por traha cu hende asina ei."

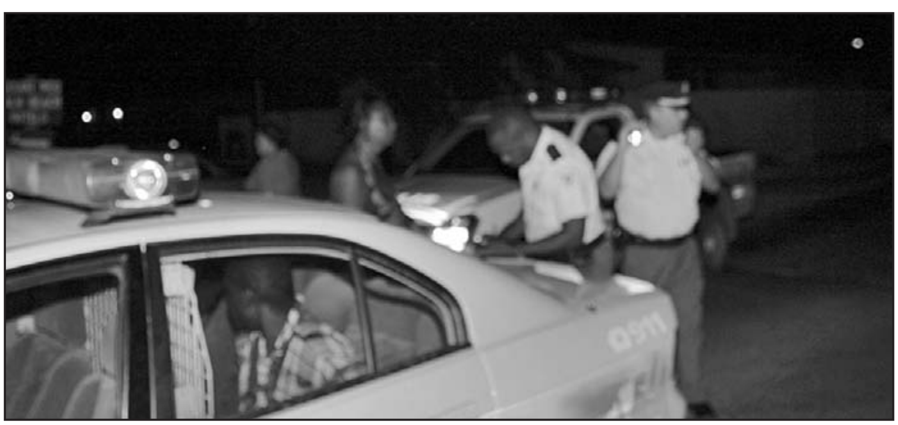
Eric Brete no a elabora si ta e mes a nenga pa traha cu e comision of cu ta e comision no a acerca su persona pa traha riba e bishita. Asina mes el a bisa cu si e kier a pone su pia abou siguramente e comision lo mester a traha cu n'e. "Ta un solo Hefe di Protocol tin, nombra pa Gabinete Oduber 3 na 2001, y despues pa Gabinete Oduber 4 na 2005. Si mi kier a sigui mi pia abou, mi tin sigur cu nan lo haya nan mes obliga di pone mi den e comision. Pero no ta mi so, sino ta mi coleganan tambe a dicidi cu no kier traha cu hende corrupto." Pa Eric Brete, e solo hecho cu Ministerio Publico ta menshona St. Jago como sospechoso ta suficiente pa cataloga e persona ei, como corrupto. Si despues Corte determina otro, lo e hala su palabranan aden.

E hefe di Protocol di Aruba ta sigura cu Hulanda no tin nada di haber cu escohencia ken ta den e comision si of no. Aruba ta e anfitrion di Su Mahestad, y esei ta personifica den Prome Minister. "Gobernado ta representante di Corona y na momento cu tin un miembro di Cas Real cu ta pisa riba nos teritorio, anto Gobernado ta bira un ambtenaar, mi ta kere. Ta Prome Minister ta e anfitrion."

Sr. Brete ta sigui bisa cu e mes ta pensa cu ta Director di Gabinete di Gobernado, esta. Sr. Boersen kende lo tabatin influencia den formacion di e comision. Brete ta acusa Sr. Boersen di ta menosprecia Arubianonan, incluso prensa local. "E director di Gabinet di Gobernador ta miembro di comision, y yah, na Aruba nos tur ta tende tur cos cu ta pasa. Por tin un Presidente di comision (Ella Tromp), pero ta su persona ta dirigi tur locual ta pasa den e comision."

Pa straño cu e ta zona, y pa fuerte e palabranan di Chef Protocol, ta e propio Prome Minister di Aruba Nelson Oduber, hefe di Eric Brete, kende a firma e decreto ministerial pa institui oficialmente e comision encarga cu bishita di La Reina, cu ta inclui Roly St. Jago.

Polis ta detene homber sospecha di a sende pelukeria na candela





ORANJESTAD— Diadomingo den oranan di marduga, Polis, Ambulance y Bombero ta acudi na un kapsalon den Oranjestad, cu tabata na candela.

Tabata 2.45 di marduga, ora cu Polis a wordo notifica cu Reina Kapsalon situa den Arendstraat tabata na candela.

Na yegada e agentenan di Polis ta mira e homber M.F.N naci na Santo Domingo den e luga. Ora cu el a sali pafo el a bisa e agentenan cu no tin ningun hende mas paden. Entretanto dos unidad di Bombero a presenta na e lugar pa combati e candela.

E agentenan di Polis ta papia cu e doño di Reina Kapsalon, e muhe R.R.S.M. naci na St Kitts, Nevis, kende a duna di conoce cu e ta sospecha cu ta su ex amigo a kima e luga. El a splica cu nan tin problema cu otro y cu e homber lo a kima e luga intencionalmente.

Ta trata aki di e mesun persona cu Polis a mira den e lugar. E agentenan di Polis e ora ei a detene e homber M.F.N. como sospechoso di a sende e lugar na candela.

Bombero a logra domina e candela y evita asina cu esaki lo expande y causa daño na e otro casnan.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Accidente frontal cu dos herido na Santa Cruz









ORANJESTAD – Diadomingo mas o menos 2'or di marduga, Polis durante patruya na haltura di Rowigini's ta topa cu un accidente cu heridonan grave. Inmediatamente a pidi asistencia di Ambulance y Bombero cu urgencia ya cu tabatin hende pega den auto.

Investigacion ta mustra cu riba e caminda Kibaima pa Tanki Flip, na haltura di Rowigini's, un auto Toyota Corona cora A-45258 maneha pa un muhe ta kita na man robes y ta dal frontal den e auto Toyota Corolla A-17844.

Segun testigo, e auto cora maneha pa e señora C.M. naci na Aruba di 22 aña, tabata coriendo cu velosidad halto y a perde control y dal frontal den e Toyota Corolla, cu tabata maneha pe e homber R.E.R. di 37 aña. Personal di Bombero mester a corta e auto pa por a saca e C.M. kende tabatin su brasa kibra y heridanan serio na su pia. Tur dos a wordo transporta pa hospital pa haya tratamento medico.



El a bay catch un bala y dal contra un muraya

Mucha herida durante wega di bala



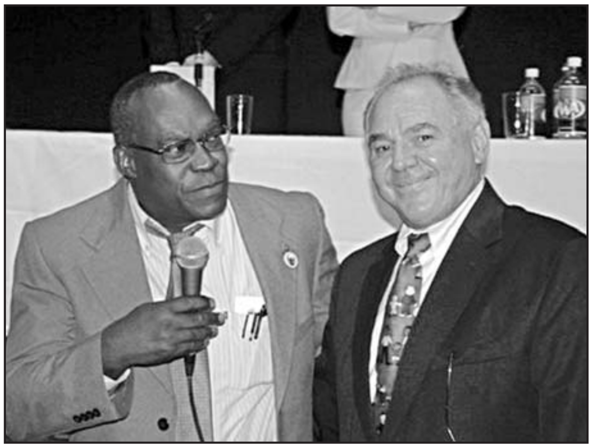
ORANJESTAD – Diasabra den oranan di merdia, asistencia di Ambulance a wordo pidi cu urgencia na veld di Duracell, caminda un mucha cu tabata hungando baseball a perde conocemento.

Esaki a sosode ora cu e mucha a bay pa catch un bala y a dal contra un muraya. Personal di Ambulance a atende e mucha y a hib'e hospital pa asina e haci un check up y si ta necesario tratamento.

Durante simposio riba obesidad diasabra na Cas di Cultura a resulta cu

Obesidad di muchanan na Aruba ta mucho mas serio cu hopi hende tabata kere

Si no ataca e problema awor, aki poco aña esaki ta bira nos problema numero uno



ORANJESTAD - Diasabra ultimo 28 di oktober publico a haya mas informacion riba e topico di obesidad serca muchanan durante e simposio '1st Annual Dr. Roberto B. Bryson Symposium On Pediatrics'. For di principio di e mainta, tabata obvio cu e problema di obesidad na Aruba no ta conoci y particularmente e forma alarmante cu e ta afecta e hubentud di Aruba. Pero asina cu e oradornan invita a tene nan charla, e cuadro di precupacion tabata mucho mas cla y serio.

E prome orador di e simposio tabata pediatra docter Eric Arends cu a duna un bista general riba obesidad serca muchanan. E la bai den detaye riba e origin di e problema di obesidad y con pa detecta esaki door di haci testnan necesario pa asina por percura pa e hoben aki wordo atendi mesora.

E di dos orador procedente di Corsow, tabata docter Sonia Faries, un pediatra specialisa den endocrinologia. Topico di su presentacion tabata obesidad en relacion cu diabetis tipo 2 serca mucha. A mustra e comparacion di gruponan diferente paisnan con diferente e efecto di diabetico y obesidad ta riba e comunidadnan aki. A mustra cu esnan den cierto parti di mundo tabata atende e problema di obesidad y diabetico miho cu otro.

Segun dr Faries, un di e elementonan primordial tabata e restaurantnan fast food unda cu e la continuamente referi na un restaurant hopi conoci. Segun Faries, ta e tipo di lugarnan aki ta yuda fomenta cuminda no saludabel y ta hacie asina facil pa un hoben awendia escohe su dieta negativo cu ta conduci na su obesidad. Y hunto cune, mayornan cu ta haya esaki mas facil pa duna nan yiunan come, enbes di e cuminda saludabel.

E di tres orador tambe procedente di Corsow tabata docter Lo-A-Njoe, un pediatra specialisa den cardiologia. Docter Lo-A-Njoe a trata e factornan di riesgo pa problema cu curason relaciona cu obesidad. Aki e la mustra na final cu comemento di fruta ta asina mas miho cu e loke cu muchannan ta come awendia.

Despues di e pausa e dietista Arubiano señora Clarita Bryson a amplia riba cuminda saludabel y no saludabel pa mucha. E siguiente orador tabata docter Sykes un psiquiatra procedente for di Merca. Docter Sykes a amplia riba e aspectonan mental di mucha sobrepeso. Mester bisa cu e tabata asina impresiona y intusiasma cu e la te hasta hiba palabra durante e prome session como un miembro di sala. E ultimo orador di e simposio tabata docter Richard Visser cu a duna detayenan di su investigacion riba e topico di obesidad serca mucha.

Informacion di relacionista publico di Cuerpo di Douane

Homber di 61 aña haya cu 5 kilo di cocaina



ORANJESTAD - Trabou di Douane ta pa no laga mercancia prohibi drenta of sali nos isla. Tabata rond di 20.30 or di anochi cu cacho anti droga di Cuerpo di Douane ta duna su supervisor un indicacion cu durante e control cu e tabata haci riba pasaheronan cu ta den sala di salida di Aeropuerto International Reina Beatrix pa subi avion di KLM un homber tin algo scondi cu e cacho a reaciona ariba.

E homber S.A.H. naci na Hulanda di nacionalidad Hulandes, biba na Bulgaria, mesora a worde pidi pa compaña e douane den un kantor den aeropuerto pa hasi un control completo riba dje. Mesora cu e homber a yega den kantor di douane e la admiti cu e cacho anti droga ta bon pasobra e tabatin no menos cu 13 paki cu un substancia blanco aden geplak cu masking tape rond di su bariga na su bilnan y rond di su dijbenennan. Despues di a tuma muestra di e substancia cu a reaciona di ta cocaina.



E homber S.A.H a worde deteni pa 21.00 or di anochi a base di artikel 3 y 11c di lei di droga. Un total di mas of menos 5 kilo di cocaïna a worde tuma den beslag y hunto cu e homber S.A.H. a worde hiba pa warda di Polis na playa y pasa over pa Seccion di Crimen Organisa pa mas investigacion. Un danki ta bay pa personal di Douane Seccion di Aeropuerto y personal di Douane Recherche Informatie parti cacho anti-droga cu e bon trabow di cordinacion pa detene e homber cu e 5 kilo di cocaina.



Reaccion for di sala durante simposio riba obesidad diasabra tabata alarmante

Restaurantnan fastfood, refresconan y propio mayornan ta responsabel pa obesidad di mucha na Aruba

Un alumno di scol secundario a pidi te hasta pa deshaci di machinan di refresco na scolnan

ORANJESTAD – Restaurantnan tipo fast food, refresconan popular y mayornan ta e culpabelnan cu nos muchanan na Aruba tin problema cu gordura, of den e caso aki obesidad. Esaki tabata un conclusion di parti di esnan den sala cu a confronta un panel di expertonan medico riba e tema aki durante un simposio diasabra mainta na Cas di Cultura. E simposio aki tabata na honor di retiro di e conocido pediatra Dr Roberto Bryson for di e mundo medico.

Despues cu varios medico specialisa riba e tema a presenta nan discurso, e sala por a haci pregunta durante un session cu panelistanan. Aki varios a duna nan comentario riba e situacion di muchanan obeso y kico nan ta sinti cu por ta e causa. Un hoben di Colegio Arubano a mustra cu machinan di refresco na scol entre otro no ta yuda cu e guera contra obesidad di mucha. Y cu si por, mester cambia leinan pa saca tur e machinan aki for di e scolnan na Aruba incluyendo Colegio Arubano.

Otro comentario for di sala tabata e hecho cu trahadonan cu a bin di afo algun anja pasa a haya nan mes cu un culture shock ora cu nan a ripara e patronchi di come di e muchanan aki na Aruba. Muchanan cu tabata come pastechi tur dia, bebe refresco y tin aceso na machinan di cos dushi na varios scol aki na Aruba.

Pero tabata varios panelista cu a ripiti nomber di un tipo di restaurant fastfood continuamente te cu e la haya berguensa di a haci e mencion aki asina hopi. Pero a mustra cu no por sconde e realidad aki. Un persona den sala a mustra cu durante un programa di entretene hobenan adolecente entre 11 y 19 anja, a bin nota cu segun nan mayornan, concepto di lunch, ta pa trece cuminda di manera e.o. TacoBell y McDonalds. Algo cu nan a stop mesora y a introduce e muchanan na cuminda saludabel y fruta.

Tabata increibel segun e persona den sala, con muchanan no tabata conoce pan cu pindakaas den e mundo awendia. Nan tabatin un aceptacion asina grandi pa e pindakaas, pero cu e mayornan no tabata haci nada pa e hobenan aki come mas saludabel. A mustra cu un grupo grandi di mayornan no tabata duna nan yiunan suficiente cuminda saludabel y como tal tabata esnan responsabel pa obesidad di hobenan.

Divulgando programa completo pa bishita Real aki dos siman

Comision Real a splica cu enfoke di bishita di Su Mahestad Reina Beatrix ta riba hubentud di Aruba

A pidi pa enfoca riba tur loke ta hoben y educacion na Aruba

ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa yegada di Su Mahestad Reina Beatrix dia 6 di November proximo. Riba e fecha aki su bishita official ta cuminsa na Aruba unda cu e lo ta acompanja pa un commission di 7 persona incluyendo minister Hulandes encarga cu asuntonan di Aruba y Antia Atzo Nicolai. For di momento cu Gobernador Refunjol a indica na april ultimo cu Su Mahestad Beatrix tin idea di bin Aruba, a cuminsa traha riba e bishita aki.

Y tabata na mei ultimo cu via un decreto ministerial a instala e commission dia 15 di mei ultimo unda cu a nombra Ella Tromp Yarzagaray como presidente di e commission. Otro miembronan ta Renwick Heronimo encarga cu dos proyecto, sr Boersen cu ta director di gabinete di gobernador, Roly St Jago pa YMCA, Peter Davidse como secretario di Conseho di Minister, Nilda Koolman como hefe di BUVO y Orlando Quandt pa asuntonan protocolario. Nan ta forma parti di e Comishon Real.

Sra Ella Tromp-Yarzagaray a indica cu e programa, riba peticion di Su Mahestad Reina Beatrix, ta enfoca riba hoben y educashon. Pues nos hubentud. A traha un programa titular "Nos Potret" cu ta cuminsa oficialmente dia 6 di November proximo. Un programa cu ta cuminsa cu su yegada pa 10'or di mainta na aeropuerto parti dilanti unda e lo wordo ricibi pa Gobernador Refunjol y Prome Minister Nelson Oduber. Aki e damita Sevienne Thode cu a gana e premio di pintura cu aeropuerto a organisa anja pasa, lo entrega un bouquet na SM Reina Beatrix e mainta ei.

Manera ya caba Bon Dia Aruba a indica, SM Reina Beatrix lo conoce 15 cuadro presenta pa 15 artista local den e aankomst hall cu lo ta titular como exposicion "Nos Potret". Despues lo sigui pa e siguiente actividad cu ta bishita na scol EPI. Aki SM Reina Beatrix lo conoce 4 proyecto interesante cu ta splica y duna indicacion di e funcionamento di e scol y su alumnonan.

Den oranan di atardi lo continua cu e bishita pero na HATO unda cu SM Reina Beatrix lo bishita Aruba Aloe Balm pa haya un splicacion di e gerente Luis Posner di loke e planta ta produci. Particularmente e historia interesante di cultivo di ALOE vera.

E mesun atardi ta sigui e bishita pa e parke Jaburibari unda hunto cu e astro di futbol Johan Cruyff, SM Reina Beatrix lo inaugural e "Cruyff Court. Aki lo tin presentacion di tanto Nenita Oduber como Juan Boekhoudt. E grupo lo ta asesora pa entre otro Secretario di Deporte sra Van Ros. Den oranan di anochi lo tin un receptie ofreci pa Gobernador Freddis Refunjol, unda cu un biaha mas e tema lo ta riba hobbenan di Aruba.

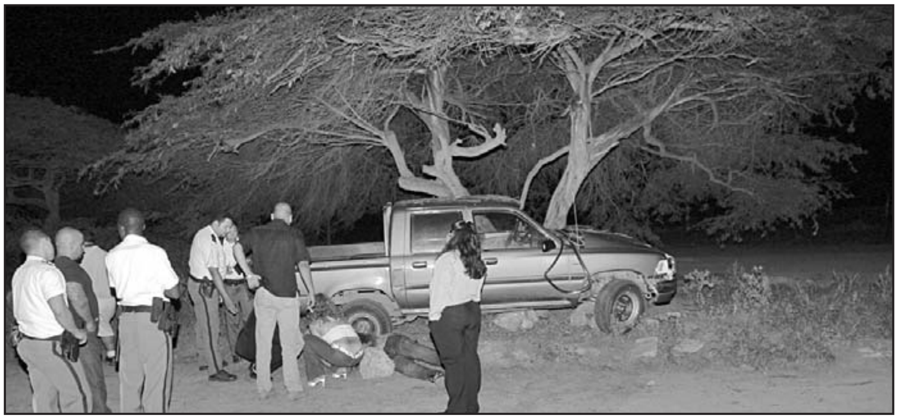
Diamars e dia ta cuminsa na Banco Central unda cu aki lo tin tres tema pa desaroya. E prome ta e encuentro di SM Reina Beatrix cu Conseho di Minister di Aruba cu lo sosode tras di porta sera. Esaki ta sigui pa un charla interesante riba Turismo di Aruba y su consecuencianan mundial, presenta pa decano di Universidad dr Ryan Peterson cu lo tin un duracion di 20 minuut. Finalment lo pasa pa emission di e prome moneda den conmemoracion di 30 anja Himno y Bandera di Aruba y 20 anja Status Aparte.

For di akinan lo Sali pa Beatrix school unda cu e motibo principal di e bishita ta pa e bishita Real conoce e programa exitoso cu yama Prisma. Un programa cu ta enfoca riba e idioma hulandes pa esnan cu tin dificultad cu esaki. Unabes na e scol, lo cana bai e scol bisiña cu ta Juliana School unda cu lo mustra con hobbenan a cuminsa un feria multicultural riba nan mesun forza dunando un indicacion asina die constelacion di e scol. .

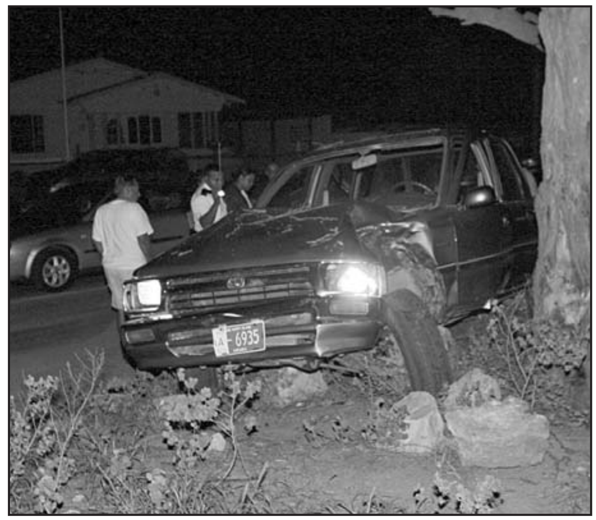
For di einan ta Sali pa San Nicolas unda cu lo bishita YMCA y mustra 10 disciplina di actividad deportivo cu hobenan por practica na e centro aki. For di San Nicolas, lo Sali rumbo pa Fort Zoutman pa un encuentro cu parlamentarionan di Aruba. Unabes completa, lo cuminsa cu e parti cultural cu ta cuminsa dilanti di Fort Zoutman mes cu e asina yama "Tableaux Vivants" presenta pa un total di 75 actor parti den tres diferente tableaux riba tres diferente cruzada.

Lo trata tres periodo importante di Aruba su historia cuminsando cu anja 1824, 1902 sigui pa 1955. Finalmente lo mustra e Aruba di awe, riba Plaza Daniel Leo y aki ta unda cu e bishita di SM Reina Beatrix ta termina pa e Sali rumbo pa Bonaire y continua cu su bishita Real den Antia y Aruba. Den curso di siman lo tin mas detaye riba e bishita y kico tur por spera na cada un di e paradanan den forma mas detaya.

Hoben ta coy pick up di su mayornan y bay dal contra un mata kwihi







ORANJESTAD – Un hoben homber cu a coy pick up di su mayornan sin nan autorisacion, a bay dal contra un palo di lus cu consecuencia cu el a fractura su pia.

Semper nos grandinan ta educa nos, no coy nada sin puntra. No ta por nada nos grandinan a siña nos esaki. Esaki ta simplemente un forma di respet y tambe ta pa educa nos pa no coy cos "horta".

Durante fin di siman, un hoben a dicidi di coy e pick up di su mayornan sin nan autorisacion. E hecho malo aki a causa cu na Seroe Patrishi e hoben ta perde control y ta bay dal contra un mata di kwihi canto di caminda. Door di e impacto bastante fuerte aki, e chofer ta fractura su pia. Asistencia di Ambulance a wordo solicita pa asina transporta e hoben pa hospital pa haya tratamento. Esaki ta un ehempel bon cla kico por pasa ora bo ta coy cos di bo mayornan sin pidi.

Homber ta choca muhe y ta menase cu pistol

NORT—Diahuebs pa 11.30 di anochi, polisnan ta bai na un restaurant na Sabana Liber, na unda un homber a choca un muhe y a menase cu pistol, pa exigi'e placa. Na yegada polisnan ta papia cu e señora R.T.Q. naci na Aruba di 44 aña, kende ta bisa polisnan cu el a drenta den e luga pa e cumpra un carchi di telefon. Ora cu el a Sali, un homber desconoci pe, a tene na su garganta y a choke. E homber a bisa e señora cu e ta Dominicano y tin un pistol, y si e no dune placa e ta tire, despues e homber a cana drenta den e restaurant. Polisnan a yega y a drenta den e restaurant y a detene e homber F.E.C. naci na Santo Domingo di 38

Trahado ta haya kemadura pisa den accidente na Valero

SAN NICOLAS—Diabierna anochi pa 9'or, e manager di seguridad di Valero ta yama warda di polis di San Nicolas, y ta meldo un accidente. E ta bisa cu un valve di preshon a habri y a dal e victima J.M. den su cara. E a Haya kemadura severo na sucara y no tabata sinti su pianan. Ambulance di Valero a transporte pa poli pa tratramento, naunda el a keda hospitalisa.

Homber bou di influencia ta dal den cura y ta sigui core bai

ORANJESTAD—Diabierna madruga pa .130 , polisnan di Oranjestad ta bai na De la Sallestraat pa un caso di "hit and run". Na e cas polisnan ta papia cu e homber B.K. naci na Hulanda di 58 aña, kende ta bisa cu su bisiña a bise cu un pickup dobbel cabina a dal contra su muraya y a sigui core bai. Algun rato despues patruya ta Haya informacion,cu e chofer cu a causa e accidente, lo ta den Caya Betico Croes, na haltura di Capricho. Na yegada polisnan ta topa cu e homber F.G. naci na Aruba di 39 aña,

E ta bisa polisnan cu el a dal contra un muraya, perono ta corda na unda. E tabata bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene. Ora di detencion el a nenga di duna su nomber y ta resisti fuertemente contra su detencion. Polisnan mester baha cu man duro riba dje, y a logra domine. A hibe warda naunda polisnan a dune un but, y despues a lague bai cas.

Studiantenan di Facultad di Turismo a presenta nan plan di consientisacion

Mester yega na cada trahado den e industria turistico na Aruba pa ilustra importancia di Caribbean Marketplace

E mensahe crucial ta cu evento lo por determina un rumbo positivo pa nos pais



Tur e studiantenan cu ta participa den e proyecto grandi, hunto cu Ed Malone y algun invitado.



E tres gruponan encarga cu e presentacion, hunto cu Dr. Murphy y Ed Malone

ORANJESTAD—Studiantenan di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba a presenta un mensahe cla na e 15 mil trahadonan cu ta directamente envolvi den turismo. Y e mensahe aki ta cu e Marketplace di e Asociacion di Hotel di Caribe, cu lo tuma luga na Aruba, ta di vital importancia pa nan futuro. Recientemente nan a haci presentacion di nan plan.

Organisadonan di e Marketplace, bou coordinacion di Sr. Ed Malone, a ricibi cooperacion di Decano di e Facultad, Dr. Ryan Peterson, kende a accepta e reto pa laga studiantenan di e facultad, prepara un plan di mercadeo y consientisacion dirigi na comunidad di Aruba en general, y esnan cu ta traha sea na hotel, restaurant, carrental of otro instancia cu ta duna servicio turistico en particular.

Aruba lo spera como 2000 bishitante pa e Caribbean Marketplace, cu ta reconoci como un di e eventonan di mercadeo mas importante pa e region di Caribe. E ta tuma luga cada Januari, y cada biaha un di e 36 miembronan di CHA ta traha duro pa por organisa e evento. E motibo di esaki ta cu e Caribbean Marketplace ta establece e tono pa e industria turistico di Caribe, y di e pais cede en particular. Entre e bishitantenan por spera operadonan di tour for di Merca, Sur America y Europa, hoteleronan di henter Caribe, Ministernan di Turismo di Caribe y periodistanan, entre otro.

E mercado grandi aki ta programa pa tuma luga Januari 14 y 15, 2007, pero lo tin mas actividad rond di e dianan aki. Durante e dos dianan aki, lo tin reunionnan segun agenda stipula, unda esnan cu ta brinda un producto turistico ta topa cara cara cu esnan cu ta cumpra. No solamente lo discuti contratonan existente, pero lo por desaroya paketenan nobo of te hasta yega na contrato pa negoshi nobo.

Un di e motibonan principal cu e Caribbean Marketplace ta asina exitoso y productivo pa su participantenan, aña tras di aña, ta e participacion activo di e cumpradonan internacional den e proceso di traha e citanan, a base di peticionnan spesifico, peticionnan di e cumprado, y di esnan cu ta ofrece nan producto.

Banda di sera lazonan, e Caribbean Marketplace ta mas cu tur cos, un arena unda ta haci negoshi. E ta duna indicacion con e direccion di e temporada turistico lo ta, kico e tendencianan ta y con e oferta ta cuadra cu e demanda.

Pa Aruba e ta un oportunidad unico pa reinventa su imagen, y reenforsa su mes como un di e miho destinacionnan turistico na mundo. Nos pais tin un oportuniad unico pa expone su mes na media internacional y profesionalnan den e industria cu lo por determina con exitoso Aruba lo por ta den futuro. Pero, pa logra esaki, mester di cooperacion di henter comunidad en general y di e como 15 mil trahadonan cu diariamente ta bin den contacto cu turista.

Y ta nan, studiantenan di facultad di turismo di Universidad di Aruba lo kier purba consientisa riba uno, importancia di e Marketplace y dos, nan contribucion pa sigura cu e Marketplace ta un
exito pa Aruba.

RETO GRANDI PA STUDIANTENAN

No menos cu 25 studiante a participa den e proyecto grandi. Tres grupo a keda encarga cu haci e presentacion general na e cliente, cu ta AHATA, y nan tabata representa pa Avery Shipley y Ruth Torres, Rodney Theysen y Suyen Tromp, y Juan Vega cu Cindy Kun.

Ta trata di studiantenan cu sea ta den e ultimo aña di estudio (seniors) of cu despues di un aña mas pa bai (juniors) y tambe studiantenan cu ta traha caba den e industria (flex students).



Dr. Kevin Murphy

Ruth Flores por ehempel ta un persona cu ta traha caba den e industria, y su grupo a haci un analisis di situacion y mercadeo di e Asociacion di Hotel di Caribe, CHA y prepara un presentacion dirigi na esnan cu mas cu probabel, lo drenta den contacto cu e bishitantenan importante cu lo ta na Aruba pa e Caribbean Marketplace, Januari proximo.

"E tabata un reto grandi pa nos, pero nos a goza hopi, pasobra nos a siña hopi. Nos a siña traha cu otro, pasobra e ta hopi duro pa trece un grupo hunto pa traha den un solo ekipo."

Flores mes ta traha na Hyatt, y ta studia anochi, pero apesar di su experencia den e industria hotelero/turistico, e mes no tabatin mucho idea kico exactamente e Marketplace ta representa. Awor Ruth ta compronde pakico e ta asina importante pa Aruba mustra su miho cara. "Si nos mes cu ta traha den turismo, no tabata consiente di e importancia, mi no ta kere cu cualkier hende ta na altura di su balor tampoco. Y ta esei tabata nos tarea tambe, pa laga hende para un rato keto y realisa e importancia di e Marketplace."

PRESENTACION NA E 'CLIENTE'

Pero, prome cu cuminsa cu e campaña di consientisacion, e studiantenan a duna un presentacion na e cliente, esta Sr. Ed Malone, durante un sesion special na Universidad di Aruba. A ilustra kico ta e obhetivo y meta, ademas di e strategia di e mercadeo, unda a enfatisa un biaha mas kico e Marketplace por representa pa negoshi na Aruba. Pa loke ta strategia, e studiantenan ta cla pa haci uzo di tur medio di comunicacion pa saca e mensahe afo.

Den e caso aki, a identifica un cantidad di negoshi y establicimento cu diariamente ta traha cu turista y ya caba a tuma contacto cu nan. A base di e lista di contacto, cada 25 studiante di e facultad lo haci bishita na cada un, pa duna un presentacion di Marketplace y splica pakico e ta importante pa cada trahado den e mundo turistico. E meta ta pa yega na 15 mil hende, pues e trabou lo ta intenso. Ademas e studiantenan lo ta encarga pa prepara henter un campaña via media, unda ta conseha e miho manera pa haci uzo di recursonan presente pa trece mensahenan afo.

WHAT'S IN IT FOR YOU (PA KICO E TA IMPORTANTE PA CADA TRAHADO)

Esaki ta un topico cu ta inclui den e campaña di consientisacion, y presentacion cu ta spera di duna e labado di tayo, e bellman, e trahado di Housekeeping of cualkier otro persona cu ta traha den e industria. Sea cu e ta di Aruba, of di otro pais. E presentacion ta splica pakico duna un servicio optimal, y uno special durante e Marketplace, ta bon pa hasta e trahado mas simpel. Tur hende cu drenta den contacto cu e bishitante di Marketplace of mester percura pa un bon experencia pa e bishitante ei, tin e potencial pa laga e bishitante determina si Aruba ta un destinacion cu realmente bale la pena. Y ta e persona ei, lo percura pa otro bishitante sigui bin Aruba. Y un industria turistico fuerte ta nifica bienestar general pa cada trahado.

E PERSONA CU TA DIRIGI Y EVALUA

Dr. Kevin Murphy ta docente di 'Hospitality Business Consulting' na e Facultad di Turismo, y ta bou su guia a traha e henter e proyecto di consientisacion. Es mas, e ta evalua cada proceso di e proyecto, cu ta preparacion y ehecucion como parti di e curiculo di e studiantenan. Den otro palabra, nan participacion, con nan a hinca e presentacion den otro, y finalmente con nan lo trece e mensahe afo, lo determina nan punto.



A invita algun observante, incluso Bon Dia Aruba, pa yuda evalua e presentacion di e studiantenan. E comentarionan tabata positivo



Ruth Flores y Avery Shipley

Aunke cu como parti di nan practica, e studiantenan aki mester a prepara plan di mercadeo, 'business plans' y otro, traha un plan pa anticipa e Marketplace tabata un reto adicional. "Normalmente ta traha cu un grupo di cuater hende cu ta bai enfoca riba nan proyecto. Esaki ta algo grandi," Dr. Murphy a bisa Bon Dia Aruba. "Pero, e ta un bon experencia, y oportunidad excelente, ya cu no solamente e studiantenan ta traha un plan, ta nan mes lo implemente."

E trabou mas grandi p'e tabata pa percura cu e studiantenan mantene na enfoke. "Nan tabata asina entusiasma cu nan tabata pensa riba tur cos." Segun Murphy, e studiantenan mesora a cuminsa pensa riba henter e isla y e problemanan di medio ambiente por ehempel. Sinembargo, e tarea tabata mas spesifico, cu ta un campaña di consientisacion pa e trahadonan den e industria. E motibo ta cu e tempo ta cortico y mester ta mas efectivo cu e campaña.

E meta ta pa logra duna presentacion na establecimentonan identifica pa December caba, y despues di e fecha ei, e studiantenan lo percura pa 'follow-up' pa asina pusha e mensahe di e importancia di Marketplace mas fuerte ainda.

Y aunke ta Dr. Murphy kende lo duna punto pa e trabou di e studiantenan aki, ta Ed Malone y finalmente comunidad di Aruba cu lo evalua si berdad nan a logra trece e mensahe cu Marketplace ta un evento cu contribui enorme na bienestar di nos economia.



Rodney Theysen y Suyen Tromp



Juan Vega y Cindy Kun

Durante un desayuno

Aruba Bank a tene charla riba "Sales-Tax" cu grupo di comerciantenan





ORANJESTAD – Recientemente Aruba Bank durante un desayuno a tene un charla special masha ameno cu un grupo di comerciantenan. Gerente di Aruba Bank, Sr. Edwin Tromp a habri e mainta cu un discurso y repasando e topico introduccion di BBO pa Aruba cu tanto ta halando atencion ultimamente.A invita algun panelista pa duna un splicacion di e leynan aki y tambe e participantenan por a haci pregunta.

E efectonan macro-economico a wordo repasa dor di e conocido economista, Sr. Ben Marapin, mientras cu e fiscalista Sra. Cari Wolter a contesta e pregunta riba kico e ley nobo aki lo nifica pa bo organisacion. Pa papia riba e introduccion di e leynan di BBO mes, a bini Sr. Ben Oldenhof for di Servicio di Impuesto di Aruba pa por a duna un amplio splicacion riba e tema. Gerencia di Aruba Bank ta contento di por duna un aporte substancial pa duna especialmente nos comerciantenan informacion tocante di BBO pa asina nan ta bon informa ora esaki ser introduci.









Parlamentario Carmelita Haynes (AVP)

Unico scol di HAVO VWO na San Nicolas mester atencion

Carta a wordo manda na SMOA pa Colegio Pariba por haci uso tambe di fondo extra presupuesta pa Colegio Arubano



ORANJESTAD – Miembro di fraccion di AVP, Carmelita Haynes ta bisa cu enseñansa ta prioridad pa un y tur y esey ta nifica cu mester pone atencion na cada departamento di enseñansa, specialmente ora ta trata di nos scolnan. Recientemente tawata tin un polemica di con lo usa e placa extra cu Parlamento a pone extra riba presupuesto pa Colegio Arubano. Nos a pone extra fondonan disponibel pasobra Colegio tin un Master Plan cu nan mester ehecuta na bienestar di enseñansa avansa mas halto na Aruba.
Pero Colegio Arubano tin dos parti y e parti pariba di Brug tambe tin su prioridadnan. Parlamentario Haynes a tende di varios alumno di Colegio Pariba con decai e edificio di pariba ta. E cura di Colegio Pariba ta casi cai den otro. pero nos no a mira un presupuesto pa cu esaki.
E no a mira cu toch lo pone fondonan disponibel pa tambe drecha loke mester wordo drecha na Colegio Pariba. Material di educacion e mobilario di e scol aki mester di su mantencion. Ta alumnonan ta keha di esaki.
Parlamentario carmelita Haynes (AVP) a tuma nota cu desde inicio di Ciclo basico varios scol a haña un N&T lokaal nobo. E ta sigur cu Colegio Pariba no a haña un N&T lokaal nobo. Anto Colegio ta e unico scol di HAVO VWO na San Nicolas.
Di con no a traha riba esaki? Tempo cu nos a sinta cu e bestuur di Colegio Arubano a enfoca hopi riba Colegio Pabou y e resultadonan di examen.
No a pone suficiente atencion na e Onderbouw di Colegio Arubano en especial e parti pariba di Brug. Mescos a a pone seguridad na porta di Colegio pariba mester pone atencion na e seguridad dentro di e edificio di scol tambe.

Parlamentario Haynes sa cu e Gymzaal mester wordo drecha pa pida palo no cai riba nos alumnonan. E propio alumnonan ta papiando di esaki.
Di con directiva no ta pone atencion na esaki. Den Colarin el a lesa di henter e polemica di Colegio Oranjestad cu ta hopi importante pero ta un solo Colegio tin y e parti pariba segun e alumnonan mes mester di hopi atencion. Imaginabo cu nos alumnonan ta buscami pa bisa kiko nan ta waak y mira na nan scol y kiko nan ta kere cu mester drecha.
Pues e ta manda oficialmente un carta na SMOA pa haña sa si e fondonan extra cu a pone diponibel pa Colegio si Colegio San Nicolas tambe ta bai haña parti di esaki pa cu nan renovacionan.
Minister a bisa y nos por a lesa den Raport di un comishon cu a studia e posibilidad pa extende Colegio Pariba ta na examenklassen.
Parlamentario Haynes ta aplaudi e comishon y e rapport presenta. Pero atrobe e ta kere cu no mester warda ta ora e baca hoga na pos.
Cuminsa pone accion na Palabranan y cuminsa cu e preparashonan pa cu esaki.
Pa añas caba e resultadonan di Colegio Arubano ta bayendo atras y un di e problemanan grandi ta e cantidad grandi di alumno riba e espacio chikito di Colegio Oranjesad.

Awor parlamentario Haynes ta wardando ansiosamente riba e presupuesto di enseñansa di 2007 pa mira e cifras cu ta wordo poni pa e ehecishon di e plan aki.
Ta hopi importante pa tur esnan bibando pariba di Brug y na Noord pa nan yuinan tambe tin e oportunidad di sigui nan estudio serca di cas. Nos a hasie pa añas y cu bon resultado pero esey ta den nos tempo.

Awendia hopi a cambia y nos mester tene cuenta cu e cambionan den trafico, den nos poblacion, den e rumbo di nos estudio y naturalmente bienestar di e alumnonan mes. Si nos kier traha riba futuro di nos yuinan nos tin cu cuminsa tuma accionan positivo pa logra esaki.

Y parlamentario Carmelita Haynes ta kere cu e alumnonan di pariba tambe merece atencion pa nan preocupacionan. Falta hopi pa drecha y esaki ta un di nan.

Partido Democracia Real (DR)

Gobierno kier obliga comercio pa sconde e BBO pa pueblo!

ORANJESTAD - Den e brievenbus di Partido Democracia Real a yega un copia di e concepto di ley di e proximo medida di e gobierno dictador di MEP, esta e “Belasting op Bedrijfsomzetten” (BBO).
E prome cos cu ta resalta den e concepto y cu ta bay en contra di libertad di expreshon, ta articulo 11: “Het is de ondernemer verboden om de belasting op facturen of kassastroken te vermelden”! Dus djies pa purba tapa solo cu un dede, gobierno di MEP kier prohibi comercio pa informa pueblo riba e recibo, cuanto nan ta paga na BBO! Esta un redicules di marca mayor! Ta di unda gobierno ta kere cu e por bin dicta riba comercio pa e no informa pueblo di e 3% di BBO riba e recibo? E articulo ey di antemano caba por wordo considera como nulo (“onverbindend”), dus si pueblo no logra para e BBO y e ja-knikkernan di MEP vota pe, e articulo ey por wel di wordo tira den prullenbak, ya cu e ta contra art. I.22 di nos constitucion, punto.
Si lo mester bay oberva e articulo nulo ey, comercio ta bay haye den gasto innecesario, ya cu mayoria di software por deal cu un “turn over tax” (=BBO) na valor di compra ora di paga na caha of traha recibo pa servicio, pero no cu como comerciante bo tin pa bay sinta precacula 3% den bo prijs, prome cu pone un producto riba shelf of duna un oferta! Anto djies pa pueblo no wordo corda cada bes cu nan haci compra of paga algo, cuanto nan ta paga na BBO!

Introduccion di BBO tambe por bay tin como effecto cu cierto empresanan chikito of mediano cu ta bende of duna servicionan internacional for di Aruba, y cu no ta bin na remarca pa establece nan mes den Zona Franca, pa keda competitivo lo mester bay evalua pa establece nan mes, of parti di nan empresa (“profit centers”) otro caminda den nos region, ya cu e 3% practicamente no ta deducibel (“aftrekbaar”), y hopi biaha ya caba tin pa tene cuenta cu 1,3% di “exchange tax”.
Aparentemente tambe mester tene cuenta cu e BBO mester wordo prepaga tur 15 di luna, no matter si e comerciante cu a bende e producto of duna e servicio a wordo paga caba of no!
No tin tampoco e posibilidad di “fiscale eenheid”, dus grupo di companianan cu hopi volumen di transaccionan “intercompany”, lo por bay haya nan sea ta muda ful of parcialmente for di Aruba, of lo bay simplifica nan structura, tur cu posibel perdida di trabow como consecuencia.

For di e concepto recibi no por wordo deduci cu lo bay kita e medidanan cu a pone pueblo subi caya na tres ocashon e anja aki, ni tampoco ta cuanto supuestamente lo bay baha e inkomsten- y winstbelasting (si nan wordo baha, e ta parce mas bien un triki).
E cos mas lamentabel ta cu Gobierno kier introduci e BBO dia 1 di januari 2007 y ta te awor, dus fin di oktober 2006 (!), faltando apenas un par di siman prome cu dianan di fiesta y reces di parlamento, e texto ta bira conoci, anto via via!
Gobierno di MEP a haci di Aruba un berdadero republica di banana, djies pa falta di placa pa sostene un aparato gubernamental inefficiente di friends and family. No tin norma ni valor mas den e gobierno, aparentemente ta placa so nan kier wak, pa sigui cu un fiesta di mal gobernacion.

Mirando e tempo cortico pa introduccion, e hecho cu e no ta conta cu sosten amplio den nos comunidad, y tambe cu no tin bista riba e efectonan cu e medida ad hoc aki por bay tin pa nos economia, PDR ta di opinion cu e introduccion di e BBO mester wordo para inmediatamente.
Manera un dicho na Ingles ta bisa “it is cheaper to change to the Government”: ta sali pueblo mas barata si e gobierno malo aki tuma retiro y bay cas, ya cu no tin mester di introduci un medida mas riba pueblo, sigur no den e forma pura y descabeya aki. Te akinan e comunicado di prensa di partido Democracia Real!

PR San Nicolas Business Association (SNBA), Mirhta Thielman-Valdez

Atrobe San Nicolas ta wordu kita sunu di servicio publico

ORANJESTAD - SNBA ta preocupa cu mudamento di DIMAS pa Playa. Despues di diescinco anja (DOOV e awor DIMAS) ta sirbi pueblo di Aruba na San Nicolas awor San Nicolas ta haya otro sla duru cu e mudamento aki.

Diescinco anja pasa un miembro di nos a lucha pa trece DOOV na San Nicolas.

E binimiento di DOOV a resulta bon y diferente negoshi rond di DOOV (S.N.) a beneficia di esaki.

Awor nos ta purba desaroya S.N. door di trece e bushalte, negoshi manera Boogaard Assurantie etc. y DIMAS ta bai!!! Banconan ta grita pa mas stimulashon economico.

Negoshinan ta gritando pa mas desraroyo economico y atrobe un pilar economico ta wordu kita. Actualmente San Nicolas no tin ningun servicio completo pa e pueblo pariba di brug. No hopi tempo SNBA a sinta ku Postkantoor y bisa nan ku nos Kier un Postkantoor na San Nicolas no un hulp Postkantoor.

Nos tin un bestuur kantoor ku cada rato bo bai eynan e computernan ta down. E servicio di bevolkingkantoor na San Nicolas ta pa yora. Ki dia San Nicolas ta bai wordu trata iqual ku e resto di Aruba. Nos ta kere ku San Nicolas no ta forma parti di Aruba. Pesey Nos di SNBA ta protesta contra esaki. Y nos ta kere e comerciantenan y e pueblo mester sa ku nos ta contra di esaki.











Servicio!

TOM'S

Situa na Seroe Blanco #251



Nos servicio ta

Chica Pos, Habri Tuberia y W.C. lage manera nobo.

Afl. 7,=m3

Tambe nos ta duna 10% di discuento

Telefoon:
582-9238
567-1212

CORONA UPHOLSTERY

BO CAS DI FURAMENTO PROFESIONAL!
SHIRIBANA 4 NA PARADERA
TEL: 583-2148/566-4358/FAX: 588-0941



Ta fura set di sala, cushina, reclainers. Tambe nos tin hopi experiencia den verf meubles. Nos trabao ta garagatisa 100%

HERMUS RIJSCHOOL

CLASES DE CONDUCIR /DRIVING LESSONS

AUTO ,TRUCK ,BUS, MOTO

DIALUNA PA DIABIERNA 7-9 PM
MAR-MIER-JUE 10-11 AM

SIVIDIVI 1-C NA E RETONDO DI SEROE BLANCO

TEL:582-6732 CEL:594-3263 Inscribi cu 150,= florin

Aruba Drapery & Curtain

Specializing In All Window Fashions

Turibana #27-D • Tel: 596-0092
Aruba, Dutch Caribbean Fax: 586-0192

Designers and manufacturers of fine quality curtains, comforters, shams, decorative pillows, table linens and much more.



RACSOTRUCK SERVICES



* Ta huur baki sushi di 20 yarda
* Ta coba pos, pool y fundeshi
* Ta basha cas bieuw abao, lanta sushi y rosa tereno......

PA MAS INFORMACION TUMA CONTACTO TEL: 594-0641

Centro Musical DO-RE-MI



Ta ofrece henter pueblo di Aruba, e cursonan di Keyboard y Piano. Pa mucha di 4 aña bai ariba. Especialisa den musica popular. Ambiente familiar. Un biaha pa aña ta demostra su talento.

TEL: 587-5544/964-6106
ADRES: TANKI LEENDERT 249

Rolando's Towing

Shiribana #9
Pariba di Rococo Plaza

TOWING SERVICE - HABRI LOCK DI AUTO



NA BO SERVICIO 24 ORA

TEL: 963-2242 - 732-5555

Arusa Mail Box



Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo nos sa con pa cumpre of orden e producto, nos ta bo solucion.

BO CONECCION CU MERCA
SHOP ON LINE: www.arusamailbox.com

Arusa Mail Box TA BO SOLUCION

Pa mas informacion yama
583-2459 - 583-0631

ATA E RED CARPET TREATMENT PA BO AUTO

NA INTRONIC NOS TA HUSA ADVANCE HALTO DEN TECHNOLOGIA PA:

MANTENE, INSPECIONA, DRECHA, Y REBUILD TUR AUTO Y TRUCK

- CV JOINTS, SUSPENTION, BALL JOINTS & BEARINGS
- SYSTEMA DI CLUTCH Y BRAKE ENGENERAL
- INJECTION Y SYSTEMA DI ELECTRONIC (Gasoline+Diesel)
- COMPUTER TROUBLE SHOOT MANAGEMENT
- SMOKE & NOK ENGINE, AUT-TRANSMISSION Y MUCHO MAS

Jama Nos Na Tel/Cell: 5828925 – 5933767

PA DISFRUTA DI BO HARDIN LIMPI Y BUNITA

DJIS YAMA NOS
568-7943

PROFESSIONAL GARDENER

NOS PRIJS TA NA BO ALKANCE

Pencro TELECOM

CRYSTAL PLAZA TANKI FLIP 14-A-E

Pa tur bo acesorionan y tambe pa reparashon di celular, ta na **Pencro Telecom** bo mester ta!



TEL: 587-9494 - 594-9494
FAX: 587-9493

EZ BLOCKS

66CM 50CM

INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP

- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUN PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY

DE LA SALLE STRAAT #26
JADA MALL UNIT #8
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT

Gluteos Perfectos



Un sesion solamente - Sin Dolor - Sin Ciruhia
Sin Cicatriz - Sin reduccion di bo capacidad
Sin efectonan secundario ni prome ni despues
un resultado perfecto - garantiza pa bida largo

Purbe y Conquista tur e Miradanan

Angel Skin Care Center

Katunastraat 25 - Pont

Tel: 5882377 -9649988 - 7450910 - 5928461

LENNY RIEDER Cosmiatra

Dos hoben di 14 aña ta horta turista riba strand

ORANJESTAD—Diadomingo pa 8.15 di mainta, polisnan di strand ta bai na un lowrise hotel, naunda bewakernan a detene dos hoben cu a coi un tas di un turista riba strand. E bewaker a entrega e dos hobennan J.G naci na Aruba y e otro A.M.naci na Venezuela. Nan a wordo hiba warda di polis na Strand pa atende nan riba nan comportacion.

Den Rooi Frances

Mucha ta spanta hende desfrasa na Halloween

ROOI FRANCES- Diabierna anochi pa 11. 30, polisnan ta bai den Rooi Frances, naunda un persona bisti na preto cu un mascarada tabata spanta e chofernan cu ta pasando Polisnan ta bai y ta topa cu e mucha J.G. di 11 aña, bisti na preto cu un mascarada. El a bisa polisnan cu como cu ta Halloween, el a bai spanta e chofernan cu ta pasa den Rooi Frances. Polisnan a scuale pisa y a mande for d e luga.

Ladronnan cu a horta na Gotcha deteni

NORT—Diadomingo pa 5.40, polisnan ta bai na nort na e negoshi Gotcha paun ladronisia, na unda lo tin hende den e luga. Ora cu polisnan ta yega nan ta papia cu e doño, kende ta bisa cu un mucha homber a horta den e negoshi. Ora cu el a mira e doño el a bula bentana y a core bai y laga su yabi atras.Despues di un rato, un otro mucha homber a bin na e luga y tabata haci manera cu e tabata busca algo. Polisnan a busca den bicindario y ta topa cu e auto Toyota Celica Blou A-17409. E yabi a habri e porta di auto y tambe polisnan a start e cune. Ora cu polisnan ta takel e auto pa hibe warda, dos hoben ta pasa den un auto. E doño di e luga a reconoce un di e hobennan y e ta cuadra cu e describcion. Polisnan a detene e hoben G.M. di 25 aña, naci na Corsow pa ladronisia.

Choller ta kita placa for di otro choller

ORANJESTAD—Diabierna pa 8.20 di anochi, polisnan ta bai den Visstraat pa un pelea. Na yegada a resulta cu un rato prome dos choller conoci di polis, a bringa cu otro. Polisnan ta topa cu e choller V. v.d K kende ta bisa polisnan cu el a bringa cu e conocido "Abeha" como cu Abeha a kita 50 florin for di dje. Abeha mes no tabata mas na e sitio.

Sr. Serge Mansur Presidente di ATIA

Tin hopi trabou pa haci pa soluciona e problemanan di e pais aki

ORANJESTAD – E presentacion dor di e asociacion di hoteleronan na Aruba, a keda duna na diferente organisacion banda di Parlamento.

Un di e organisacion nan cu sigur ta desea di mira un cambio den direccion di e forma con ta hiba maneho di turismo ta Asociacion di Industria Arubano.

ATIA

ATIA a haya presentacion hunto cu Parlamento riba e situacion di turismo, e retonan cu pais Aruba ta enfrenta y tur hende den e sala tabata di mesun opinion cu tin trabou pa haci riba e situacion cu turismo di Aruba ta pasando aden, paso e presentacion a mustra cu tin precupacionnan serio y di un manera of otro mester atende cu e problemanan aki, pa nan no keda sin haya solucion y e situacion bira piho.

SOLUCION

Tin hopi trabou pa haci y ATIA ta kere c e solucion y atencion pa e problemanan pro bin dor di purba un biaha mas id yega na un sorto di comunicacion entre diferente partnernan y yega na un plan integral pa yega na un solucion general. E organisacion di industria Aruba ta kere cu solamente trahando hunto, lo por yega na un solucion pa e situacion aki.

TURISMO

Tin hopi precaucion pa cu e desaroyonan cu turismo ta pasando aden, finalmente paso turismo ta e ingreso principal di e pais aki. sr. Mansur a indica cu precupacionnan ta varios pa loke ta economia di e isla y con esei ta impacta e bida diario di e poblacion, pero e diferente aspectonan cu ta afecta economia di Aruba ta hopi.

PRESENTACION

ATIA a indica cu e ta kere cu e presentacion di AHATA mas bien ta ilustra e problemanan y e diferente retonan cu e industria di turismo ta enfrentando y manera cu a yega di keda presenta den pasado, ta algun factor externo cu Aruba no por yuda, pero mester purba di ahusta pa por deal cu nan. Tambe tin algun problema interno y algun di nan ta problema cu ta wordo crea dor di decisionnan di e gobierno aki.

FUTURO

ATIA ta mira dilanti cu mester bin cu desaroyonan mas balansa y tuma desisionnan cu tin menos impacto riba e bida di e ciudadano. Sr. MAnsur a bisa cu e presentacion a ilustra bon cla e precupacionnan cu tin den e comunidad aki y ta spera cu dentro di poco por mira pasonan cu a ser tuma na bienestar di e desaroyo positivo di e pais aki.

Homber arma cu machete ta destrui instalacion di telefon

Polis mester a saca su pistol p'e

ORANJESTAD—Diasabra pa 1.20 di madruga, polisnan ta bai den de Witstraat pa un pelea. Na yegada polisnan ta topa cu e homber H.D. di 57ña cu un machete den su man. Polis a para na un distancia cortico for di e homber y a puntre kico e ta haci. Polisnan a constata cu el a desrui un instalacion di Setar cu e machete. Ora cu e homber D. a mira polis, el a bai riba dje cu e machete. Polis a saca su pistol y a ordene pa benta e machete abou, locual el a haci. Polis a confisca e machete ya detene.

Jackpot pa proximo Sorteo, 1 Nov. 2006. **Afls. 200.000,00**

Gatorade Thirst Quencher Ta Presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Resultado 28 Oktober

07 09 24 29 30 — Letter J — 33 Joker

LOTTO DI DIA

Resultado 29Oktober

01 08 14 17 20

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Alexander

Resultado 28 Oktober

Diario	Corsow
8351	1351
4874	1872
1771	8516

Catochi-Pro Deporte

Resultado 288 okt	Resultado29 Oktober.
8530	8318
4790	6978
3666	7858

Resultado 29 Oktober

Diario	Corsow	Sto. Dom
8822	2797	1260
6762	0718	7130
4594	5758	9928

BIG 4

Resultado 28 Okt	Resultado 29Okt.
8706	8737

ZODIAC

Resultado 28 Okt	Resultado 29 Okt.
5876 Scorpio	7483 Acuario

SUPER 4

Resultado 28 Okt	Resultado 29 Okt.
8461	8156



Problema entre pareha

Homber a core paranda y yega cas cu 7 florin so

AYO—Diasabra pa 2.10 di madruga, polisnan ta bai naun cas na Ayo, naunda un homber lo a maltrata su pareha. Na e caspolisnan ta papia cu e señora, kende a bisa polisnan cu nada no a pasa. Despues el a declara na polisnan cu un homber a bin na e luga burachi y a haci fastioso, pero el a bai caba for di einan. Un rato despues polisnan a boble bai na e adres, y ta papia cue homber S.L. naci na Colombia di 20 aña, kende ta bisa polisnan cu enberdad el a dal su amiga S de M naci na Aruba di 17 aña. Na e momento ei, e amiga de M. a Sali ta yora y ta bisa polisnan cu e tin 4 aña cu e homber S.L y e tin un baby cune. E ta bisa cu S.L. a bai traha y a cobra y no a bini cas. Anochi el a yega cas cu solamente 7 florin den su cartera. S. de M, ta bisa polisnan cu e baby mester di cuminda, dor di esei a cuminsa un discusion y e homber a scop'e den su bariga. S.de M a bisa polisnan cu no ta prome biaha y su famia no ta defende. Patruya a Haya e impresion cu e señora S. de M. kier Sali for di e situacion, pero no sa con. Na momento ei, e mama a Sali pafor y a bisa polisnan cu e ta Haya cu ta e yiu su mes falta como cu e mes ta busca problema. despues di un rato un cacho grandi a Sali for di e cas y a bai riba e polisnan. Polis a Haya atencion di e mama, kende a defende e cacho, y no su yiu.

Homber rabia!

Muher ta core paranda for di diasabra te dialuna

BALASHI—Diasabra pa 9.15 di anochi, polisnan ta bainaun cas na Balashi, pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cu e homber L.B naci na Arub di 36 aña, kende ta bis apolisnan cu e tin problema cu su casa D.M.L. naci na Venezuela di 28 aña, como cu e señora tur fin di siman ta Sali diabierna y ta laga su yiunan na cas di un amiga y ta bolbe cas bek dialuna. Diasabra cu a pasa e homber a dicidi di Sali. E señora a rabia y a haci problema cune, Pa evita problema e homber a Sali for di cas y a para na un distancia y a yama polis. E ta bisa polisnan c u e ta bai abogado pa busca un solucion. Polisnan a bai na e cas,nan ta topa cu e señora cu tur e pañanan di ehomber benta pafo y ta muhanan cu slang. E homber a dicidi di bai keda otro caminda.

Problema entre dos muhe a caba den pelea

KAMAI—Diasabra pa 5.30 di di madruga, polisnan di Nort ta bai Kamai, paun pelea entre un pareha feminina. Na e cas a resulta cu e muhe S.C.A.L. naci Hulanda di 28 aña, kende ta bisa cu e tin problema cu e muhe N.L. naci na Aruba di 42 aña. Segun S.C.A.L, su amiga N.L. a yega cas bruachi y a cuminsa bringa cune. S. ta bisa polisnan cu no kier tin relacion mas cu N.L. y a bai pasa ancohi, cerca su amiga.

Chofer burachi ta ranca sosten di palo di lus y ocasiona un otro accidente





ORANJESTAD – Durante fin di siman un cantidad di accidente a sosode y un biaha mas a keda constata cu consumo di alcohol ta e origen di e accidentenan. Chofernan bou influencia di alcohol ta tribi di core auto cu consecuencia cu nan ta pone no solamente nan bida sino bida di otro tambe na peliger.

Na Piedra Plat un chofer bou influencia na altura di Baby Store a perde control y a ranca un sosten di palo di lus. Polis cu a presenta, a detene e chofer pa hib'e warda di Polis pa investigacion riba su consumo di alcohol.

Mientras cu Polis tabata atendiendo cu e chofer, un otro auto cu ta pasando eibanda, a dal contra e sosten di palo di lus cu a keda benta riba caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida pero e daño material ta considerabel.






Red Gold & Green
Lucky Dube
Featuring THE CREATORS & Time Bandits
November 11, 2006
Joe Laveist Ball Park
Gates open: 6.00 pm
Show starts at: 8.00 pm
Entrance Fee:
$ 25,- (Afl. 45,-) PRE SALE
$ 35,- (Afl. 63,-) At the gate
Tickets available at:Jamaica me Krazy & Lucky Stores Oranjestad & San Nicolas
Heineken music
Digicel
Spera Mas, Hanja Mas
LA CABANA
NAGICO
NATIONAL GENERAL INSURANCE CORPORATION N.V.
BON DIA Aruba
LUCKY
GROUP OF STORES
Coca-Cola
Thrifty
Car Rental
AWE Mainta



Ambiente di Pasco drentando casnan na Aruba poco-poco



'Christmas in October' a duna tur hende e dushi sabor di Pasco

PALM BEACH – Despues cu siman pasa e tempo di awo a stroba, diabierna den e ballroom di Aruba Resort Spa & Casino tabata e centro di Pasco durante di e evento di 'Christmas in October'.

Cu cuminda y cos pa bebe di e temporada di Pasco a wordo presenta na un cantidad masha grandi hende cu a bin goza di e dushi anochi. Durante di e anochi diferente restaurant, hotel a presenta nan menu y nan programa nan pa e temporada di Pasco.



Un gira exclusivo di e Cas di Microsoft

Cas di futuro

Lesa pagina B3

Fin di siman di Halloween tabata fenomenal

Lesa pagina B8

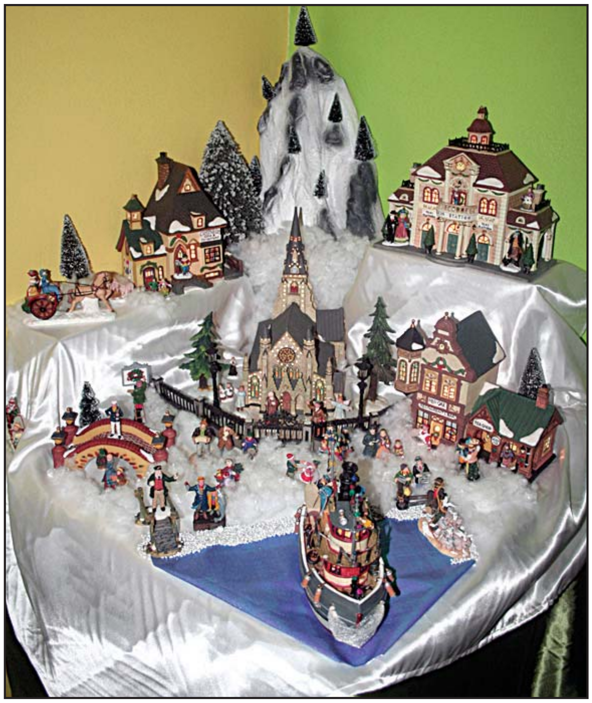
Aruba Ports Authority NV ta contento

Aida Cruises di Carnival Corporation ta bai Home Port dos barco na Aruba pa Season 2007/2008

Pullmantours Cruises cu ta cuminsa e siman aki

Lesa pagina B19

Ambiente di Pasco drentando casnan na Aruba poco-poco







TANKI LEENDERT – E musica di Pasco ya caba a cuminsa zona y e ambiente dia pa dia bo por sinti e mas cerca. Hopi ta esnan cu ta pensando caba ta kico nan lo haci cu e decoracion na nan cas e aña aki. Di bishita cerca famia Tromp-Maduro nos por a ripara cu Pasco a yega eynan caba.

Cu mayoria decoracion poni, cas drecha pero loke cu di berdad tabata interesante ta e 'village' nan di Pasco cu e famia aki tin decora den nan cas. Segun nan ta conta un trabou cu ta exigi bastante tempo di bo, pero cu sigur ta dushi pa haci ya cu e ta trece e famia hunto durante di e temporada asina special aki. E doñonan di cas a duna nos un 'rondleiding' di e cinco diferente village nan cu e tin decora den su cas.

E prome village ta esun original esta e 'Victorian Village' cu ta un estilo tradicional di Pasconan celebra na paisnan unda tin sneu. E di dos ta e Candy Village' cu te hasta ta sabroso pa wak. E 'Bethlehem Village' algo sumamente impresionante y unico. E 'Santa Claus Workshop Village' unda bo ta wak e Santa y Mama Claus hunto cu tur nan elf nan trahando duro pa e regalonan di tur e muchanan. Y pa termina e bunita presentacion di village nan aki un feria completo na unda tur hende ta gosando y celebrando Pasco. Esaki lo por sirbi di idea pa esnan cu ainda no a planea kico nan lo haci pa decoracion di Pasco e aña aki. Masha pabien na famia Tromp-Maduro cu e tremendo decoracion cu sigur lo duna tur hende pa Pasco ta awe mes.











Un gira exclusivo di e Cas di Microsoft

Cas di futuro

ORANJESTAD – Un structura geodesico di staal briyante, unda cuminda ta aparece segun pedido, robotnan ta haci tur e trabounan manual y famianan den jumpsuits unisex ta rondona un stacion di hologram prome cu nan ta bai drumi den nan sleeping pods steril pa e resto di anochi. Esaki ta cuadra cu bo vision general di e cas di futuro? Culpa Hollywood pa esey. Con e cas averahe lo por mustra den e siguiente añanan? E pregunta grandi aki ta haya contesta na Microsoft Home, situa den un edificio di e compania su oficina corporativo principal na Redmond, Wash. E mision di e cas: pa explora maneranan cu tecnologia por mehora nos bida diario den e futuro sercano.

Aunke cu reporteronan, oficialnan gubernamental y partnernan comercial a yega di bishita e cas, e cas no ta habri pa publico general. Pero Andy Peterson di MSN Tech & Gadgets tabatin e suerte di por haya un invitacion pa drenta e cas. Ban cana cune pa wak, scucha y sinti con bo cas lo por trata bo den e futuro sercano.

"Mi ta wordo ricibi na e entrada estilo Asiatico di e cas, pa Flora Goldthwaite, un gerente di programa den e departamento di Consumer Prototyping y Strategy pa Microsoft. Goldthwaite di biaha ta splica cu Microsoft Home ta djis un vision posibel di loke e cas averahe di un persona lo ta aki 5 pa 10 aña.

Grace ta 'in the house' Goldthwaite ta pone su man riba un panel di glass banda di e porta principal. Su man ta wordo ge-scan y reconoci, y nos ta scucha un click ora cu e porta ta habri.

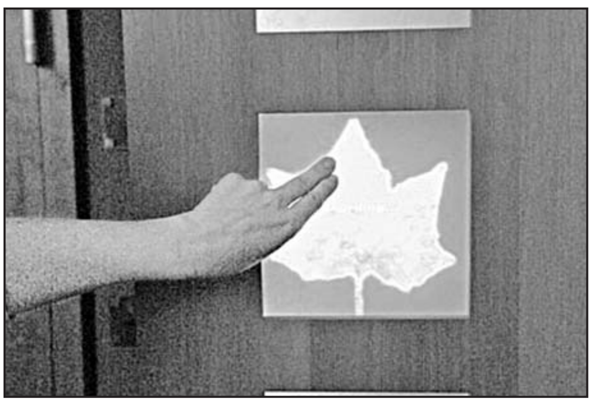
Mientras cu nos ta drenta e foyer humilde, Goldthwaite ta bira un dial chikito riba loke ta mustra di ta un muraya solido, y un panel ta ilumina, mustrando e temperatura actual y dunando varios opcion. E panel ta un ehempel di OLED (of organic light emitting diode) tecnologia, y ta mustra manera fireflies cu sa con pa forma palabra ta bula net bou di e superficie di e muraya. For di e panel aki, Goldthwaite ta selecta "Environment" for di un lista cortico cu ta inclui Information, People y Media. E ta selecta "Welcome Home" for di e siguiente lista di opcion y e lusnan ta sende den e cas. Awo nos por scucha musica di jazz suave y e sonido di e blinds di bentana ta drecha nan mes. "E nomber di e cas ta Grace," Goldthwaite ta informa mi. "Grace, kico ta pasando?" Y Grace ta contesta. Ya cu e ta conecta cu tur GPS tracking, Grace por hasta bisa bo exactamente unda nan ta na e momento ey.

Mientras cu e cas ta haya bida, ta remarkable di wak con normal tur cos ta mustra. Claro, e mueblesnan ta mustra un tiki mas bunita cu loke ami tin na cas, y sigur e ta mas limpi, pero fuera di esey e ta mustra asina…normal.



Un camber pa biba aden

Danki na Grace, ora cu nos drenta e living room, e large-screen plasma HDTV ya caba ta sendi y nos por mira un variedad grandi di opcionnan di media cu ta obtenibel. Nos por wak television di cable of satellite, logra acceso na tur



e tecnologia den e cas, Grace 'sa' e calendernan y actividadnan di cada miembro di famia. Si nan tin telefon celular of un holoshi bisti cu loke nos tin warda riba nos PC, surf riba Internet, of wak potret. Servicionan di subscription comparti ta permiti nos tambe di yega na musica y media di amigonan y famia. Nos ta scucha Ella Fitzgerald y Louis Armstrong mientras cu nos ta sigui cu e gira. "Mashinnan menos inteligente por beneficia di e mashinnan mas inteligente den bo cas," Goldthwaite ta splica, "Ora cu mi selecciona e musica cu mi kier scucha, e speakernan di e television ta mute automaticamente y e musica ta wordo toca dor di e speakernan di calidad mas halto cu ta situa den mi cas. Si e bell di cas ta zona y mi mester bai habri porta, e musica ta para automaticamente. Ora cu mi sali, e cas sa – si mi ta scuchando Charlie Parker, e sa. Ora cu mi sende e media player den mi auto, e ta sigui toca e musica for di unda mi a lag'ue." Mientras cu mi ta wak un mesa di mucha den e skina di un camber, nos ta wordo introduci na Radio Frequency ID Tags, of asina yama SmartTags. Hopi cadena grandi di tienda actualmente ta rekeri cu fabricantenan uza SmartTags den nan productonan pa asina tin un bista riba nan y maneha nan inventaris. Senornan den e cas tambe por lesa e tagnan aki na diferente manera—den e instancia aki, pa recorda un mucha cu e mester warda su coi hunga prome cu e cuminsa hunga cu algo otro. Si e coi hunga no ta wordo warda, e computer no lo habri pa e mucha hunga wega riba internet of di Nintendo. Y Grace no ta worry si e mucha zeur su tras.

E cushina mas sabi

Den e cushina, e microwave ta scan e barcode riba un paki di cuminda y ta bisa nos cuanto

Sigui Lesa pagina B4

Continuacion di pagina B3

rato e mester wordo cushina.

E frigider por reconoce e articulonan den dje y automaticamente agrega cualkier necesidad basico cu falta riba bo lista di compras. Ora cu un food processor y saco di hariña ta wordo poni riba e kitchen counter, Grace ta reconoce e SmartTag den e saco di hariña y ta puntra si bo kier traha pan.

Un contesta afirmativo ta produci un lista di ingrediente, un receta y un demostracion di con pa lora e mansa, proyecta directamente pa e kitchen counter, manera Goldthwaite ta splica, "Cualkier superficie tin e potencial di bira un display uzando proyectornan barata cu tambe ta sirbi como fuentenan di luz." Mientras cu e cuminda ta wordo prepara, Goldthwaite ta bisa, "Grace, lesa." Y Grace ta cumpli.

Un panel plat di glass riba e counter di cushina ta provee un otro interface cu por wordo uza como centro di comunicacion – pa wak television, mira ken ta pafo batiendo na porta, of surf internet pa recetanan nobo. Un bulletin board ta mustra un holoshi digital y informacion di tempo. Poniendo un magneet di



un restaurant local di pizza riba dje, e board ta saca informacion di e restaurant y ta desplega informacion tocante e specialnan y oranan cu e restaurant ta habri.

Loke falta ta e borchi electronico di "Keep Out" Den e camber di bo yiu hoben, posternan di bandanan musical ta wordo proyecta for di e plafond y ta cambia segun su kier. Un carchi cu SmartCard tecnologia di un concierto di rock por wordo hinca den un projector pa provee imagennan y canticanan for di e evento. Un spiel den e closet di e camber ta uza OLED tecnologia pa mustra e tempo pafo y ta lesa e SmartTags den paña pa yuda combina articulonan di paña cu ta apropia pa e temperatura pafo. No obstante e tempo, tambe e por uza e informacion di SmartTag pa yuda esnan cu mester di conseho pa pone un outfit hunto cu ta mustra bon.

Hobennan lo tira nan paña sushi riba vloer – esey Grace no por evita – pero ora cu ta bira tempo pa laba paña, tirando un cantidad di camisa den e mashin di laba paña ya no ta un problema mas. Dor di lesa e SmartTag, e mashin ta laga bo sa cu tin un camisa cora poni hunto cu e camisanan blanco prome cu bo ripara y ta mucho laat.

Un home entertainment system Meimei y central den e entertainment room ta un large-screen rear-projection TV. "Awendia ora bo wak un pelicula bo tin un track visual y un track di audio," Goldthwaite ta nota. "Imagina un track di luz. Kiermen si un pelicula ta mustra un anochi scur cu lamper y strena, e luznan por paga un tiki, si tin lamper, e luznan por flash."

Goldthwaite ta sinta riba un stoel den e skina pa comparti e experencia di lesa un buki, den e caso aki Goodnight Moon, na un mucha. "Grace, mehora e storia." Y mientras



cu Goldthwaite ta cuminsa lesa, e camber ta cuminsa reacciona. E luznan ta baha y nos ta scucha e sonido di kriki. Un imagen di un luna dor di un bentana ta aparece riba e television. "Den e great green room …," e ta lesa, mientras cu e lusnan den e camber ta cambia pa berde suave, "Tabatin un telefon …" nos ta scucha un telefon ta zona. "Y un blaas cora…" luznan di LED ta crea un efecto di blaas cora riba e muraya. "Y un potret di un baca bulando over di un luna." Nos ta scucha un baca ta loei mientras cu un baca ta bula over di un luna riba e screen di television. "Esaki ta e meta completo di e cas," Goldthwaite ta splica mi mientras cu nos ta saliendo di e cas. "Si bo tin servicionan, software y mashinnan sabi y conecta, bo por crea experencianan sensorial rond di cosnan co normalmente bo no lo asocia cu tecnologia."

Mirando dilanti.

Ora cu e Microsoft Home a habri pa prome biaha na 1994, el a representa un futuro cu tabata 3 pa 5 aña leu. Awo, Goldthwaite y su ekipo tin e habilidad di proyecto di 5 pa 10 aña den futuro. Dus, esaki kiermen cu "Grace" pronto lo yega un cas serca bo? Porta. Pero esey ta e futuro bieu. E siman despues cu mi a bishita e cas, e Microsoft Home a wordo sera pa renobacionnan y instalacion di ideanan completamente nobo. Ora cu e habri di nobo na 2008, lo tin un otro futuro mas cu ta bai wordo diseña pa Goldthwaite y su coleganan. E ta indica cu e siguiente creacion, e di 4 edicion, lo trata e pregunta, unda e cas ta cuminsa y caba? Danki na desaroyonan den tecnologia mobil, con importante e murayanan y espacio fisico lo ta den e cas di 2015? Leuk cu e ta pa specula, nos no mester lubida riba e desconoci. "Nos no por mira e futuro," Goldthwaite ta bisa cu un sonrisa. "Nos sa ki tipo di tecnologia ta wordo desaroya, nos ta compronde e tendencianan di e consumidor, y loke nos ta purba di haci ta combina eseynan hunto pa crea un mundo unda cu nos ta mehora e bida di tur hende."

OPA presentando reunion di informacion

ORANJESTAD - Diadomingo 22 di Oktober Organisashon Parkinson Aruba (OPA) a tene su di 10 (DIEZ) BAN TOPA cu OPA den French Steak House na Manchebo Beach Resort & Spa.

E Ban Topa a cuminsa 10.00 or di mainta y a dura té mas o menos 1.00 di merdia.
OPA a ricibi un paar di patient nobo. E patientnan y otro invitadonan a disfruta di un lunch bon prepara door di staff di French Steak House y e bunita musica di Tino Ruiz.

E presidente nobo Sra. Rita Lopez Henriquez a duna un speech pa motiva e patient y nan famia. Ademas Sr. Frank Velasquez (fysiotherapeut) a mustra e patientnan diferente ehercicio pa nan combati e symptonan di nan malesa. Tambe Sr. Velasquez a acentua un biaha mas e importancia pa un patient cu Parkinson ta haci su ehercicionan pa slow down e efectonan di e malesa.

OPA a duna tur patient presente un bunita regalo y a rifa diferente premionan bou di e patientnan y nan famia.

Tambe OPA tabata hopi contento pa presenta nan prome newsletter na cada patient.

OPA ta gradici tur presente pa acepta nan invitacion y special Sr. Frank Velasquez, Sr. Tino Ruiz y Sr. Ike Cohen kendenan semper ta coopera cu Organisacion Parkinson Aruba.

OPA tin planea un bustour pa dia 12 di November proximo. OPA lo acerca cada un di su patientnan. Esunnan interesa pa participa caba por tuma contacto cu un di e miembronan di nos directiva mas pronto cu ta posibel.

Pa esun cu kier mas informacion tocante Organisacion Parkinson Aruba (OPA) por fabor tuma contacto cu Sra. Grace Beaujon (tel. 582 2017), Sra. Trina Barthes (tel. 586 1694), Sra. Edna Maduro (tel. 7463146) of Sra. Aura Koolman (tel. 5858824).

Parlamentario Dirk Dumfries cu preguntanan pa Minister Briesen riba situacion delicado di nos turismo

ORANJESTAD Miembro di parlamento pa fraccion di MEP, D.M. Dumfries pa medio di un carta na presidente di Parlamento, Sra. drs M.G. Wyatt Ras, e ta haci un
un peticion pa entrega un serie di pregunta abase di articulo 111.17 di nos Constitucion y al vez articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento na Ministro Turismo y Transporte.

PREGUNTANAN NA ING E. BRIESEN

1. Gobierno di Aruba ta na altura di e mocion di dia 7 di september 2006 cu Fraccion di MEP a entrega caminda ta urgi gobierno pa pone den ejecucion e plan strategico pa turismo cu a wordo formula en cooperacion cu sector priva y asina fortifica e 'partnership' pa mehora e servicio y producto conforme e nota "Beleid 2006-2010" di Aruba Tourism Authority? Si, e contesta ta afirmativo cua ta e pasonan y accionan cu lo wordo tuma pa aumenta nos turismo? Cua ta estorbonan cu ATA y AHATA ta confrontando pa logra e objectivonan?

2. Gobierno ta na altura di e comunicado di prensa caminda cifranan di tercer cuartal 2006 di AAA ta mustra indicadornan positivo na nos Aeropuerto y nos turismo? Si e contesta ta afirmativo kiko ta e pronostico te cu fin di anja y e proximo pa loke ta politica di turismo?

Adhunto nos ta manda e mocion di dia 7 september 2006 y e comunicado di prensa di AAA di luna di october 2006. Sirbiendo e interes di nos trahadornan ta sperando un contesta mas pronto cu ta posibel.

Parlamentario Alexander F. Tromp, fraccion AVP

Turismo di Aruba confrontando un crisis dor di mal maneho di Gobierno

ORANJESTAD – den su comunicado di prensa, Parlamentario Alexander F. Tromp, di fraccion AVP ta bisa cu no ta un secreto mas cu nos Turismo ta den un conflicto hopi serio mes. Si no tuma rienda pronto di e problematica aki anto esaki lo ta bay tin como consequentia ku nos economia lo sigui cay y Aruba completo lo bay experencia un temporada mesun of pijo ku tempo di cierre di refineria Lago.
Fraccion di AVP pa basta lunas nan atras tawata monitor y trece e precupacionnan aki dilanti.
Hopi di nos oppositornan tawata bisa ku AVP ta exagera ku nos Turismo ta cayendo djies pa tin issue politico. AVP a hasi esfuerzonan grandi den parlamento ora di a presenta un amienda durante e tratamiento di presupuesto di Finansas. Den dicho amienda nos a bay den kada presupuesto di tur e ministerionan. A korta den e gastonan di por ejempel telefoon, viahamento etc... Nada di kita hende for di trabao.
Aki logra di yega na un suma di 19 miyon florin na unda ku 15 miyon tawata destina pa asina por a convence Gobierno pa stop ku introduccion di e medidanan di aumento di invoerrechten 1 di juni ultimo. E restante 4 miyon mester a hanja su destinacion pa e ministerio di Turismo pa ku promocion di nos Turismo den exterior. Pero lamentabelmente fraccion di MEP a vota contra di e amienda aki y asina tambe a duna bista kla ku Turismo no ta un prioridad pa nan. Mi ta apunta Gobierno komo e unico responsabel di e caida di nos Turismo. Mi no ta insinuando ku ta door di culpa di Gobierno e mucha americano Nathaly Holloway a desaparece misteriosamente. Pero si mi ta culpa Gobierno pa ku e actitud silencioso ku nan a tuma, mientras ku internacionalmente prensa mericano tawata atachando pais Aruba y asina pone nos den un luz hopi negativo mes pa locual ku ta concerni seguridad.
Envez di a forma un grupo di ehecutivonan di Turismo encabeza pa Gobierno por medio di su minister di Turismo y bay Merca pa refuta tur e argumentonan negativo, nos por a experencia un actitud di silencio di parti di nos Gobernantenan. Fuera di e impacto negativo aki, pa colmo de los colmos Gobierno ta korta den e presupuesto di Turismo locual ta concerni promocion den exterior.
Komo oponencia Gobierno y su fraccion ku ta sostene den parlamento ta duna e argumento ku ta e situacion mundial a pone ku nos Turismo a conoce un caida. Esaki sin duda ta un argumento hopi bashi mes. Pasobra si enberdad ta e situacion mundial a pone nos Turismo cay, anto dikon otro paisnan den nos area si a conoce y ta sigui conoce un aumento den nan Turismo? Aruba tawata riba e paisnan den nos area locual ku ta encera Turismo, pa awor e paisnan aki si ta sigui conoce un crecimiento den nan Turismo y Aruba di otro banda ta conociendo caida tras di caida. Parlamentario Alexander F. Tromp, fraccion AVP ta hasi un apelacion na e industria hotelero y tambe na e sectornan ku tin di haber ku Turismo, esta ATA, AHATA, Kamer van Koophandel etc. pa pone tur di nan parti y asina hunto ku otro gremionan, parlamento logra di convence Gobierno pa cambia su actitud enfrente Turismo y asina purba di cuminsa drecha locual ku nos ta perdiendo y ku nos a perde caba.

Ainda nos por korda na anja 2001 ora di e atakenan terrorista na Merca. Kon American Airlines a dicidi di tuma e paso drastico di stop tur vuelonan pa ku Aruba. Gobierno e tempo ey encabeza pa srs. Tico Croes y mr. Henny Eman a tuma un desicion hopi importante y clave mes di bay Merca pa asina convence y llega na un solution ku American Airlines pa deshaci di e desicion ku nan kier a bay tuma. Esaki ta un ehempel ku ora presenta un situacion drastico, mester para firme y tuma desicionnan ku ta na bienestar di nos pais Aruba. Y Aruba actualmente ta para dilanti di un situacion hopi malo y drastico mes locual ta concerni nos Turismo.

Invitacion pa celebra e Fiesta na honor na e 7 Angelnan di Koyari

Dialuna awor dia 30 di October 2006 pa 8.00 di anochi e grupo di oracion catolico: The Voice of Jesus, ta bai celebra riba e tereno bendiciona na Koyari, un fiesta na honor na e 7 angelnan special di Koyari.

Manera cu nos tur sa di e milager, cu na anja 1998 Senjor Hesus nos Amigo y Salbador a escoge e isla aki di Aruba y e tereno situa na Koyari, pa bira un lugar bendiciona y pa e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba tuma lugar. Senjor Hesus a escoge un persona pa e por ricibi Su mensahenan y mensahenan di Mama Maria pa Aruba y pa henter mundo. E nomber di e persona ta Señora Valerie Perez, mihor conoci como Vidente Valerie. Señor Hesus a manda tambe for di cielo 7 angelnan hopi especial pa Aruba, pa nan yuda nos Vidente Valerie den su mision cu e tin di cumpli aki na Aruba y pa mundo henter. E 7 angelnan aki ta kedando permanente riba e tereno bendiciona na Koyari pa proteha e lugar y pa yuda tur hende den nan oracion na Koyari.

Tin 2 angel na e entrada di e tereno na Koyari, cu ta Angel Amadeus y Angel Maria-Esther, tin 1 angel den e Capilla cu yama Angel Amor y Fe, tin 1 angel banda di e Cruz grandi cu ta Angel Strea Bunita, tin 1 angel banda di e imahen di Mama Maria halsa na cielo, cu yama Angel Milagrosa y awor tin dos angel mas cu te keda den laira na halto meimei di e tereno bendiciona y nan nombernan ta Angel Inocente y Angel Inocencio.

Vidente Valerie ta mira e angelnan manera cu nan ta y Vidente ta papia cu nan den e lenga Arameo. Tur hende ta bonbini riba e tereno bendiciona na Koyari y bosonan lo sinti e presencianan di e angelnan di Dios y nan lo yuda boso den oracion y tin biaha lo bo por sinti un "touch" riba boso schouder, pa bosonan sa cu nan tey banda di boso.

E 7 angelnan aki ta duna Vidente Valerie tur informacionnan y nan ta angelnan hopi special y nan tin podernan di Hesus pa cumpli cu nan mision.

P'esey laga nos tur bini hunto pa celebra e fiesta aki, na honor na e 7 angelnan special cu Señor Hesus a manda pa Aruba na e tereno bendiciona na Koyari. E angelnan lo keda hopi contento di mira nos tur presente na Koyari.

E celebracion lo ta riba dialuna awor dia 30 October pa 8.00 di anochi riba e tereno di aparicion na Koyari.

Lo bai tin oracionnan, cantonan, poesia y nos Vidente Valerie lo ta presente pa conta nos tur di e 7 angelnan aki, cu Señor Hesus a manda pa Aruba y na final lo tin un brindis.

E adres di e tereno ta: Koyari 13-D Tel. 5870048

Poesia dedica na:

Nos Angelnan di Aruba.

Nos Angelnan di Aruba, ki orgulloso nos ta, di bosonan.
Un isla chikito asina, cu nos bon Dios a bendiciona cu e 7 Angelnan bondadoso, cuidadoso, carinjoso, poderoso y milagroso.
7 Angelnan cu nos por confia riba nan hunto cu nos Angel Guardian.
Bonbini boso nan ta den nos bida akinan.
Koyari boso ta proteha.
Na unda cu nos Señor Hesus manda nos Vidente, dos of mas di bosonan ta companje.
Ki trankilidad esey ta, pa nos tur akinan na Aruba.
Ban uni hunto, duna otro man prome cu ta laat, pasobra nos tur ta rumannan di otro.
Angel Amadeus, Angel Maria-Esther, Angel Amor y Fe, Angel Strea Bunita, Angel Milagrosa, Angel Inocente y Angel Inocencio, nos ta stima bosonan, maske nos no por mira boso, pero nos sa cu bosonan tey pa nos tur akinan.
Danki na nos bon Dios, pa e regalo bunita aki.
Grandi Señor Dios Bo ta den tur Eternidad.

BON DIA Aruba

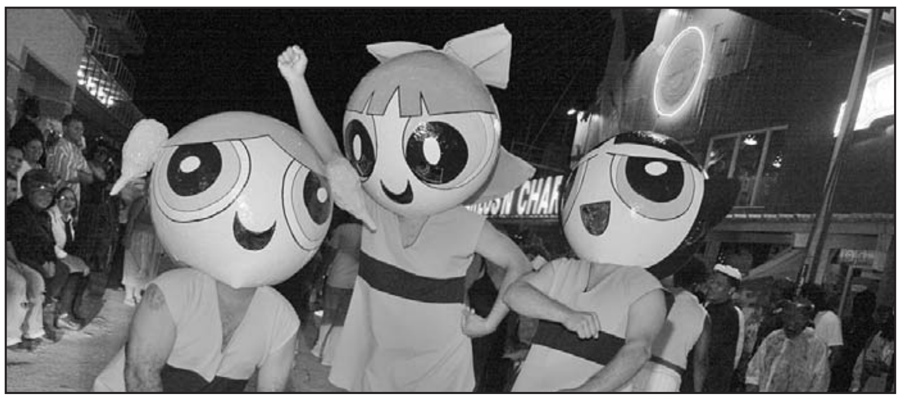
Fin di siman di Halloween tabata fenomenal



ORANJESTAD – Den e fin di siman tras di lomba por a nota presencia di spirito, bruha, pirata, enfermera y hasta Power Puff Girls na tur skina di nos isla, como celebracion di Halloween. Na tur bar y club tabatin fiesta, for di e fiesta di Visage na Bahia y di Muzika na Havana, pa e Haunted Mansion na Malmok.

Ata aki algun di esnan cu a celebra Halloween e fin di siman aki, keda pendiente pa nos edicion di Klip Klap diabierna awo pa cobertura total di Halloween.















L.G. Smith's Steak & Chop House ta presenta un menu espantoso pa Halloween

ORANJESTAD - L.G. Smith's Steak & Chop House ta ofreciendo un menu espantoso special di Halloween prepara pa Chef Ehecutivo Michel Breliere.

E menu espantoso ya caba a wordo sirbi den fin di siman ultimo y a wordo ricibi cu gritonan di gusto. Si bo dicidi pa participa den e scare-fest, L.G. Smith's Steak & Chop House ta ofreciendo e menu te cu dia 31 di october.

Chef Michel ta cuminsa e drama culinario cu un Angel Mary of su ruman alcoholico Bloody Mary. E tortura ta continua cu Casper e Spirito su plato preferi, Yellow Fin Tuna Tartar cu Wasabi dressing. For di e Weya di Bruha ta bin e sopi di Cream of Pumpkin sirbi cu Chicken Dumplings y Roasted Pumpkin Seeds. Como plato principal, crea den e Santana di Mansion di Dracula, bishitantenan por saboria un Pan-Fried Pork Chop cu New Orleans seasoning, Herb Roasted Potatoes, Steamed Asparagus y tropical Fruit Salsa. E Vampire's Bloody Dessert ta traha di Yogurt Lemon Mousse sirbi bou di un Raspberry Spider Web Sauce. Den e potretnan por mira Sous Chef Gomez y gerente di dining room Martrude Rutgers, mustrando e delicioso horornan culinario di e restaurant.









Remetido

Un doño di cas ta reacciona riba un articulo cu el a lesa den un revista turistico local

ORANJESTAD - Mi a lesa cu interes bo articulo interesante cu a wordo publica den bo revista su edicion di Herfst cu a sali recientemente. Aruba ya ta mi casa y cas part-time pa e ultimo 5 añanan aki. Nos a cumpra un cas na Westpunt ora cu mi casa a bishita Aruba pa prome biaha, y nos ta regresa pa e isla 3 pa 4 biaha pa aña pa mas cu 30+ dia cada biaha.

Como un ehempel di nos compromiso financiero na e economia Arubiano nos a gasta $25,000 e biaha aki na mehoracionnan. Aruba ta atrayendo mas y mas baby-boomers cu placa, y proyectonan manera esun di Gold Coast ta prueba di e boom economico. Sinembargo, mi mester expresa mi inkietud pa loke ta un asunto "no-papia" den bo articulo y un articulo similar den otro revistanan turistico. E asunto ta relaciona cu e posicion imposibel y casi abusivo cu DOOV, DINA y awo DIMAS a asumi pa loke ta residencia legal pa esnan cu ta cumprando cas. Nos mester pasa dor di un burocracia cu ta extremadamente dificil y cu mester wordo ripiti anualmente pa 10 aña largo. Residencia legal ta wordo rekeri pa nos por disfruta di nos cas pa mas cu 90 dia tras di otro. Ser doño di un cas di $450,000 y cu e potencial cu bo no por biba den dje henter aña sigur ta pone un inversionista pensa dos biaha ora di considera Aruba. Mi casa y ami ta aplicando pa nos di 6 permiso. Cada aplicacion a bira mas y mas dificil pa nabega dor di dje. Mi no ta compronde dicon e gobierno no tin un proceso cu lo haci residencia legal mas facil pa RENOBA cu permisonan di trabou y cartanan di regreso, etc, cu tur ta bruha hunto na DIMAS.

Dicon no renobacionnan di 3 of 5 aña? Cu alegria mi lo paga un multiple di e AFL 100 cu mi ta paga anualmente. Mi tin un rijbewijs Arubiano cu ta caduca den 10 aña, AZV cu ta caduca den 3 aña, pero mi ta legal pa solamente un aña. Esaki no ta logico. Porta prensa lo por yuda e autoridad apropia identifica e situacion aki y drecha un proceso hopi kibra.

Cualkier inversionista cu ta descubri e dificultadnan aki, lo desencurasha otro cumpradornan y encurasha nan pa mira Panama of Belize pa un residencia legal cu ta mas facil pa inversionistanan.

Mi casa y ami ta spera di por disfruta di nos cas Arubiano pa hopi aña mas. Nos lo kier kere cu otronan tabatin experencianan similar cu tabata hopi dushi. Pero ta imposibel pa disfruta di "ONE HAPPY ISLAND" ora cu e duracion di bo bishita ta limita si bo no busca residencia annual dor di e burocracia sumamente dificil.

E poder di prensa por yuda tur Arubiano, local y stranhero, pa expande e economia Arubiano. Aruba ta mas cu djis un destinacion pa time-share. Mi ta spera cu esaki ta un topico di interes pa bo.

‘Christmas in October’ a duna tur hende e dushi sabor di Pasco















PALM BEACH – Despues cu siman pasa e tempo di awo a stroba, diabierna den e ballroom di Aruba Resort Spa & Casino tabata e centro di Pasco durante di e evento di ‘Christmas in October’.

Cu cuminda y cos pa bebe di e temporada di Pasco a wordo presenta na un cantidad masha grandi hende cu a bin goza di e dushi anochi. Durante di e anochi diferente restaurant, hotel a presenta nan menu y nan programa nan pa e temporada di Pasco. Ata e potretnan cu sigur lo duna un tremendo presentacion cu tabata tin pa tur esnan presente.

















E Regalo
The most enchanting T.V. Show, aired via A.T.V. 15
Hosted by the charming T.V. anchor Cherryldine Muller and the entertaining Radio/T.V. personality Ruben Garcia.....
GRAND PREMIERE NOVEMBER 6, 2006
• The best X-Mas shopping guide
• Seasons best Cuisine
• Local X-Mas tradition
• Live music by local Gaiteros
• X-Mas fashion for men and women
• Gifts and things for X-Mas
• Jewelry and electronics
• Prizes and surprises in every edition
Monday, Wednesday and Friday on A.T.V. 15
15 ATV
pm
Sign in by: specprom@hotmail.com or call cellular: 730-0007

Partido MEP ta puntra:

Ta di con Eric Zaandam y Anselmo Pontilius nunca tabata tin curashi di menasa Gabinete Eman pa pone Aruba plat?

Tur dos tabata na altura cu e pais aki tabata wordo horta malamente!



ORANJESTAD - Un biaha mas partido MEP mester constata cu e instigadornan y agitadornan contra Gabinete Oduber y partido MEP a bolbe lanta cabez den e ultimo dianan aki. Tambe t'asina cu te ainda e mal elementonan aki no kier accepta cu 5 aña pasa e pueblo votador a core cu nan partido corupto, esta partido AVP cu a goberna 7 aña largo y a horta e pais aki malamente.



Hecho ta cu durante tur e 7 añanan aki, e sindicatonan y gremionan comercial comprometi no a haci net nada pa para tur e ladronicianan cu a tuma lugar den Race Track (40 miyon florin horta), Garantianan na Mafia Italiano (206 miyon dollar malversa), Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (50 miyon florin horta), Radar (23 miyon florin), Aeropuerto (100 miyon florin), Winston & Strawn (25 miyon florin), Radisson (120 miyon florin), CSS (10 miyon florin), Enrique Fuentes (44 miyon florin), Trias Resort (36 miyon florin), Colorado Hills (5 miyon florin) y un gran cantidad di ladronicia mas, mucho pa menciona.

Ora cu e pais aki tabata wordo horta den dia cla y bao di nanishi di e sindicato y gremionan comercial, nan tur tabata bira nan cara un banda y ningun di nan a mira y tende algo.

Awe nos tur por tende e sindicalistanan Eric Zaandam y Anselmo Pontilius ta agita y instiga contra nos gobierno democraticamente elihi. Awe te hasta Pontilius a haya brio y ta bolbe papia di pone Aruba plat.

"Plat bo mester a pone e pais aki, ora bo tabata mira cu bo propio wowonan con e ladronnan di AVP tabata horta e pais aki cu tur nan furia, pero e tempo ey bo no tabata tin e curashi pa haci esaki ya cu bo mester a sirbi bo amonan di AVP y no tabata importa bo un bledo kico lo para di e pais aki".

Lo ta bon pa tur e sindicalistanan aki cu ta agita y instiga contra Gabinete Oduber realisa tur locual cu e gobierno aki a haci den e pais aki y cu awe un y tur ta progresando.

LOGRONAN GRANDI DEN 5 AÑA

Partido MEP ta trece un parti chikito di tur e logronan cu a wordo realisa durante e ultimo 5 añanan y cu ta na beneficio di e Cuerpo Policial:

1. Construccion di Warda di Polis na Noord
2. Construccion di Centro di Husticia na Santa Cruz
3. Renobacion di e Wardanan di Polis na Playa, Balashi y San Nicolas
4. Helicopter pa Aruba
5. Introduccion di Warda Nos Costa, visiblility teams, atraco team etc.
6. Dos radar di Raytheon, camaranan infra-red, boto nobo di polis
7. Compra/lease di motocicletanan Harley Davidson, autonan di polis, night-vision, mobilario, papel higienico, equipo y material pa Cuerpo Policial

Tambe lo ta bon pa sr. Pontilius - promer cu e pone Aruba plat - splica tur e trahadornan na Aruba kico tur a wordo logra den e ultimo 5 añanan:

1. Sueldo Minimo cu tabata Af. 1111,00 na 2001 a wordo aumenta na 4 ocasion y e ultimo vez esaki a bira Af. 1360,00 na januari ultimo sin cu e trahadornan tin cu paga belasting riba e suma aki. Otro aña januari esaki lo bira Af. 1500,00 y ya ATIA, Camara di Comercio, AVP y FTA a forma un pacto diabolico y ta luchando fuertemente pa esaki no sosode!
2. Gabinete Oduber a percura pa e pensioen di viejez aumenta na dos ocasion y e ultimo vez tabata na januari ultimo cu 3.8%.
Esnan pensiona cu un pensioen di gobierno so no ta paga loonbelasting riba e entrada mas. Esaki ta pa mehora e poder di compra di esnan cu entrada marginal. Tambe esnan cu tin solamente pensioen di viejez di gobierno no ta paga prima na A.Z.V.
3. E empleadonan publico y e maestronan a haya un Bashipremie di Af. 500,00, un Gelijk bedrag di Af. 1250,00 y un luna na vakantieuitkering.
4. Onderstand a ser aumenta cu 10 % y na januari esaki lo subi atrobe, pero e instigadornan den sindicato y comercio tambe ta contra di esaki!
5. Durante 2005 so mas cu 25 CAO a wordo firma door di FTA y tur cu beneficionan extra pa e trahadornan, pasobra economia ta draai bon bao di Gabinete Oduber.

Ta contra tur e beneficionan aki e sindicalistanan Zaandam y Pontilius kier agita awe? Ta pa e motibonan aki nan tur mescos cu nan amonan den AVP kier pone Aruba plat?



Tambe lo ta bon pa sr. Pontilius splica e ex-trahadornan di Aruba Grand Hotel con su persona a laga nan tur na caya y cu ta danki na nos Minister President Nelson Oduber cu a papia cu sr. Luis Riu cu e trahadornan a haya beneficionan extra cu nan a keda hopi contento cu ne.

Sinembargo no ta sr. Nelson Oduber ta cobra e 360 florin pa aña di e trahadornan pa su persona tin cu lucha y yega na areglo satisfactorio cu e doñonan di trabao! Unda e tempo ey e boca grandi di Pontilius a keda?

Por ultimo, partido MEP ya a bay den estado di alerta y for di awor caba ta pone tanto Zaandam, Pontilius, Roos, Mansur, Canal 90 y ATV responsabel pa tur e dañonan cu nan instigacionnan ta causa na nos comunidad y ta pidi tur e militantenan di MEP pa keda pendiente!

"Si MEP no por goberna den tur trankilidad cu 11, ningun otro partido lo por goberna e pais aki cu menos cu 11". Asina e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta culmina.

BON DIA Aruba



Snoop Dogg aresta na California



CALIFORNIA – Rapper y actor Snoop Dogg un di e nombernan mas grandi den e mundo di hip-hop na e costa west di Estado Unidos a wordo aresta pa polis na aeropuerto despues cu na a haña marihuana den su auto.

E rapper di 35 aña, ken su nomber di berdad ta Calvin broadus, a wordo aresta diahuebs na e aeropuerto na Burbank cerca di Los Angeles na momento cu e artista tabata saliendo for di aeropuerto hunto cu un otro hende. Segun vocero policial di e region e artista a wordo laga liber riba 35.000 dollar multa cu a wordo paga pa e por a sali pero e ta wordo spera na corte awe. Fuera di esei e artista tin otro casonan ainda na otro ciudadnan cerca di e besindario.

Ta berdad Britney Spears su yiu tin un nomber



LOS ANGELES – Britney Spears y Kevin Federline ta sigui ta keto riba e nomber di nan di dos yiu hombe. Pero diahuebs BBC a duna e informacion cu e baby naci dia 12 di September tin un nomber. Y su nomber ta Jayden James Federline. Su nomber a wordo haña e siman aki despues cu acta di nacemento a wordo registra pa trahadonan. Spears y Federline te ainda tin cu confirma e nomber. Durante di un entrevista bastante recien Federline a bisa cu e lo laga su casa presenta e nomber di nan baby

Barco “Blue Moon” di Pullmantours Cruises a yega Aruba



ORANJESTAD – Diabierna ultimo nos autoridadnan di turismo y representantenan di diferente instacia cu tin di haber cu nos sector turistico tabata testigo di un hecho sin presedente cu lo fortalese nos relacion y mercado turistico na Europa. Pa prome biaha e barco “Blue Moon” di e compania prestigioso di crusero, esta Pullmantours Cruises a haci uso di nos waf di Oranjestad, como nan “home port”. Riba e combinacion di potret aki nos por aprecia tur esnan presente den e recepcion di bonbini cu a tuma lugar abordo di e barco confortabel aki cu a realisa su prome bishita na nos port, diabierna ultimo. Tanto e tripulacion di e barco crusero “Blue Moon” como e representantenan di e compania Pullmantours Cruises a ricibi un caluroso bon bini na nos isla.

Remitido

Halloween ta un tradicion diabolico

Rumannan den Cristo, un Cristian Catolico cu ta stima Dios y ta cumpli cu E Prome Mandamento di Dios, cu ta bisa: "Lo bo stima bo Señor y bo Dios, di henter bo alma, di henter bo Curason, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo."
Anto nos mester compronde, cu e fiesta di Halloween no ta pa Cristiannan. Nos cu ta pertenece na Dios, mester keda leu for di tur actividadnan di Halloween, pasobra e ta un celebracion y un ceremonia di diabel. Halloween a wordu lanta na Inglatera hopi siglonan pasa, pa e druidasnan (satanistanan), siguidornan di diabel y nan ta bisti nan trahe di ceremonia y tambe e ta un fiesta di bruhanan, na unda nan tabata reuni pa nan ceremonia y sacrificio humano. E nomber Halloween ta bini di e nomber Samhein, cu ta un fiesta di cosecha di kunukeronan, pero tur anja e druidasnan (satanistanan) tabata pasa den gruponan buscando nan victima leeuw for di e pueblo.
Nan tabata busca nan victimanan pa nan ceremonia satanico y nan ta pasa na e cas y nan ta bai cu un victima y nan tabata laga un pampoena coba cu wowo, nanishi y boca na e bentana di cas cu un bela cendi den e pampoena. Esaki tabata un simbolo, cu nan a pasa na e cas ey caba. E temponan ey tabata tin hopi gruponan di Satanistanan, kukluxklan, bruherianan, heksnan, witchcraftnan cu tabata haci nan ritualnan den camponan leeuw for di e pueblo. E tradicion di Halloween y nan ceremonia a wordu hiba pa Europa pa imigrantenan y di Europa el a pasa pa Merca pa imigrantenan y di Merca e tradicion aki a bin cerca nos pa medio di comerciantenan y turistanan. Na Merca e tradicion di Halloween ta hopi grandi mes y tur aña den luna di October na Merca tin hopi muchanan ta wordu "kidnap" (horta) pa esnan cu ta hinca den e gruponan satanico y ocultismo pa nan ser mata. Den e fiestanan di Halloween, hendenan y muchanan inocentemente ta bisti trahenan cu mascarada di monstruo, di diabel, di vampiro, di esceleton y di tur sorto cu ta bini di e malo. Halloween ta wordu promovi tur caminda pa esnan, cu ta hinca den spiritismo, den bruheria, esnan den sectanan satanico, esnan den witchcraft, esnan den ocultismo, esnan den masoneria, esnan den rosa-crucian, esnan den kuklux-klan y esnan den New Age (La Nueva Era) etc. etc.
Rumannan, no laga boso participa den Halloween, pa bosonan no bira un simpatisante di Satanas, pasobra e ora ey bo ta gusta su fiesta, su disfrasnan, su ambiente y su happy-hour.
Rumannan, e tradicion nan di Halloween no ta un wega pa fiesta, pasobra e ta bini di diabel y na Merca, pa esnan cu ta hinca den ocultismo y den sectanan satanico, e no ta un wega, pero pa nan e ta un ceremonia di sacrificio. Mayornan, no laga boso yiunan participa na eventonan di Halloween, pa boso no ofende Dios cu boso ofensanan. No laga boso ofende Dios cu boso ignorancia y bisa: "Mi no tabata sa". Dios ta duna nos sabiduria y sinti, pa nos mira e berdad di loke ta bini di Dios y di loke ta bini di diabel.
Rumannan, aleha boso mes for di e tradicion malo aki, pa Dios no rabia cu boso, pasobra nos curpa ta pertenece na Dios. Como Cristian nan, nos no tin nada di haber cu loke ta bini di Halloween, nos mester busca loke ta di Dios so, pasobra lo bini un dia
cu lo bo tin di duna cuenta dilanti di tribunal di Dios, pa loke cu bo a haci y di
loke cu bo no a haci. No laga e diabel ganja boso cu su tradicion nan, pa boso no bira un victima tambe di su actividadnan. Un advertencia: na tur esnan cu a participa den actividadnan di

Halloween o sea dorna cas, bisti disfraz, bai su fiesta, na trabao, na school y tabata gusta su fiesta, tur esakinan mester wordo confesa na Dios pa medio di un Pastoor di bo Parokia, pa asina Dios por tin misericordia cu bosonan.
Pasobra e tradicion di Halloween ta un pica y un ofensa dilanti di Dios, pasobra e ta contra di e Prome Mandamento di Dios y nos curpa ta cumpra pa E Sanger di Cristo. Como Cristianonan nos mester busca tur loke ta di Dios so y no di diabel.
Den Bijbel Exodo 20: 5 y 6; Dios ta spierta nos:
"Pasobra Ami, Jahwe boso Dios, ta un Dios celoso. Mi ta castiga Mi yiunan, nietonan y bisa nietonan pa e maldad di e mayornan ora nan bay contra di Mi, pero Mi ta mustra favorable hasta na mil generacionnan na esnan cu ta stima Mi y cu ta observa Mi Dies Mandamentonan".
Den Halloween nos por mira den tiendanan, den fiestanan y den casnan, con satanas ta ciega bista di esnan debil y sin sabi kico nan ta haci, basta cu nan goza cu e fiesta.

Un Cristian Catolico.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Juliana School, Beatrix School y Colegio E.P.I. lo haya bishita di La Reina Beatrix

ORANJESTAD - Den cuadro di e Bishita Real, Comision Bishita Real 2006 a scohe algun scol na unda Reina Beatrix lo haci un bishita. E scolnan cu a keda eligi ta scolnan cu tin un proyecto special preparando of cu pa algun tempo caba ta ehecutando un proyecto cu exito. Esaki ta e motibo pa cual a scohe Juliana School, Beatrix School y Colegio E.P.I.

Awe nos ta presenta Juliana School cu durante algun tempo caba riba 18 di maart ta presenta nan feria, "Feria Multicultural". E comision a acerca e maestronan di e scol pa pidi nan cooperacion pa presenta e feria aki enbes di 18 di maart 2007, na november 2006 awor pa honra e bishita di Reina Beatrix.



E idea a cuminsa como parti di e curriculum di Obra di Man y Musica. Ora e proyecto a keda cla y presenta pa prome biaha a mira cu esaki por ta mas amplio. Kier men, encorpora e historia, geografia, cuminda, cultura, politica etc. di un pais. Pues, e meta original di ta un expresion creativo di e lesnan di Musica y Obra di Man, a amplia pa e lesnan di Geografia y Historia. E resultado final a bira un celebracion di diferente cultura riba un isla chiquito formando e cara nobo di Aruba. E maestronan a wak esaki como un oportunidad



pa facilita integracion, aprecio, harmonia y union entre e diferente culturanan riba e isla di Aruba. Asina e "Feria Multicultural" a nace.

Aparte di esaki, e maestronan mes a haya hopi motivacion. Tambe un alegria y orguyo ora nan a mira e entusiasmo y energia cu cual e alumnonan ta traha. E creatividad y nan orguyo cu cual nan a haci nan preparacionnan tawata e mihor pago cu e maestronan por a ricibi. Notabel ta cu e feria aña tras di aña ta keda realisa sin fondo di scol. Ta e alumnonan mes ta haci tur gasto danki na nan mayornan y tur preparacion ta pafor di e orario di skol. Tin biaha algun ta haya un negoshi pa sponsor nan cu algo manera material cu nan tin mester pa haci nan presentacion y na tur e negoshinan cu por a yuda nan un danki sinceroy tambe na esanan cu ta yuda cu conseho.

A base di e positivismo di e hubentud di Juliana School, Comision Bishita Real 2006 a dicidi di accentua e obranan di un hubentud dinamico y positivo cu un bishita Real.



Benny Nisbet(PPA):

"PPA a manda algun pensamento riba tereno di enseñansa pa conseho di ministro !"



ORANJESTAD – E veterano politico, Benny Nisbet na nomber di su partido politico PPA, ta dirigi e carta publico aki na Conseho di Minister riba e topico di un rumbo nobo pa enseñansa.

CARTA

Cu un interes profundo, PPA a sigui tanto e tratamento di e prespuesto pa Ensenansa pa 2006 como e intencion di bo persona pa introduci un 'Think Tank' pa contribui na ideanan pa un Rumbo Nobo pa Ensenansa.

Analisando e tratamento di e presupuesto di Ensenansa den seno di PPA, nos a jega na e conclusion cu e constelacion di Staten actual no tabata tin mucho idea positivo (di e fraccionan politico) cu lo tin un impacto positivo riba nos ensenansa y educacion den futuro.

Discutiendo e idea pa un 'Think Tank" pa un Rumbo nobo pa Ensenansa nos tin e sigiente comentario: - na promer lugar e idea pa un 'Think Tank' pa jega na un "Plan Nacional di Ensenansa 2007 pa 2017 " ta un idea fantastico cual pueblo por lesa den e programa di PPA pa eleccion 2005 pag. 2 punto 1 ,2 y 4.

E uso di e slogan un "Rumbo nobo pa Ensenansa" pa bo persona como ministro di MEP mester worde cuestiona seriamente, pasobra E ta habri descussion como sifuera e maneho di MEP di srs. Ministro Refunjol y Frido Croes NO lo tabata bon !

Fuera di esaki " E titulo di un "Rumbo Nobo pa Ensenansa" parce un slogan politico(delanta) cu kizas kier usa den futuro den campana p.e. un lider nobo cu ta anuncia un Rumbo nobo pa MEP, locual sinembargo na nos humilde opinion pa bienestar di Ensenansa mes no ta pas.

PPA ta kere mas den e Plan Nacional di Ensenansa 2007 – 2017 cu otro sub-titulonan unda p.e. "E mucha ta central" , "Ensenansa cu alma y cuerpo" den movicion etc etc, cu otro palabranan subtitulonan na unda e mucha, e maestro y e ambiente ta esencial.

PPA a tuma nota cu algun iniciativa di PPA cual parlamento a aproba unanimamente lo ta forma parti di bo maneho como ministro e.o.

- Mocion fecha 15 di maart 2004 construccion di un Mavo-Havo-VWO na Noord.

- completa HAVO na San Nicolas etc. pa cual nos ta masha contento y nos lo controla for di pafor di parlamento nan ehecucion.

PPA kier a recordabo sin embargo riba algun thema cu PPA a hasi hana atencion enorme durante e ultimo periodo di gobernacion y e constelacion di parlamento di Aruba e.o.

- Introduccion di un Leerplicht pa kaba y implementele cu tur forza.

- Aumento di e inversion den Ensenansa di 5% di nos GDP pa 6.5% di nos GDP, cual aumento lo soluciona hopi problematico riba tereno di Ensenansa.

- Fundacion di un Inspectie di Ensenansa cu su tareanan independiente for di e parti pa cual Directie di Ensenansa lo keda responsabel.

- Evaluacion annual riba tereno nacional riba e resultado di e ana anterior. (Siman di Ensenansa)

- Aumenta e suma di placa pa cual ta subsidia e scolnan pa 'cabez di cada mucha' cu awe ta f. 125,-- cu un sima di alrededor di f. 350,-- minimal;

- Ehecuta e mocion fecha 3 di februari 2004 di PPA accepta unanima-mente pa parlamento di Aruba den cual nos ta boga pa e.o jega na un "Instituto di Idioma" riba nivel academico;

Un Centro di gobernacion pa Ensenansa y Educacion:

- Den cuadra di un restructuracion mas miho prepara en vez di decisionan ad hoc di diferente ministro pa muda nan ministerio y of departamentonan pa diferente parti di Aruba, PPA ta kere den un planificacion mucho mas integra.

- PPA ta kere den planificacion di un "Centro di Gobernacion,

Dedica na Ensenansa y Educacion" . Esaki debi cu nos ta consciente cu ultimo ananan departamento di Ensenansa tabata ubica den 5 diferente edificio pa no papia mes di otro servicio liga na Ensenansa y Educacion cu no ta den edificionan cu ta cuadra cu e crecemento di nos pais y e debernan di e servicio/ departamento di Gobierno.

- Pesey PPA ta propone na sra Ministro pa inicia un descussion pa jega na un "Centro di Gobernacion dedica na Ensenansa y Educacion".

Anotacion: Un Centro di Gobernacion den vision di PPA ta ensera varios Edificio cu ta mara na otro pa medio di un plaza, cual Edificionan tur lo ta ubica pa departamentonan di Ensenansa y Educacion y algun otro relaciona cu esaki. p.e.

- Un Edificio lo ta destina pa Ministerio di Ensenansa y Inspeccion di Ensenansa.

- Un edificio lo ta destina pa departamento di Ensenansa.

- Un edificio lo por ta destina pa ICT, Curricculum, Desaroyo professional, Maneho y Research, Scol laboratorio, Educacion pa Adulto etc.

- Lo por evalua si e instituto di Idioma na nivel Academico lo por worde ubica den un Edificio a la vez.

- Lo mester evalua si mas Instituto Universitario lo por worde ubica na e Centro aki tambe.

- Lo mester evalua si lo no por construi un edificio pa un Biblitheca Nacional nobo y moderno cual lo por worde destina dentro di e Centro di Ensenansa y Educacion;

- Tambe lo mester evalua cu dentro di e Centro di Ensenansa, gobierno por pone espacio disponibel pa e fundacionan cu ta labora riba tereno di Ensenansa y educacion di nos pais.

Finalmente PPA ta accentua cu ehecucion di e "ley di Ensenansa obligatorio" ta un necesidad cual lo minimalisa e problemanan social cu cual Aruba lo ta confronta cu ausencia di un ley asina.

Sperando cu e contenido di e carta aki lo worde ricibi y evalua positivamente !

COMICS

Garfield



BOONDOCKS



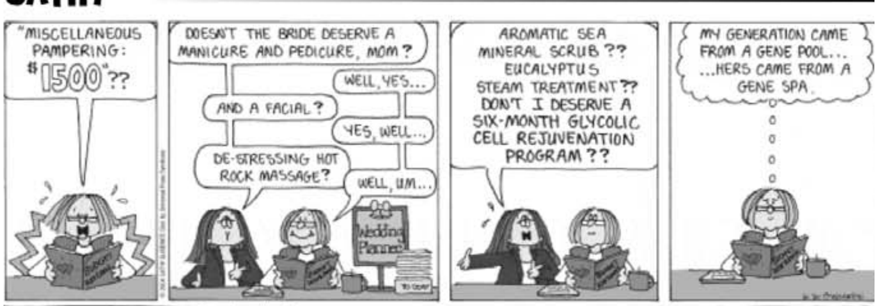
FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 18

3 LETTERS
ERN
LOO
NUB
OLD
SAM
VON

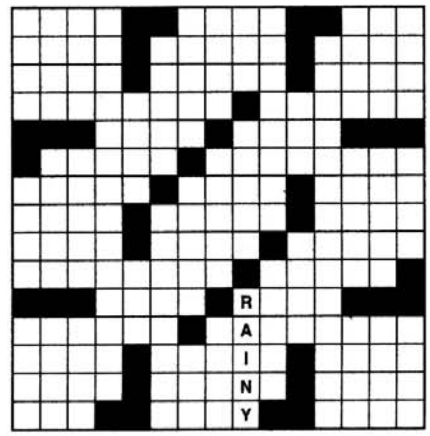
4 LETTERS
ABEL
AMID
ANDY
BAAL
BLAH
CLAD
DOER
ERIK
FEES
FOUR
GLUT
HAIL
HARM
HIND
HOSP.
IOLA
IONA
LESE
MISO
NELL
NONA
NOOR
OBOE
OLIO
OREO
ORNE
PIAS
REEL
RUNS
SENT
SESS.
SEWS
SORE
STDS.
TANS
TOSS
ULNA
USDA
USER
WOOD

5 LETTERS
AEGIS
BLEED
DORMS
ENERO
ETERN
FAMED
FOAMS
GLENN
GORSE
LANDS
NERDS
NOIRE
NOTES
OVOID
~~RAINY~~
SAGET
TAWNY
TOONS
TRAMS
UNARM

6 LETTERS
ASTRAL
NOMADS

8 LETTERS
ALIMENTS
PLATTERS
RESTORES
ROYALIST
SARASOTA
WARRIORS

14 LETTERS
IN THE SPOT-LIGHT
LET THEM EAT CAKE



SUDOKU PUZZLES



5				1	3	8		
4	8			5				7
	6				7	1		9
8	5			9	6			
	3	9				2	1	
			2	3			9	6
9		8	4				3	
1				8			2	4
		6	7	2				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

5	9	7	6	1	3	8	4	2
4	8	1	9	5	2	3	6	7
2	6	3	8	4	7	1	5	9
8	5	2	1	9	6	4	7	3
6	3	9	5	7	4	2	1	8
7	1	4	2	3	8	5	9	6
9	2	8	4	6	5	7	3	1
1	7	5	3	8	9	6	2	4
3	4	6	7	2	1	9	8	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Aruba Ports Authority NV ta contento

Aida Cruises di Carnival Corporation ta bai Home Port dos barco na Aruba pa Season 2007/2008

Pullmantours Cruises cu ta cuminsa e siman aki

ORANJESTAD - Aruba Ports Authority NV ta contento di por confirma cu un biaha mas Aruba ta logra atrae barconan Europeo pa usa nos waf di Oranjestad como nan "Home Port". Despues di e exito logra cu Pullmantours Cruises cu ta cuminsa e siman aki, awor por anuncia cu entrante temporada halto di 2007/2008 Aida Cruises lo ta na Aruba su waf di Oranjestad.

Aida Cruises ta e compania crucero lider di e Mercado Aleman y ta un compania cu ta forma parti di Carnival Corporation & PLC. Su flota actual ta di 4 barco cu un capacidad combina di mas cu 10,000 pasahero, y nan tin 3 barco mas grandi bow di construccion pa wordo entrega entre 2007 y 2010. E actividad di "Home Port" ta ensera, cu e pasaheronan lo biaha pa Aruba cu avion, haciendo uso tambe di nos infrastructura aereo, creando mas fluho di avion, pa aborda na Aruba como nan prome punto di salida riba nan biahe crucero.

Door di su enfoke ariba e Mercado Europeo, APA tawata presente como exhibitor hunto cu 9 otro isla den Caribe na e Trade show mas grandi di Crucero na Europa y Mediteraneo: Seatrade Med / Europe. APA a participa hunto cu Caribbean Village na Europa, y nos ta satisfecho cu e resultadonan.

Durante e conferencia aki APA representa pa su Director Suplente, Sr. John Seraus, y su Cruise & Commercial Development Manager, Sr. Ricky Lacle, hunto den un team work cu De Palm Tours su International Sales Department representa pa Sr. Reo Thonissen y Sra. Gerladine Keyter-Bislik a reuni cu e Director y Senior Manager di Aida Cruises. Durante e combersacion aki por a logra haya confirmacion cu Aida Cruises lo bai Homeport 2 barco na Aruba pa e season 2007/2008.









Riba e potret aki d.r.p.d. Harald von der Osten-Sacken (Aida Cruises), Geraldine Keyter-Bislik (De Palm Tours), Kay-Uwe-Marob (Aida Cruises), y Ricky Lacle (Aruba Ports Authority).



Aida Cruises lo bai opera dos itenerario di dos siman cada un cu AidaVita y AidaAura saliendo tur Diasabra for di Aruba su waf di Oranjestad. E barconan aki a wordo entrega na 2002 y 2003 respectivamente y tin un largura di 203 meter y nan tin un capacidad di 1582 pasahero cada un. Nan lo cuminsa opera for di October 2007 te cu April 2008 riba un " butterfly run" kiermen cu un siman ta sali AidaAura y e sigiente siman ta sali AidaVita for di Aruba. Nan lo transporta nan pasahero nan pa Aruba su Aeropuerto cu no menos cu 3 charter planes 747.

APA ta orguyoso di por yuda cumpli cu e strategia di ATA y Ministerio di Turismo den diversifica nos mercadonan y atrae "boutique" European Cruise Operators pa Home Port na Aruba.

Nos kier manda un palabra di pabien na e pueblo di Aruba y na mes momento gradici pueblo pa e bon trabow cu nan ta brinda pa cu nos turismo crucero. Nos hendenan y nan cordialidad ta hasi nos trabow di bende Aruba na Europa un berdadero placer.

Aruba pabien ! Nos ta conta riba boso cordialidad pa nos bishitantenan di Europa.



Celebrando di 50 aniversario di Sra. Helena y Sr. Epifanio Alberts

SABANA BASORA – E feliz pareha aki a celebra hunto cu nan yiunan y henter famia nan di 50 aniversario matrimonial. Sigur un logro grandi cu mester sirbi como ehempel pa e parehanan di awendia. Compaña pa nan famia y amigonan Sra. Helena y Sr. Epifanio a goza henter anochi y mucho mas ainda na momento cu Mariachi a toca. Masha pabien a e feliz pareha y hopi aña mas.













Villar rumbo pa Rio de Janeiro

Un total di 150 persona a participa na e caminata organisa pa e maratonista olimpico Harlen Villar











BUCUTI- Diasabra ultimo e maratonista olimpico, sr. Harlen Villar a organisa un caminata cu a hiba un recorido di 5km y a cuminsa na haltura di Bucuti Jacht Club. Sr. Villar a organisa e caminata aki como un fundraising pa recorda placa pa asina e por participa na Campeonato Suramericano di Atletismo cu lo tuma lugar na Rio de Janeiro, Brazil. Hopi gruponan di trabou, famia, amigonan, y hopi otro a participa na e caminata, e ambiente na e caminata tabata den un solo palabra tremendo. Na final a reparti e diferente premionan pa esnan cu a logra cai den esaki.

Nos di Bon Dia Deportivo ta desea Harlen tur clase di exito na e competencia Suramericano na Brasil.

BON DIA Aruba

ASU Olympiada 2006

Entrega di premio Atletismo





DAKOTA- Despues di a aprecia e tremendo caredanan di atletismo a bai over na haci entrega di e premionan na e ganadornan.
Por lo general mester bisa cu tur club a cai den premiacion pa loke ta e prome puestonan, tanto AAC, CAMO, Olimpia,









Y–Track, Sunrise y Arruwac a duna bon bataya, cada un di tabatin un atleta cu a logra conquista medaya di oro. E ta un satisfacion di mira cuanto atleta ta practica e deporte di atletismo como tambe e clubnan di atletismo cu bira mas cu antes. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a cai den premiacion. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e medayanan entrega na e atletanan dor di srta. Soliana Maduro, reina di ASU 2006.
Tambe nos ta presenta e tabla di posicion di cada categoria manera nos a haye for di e organisadornan di e competencia. Riba pagina C3 nos tin e tablanan diposicion di cada categoria cu a participa. Pabien na e ganadornan un biaha mas!

Tablanan di posicion di atletismo ASU Olimpiada

Event 6

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	40	Doyd Brown	Olympia	13.059
2	80	Tevin Gibbs	Olympia	13.481
3	636	Steven Tang	Y-Track	13.494
4	635	Christoffer Simmons	Y-Track	14.292
5	201	Ashneal Werleman	CAMO	14.530
6	659	Wilmer Geerman	Y-Track	14.771
7	634	Michael Bislik	Y-Track	14.852
8	285	Wesley Connor	CAMO	15.028
9	633	Jurgen Geerman	Y-Track	15.113
10	286	Quincy Connor	CAMO	15.377
11	59	Scott Stuurman	Olympia	15.481
12	116	Fayron Lopez	Olympia	15.908
13	129	Cedric Rodriquez	Olympia	16.550
14	124	Klaas Bant	Olympia	17.070

Onderdeel: **Dames 100 m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 7

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	403	Sasha Edwards	AAC	13.471
2	407	Kristle-Ann Figaroa	AAC	13.528
3	404	Sharlene Lucas	AAC	13.981
4	642	Lystra Wilson	Y-track	14.349
5	660	Josline Henry	Y-track	14.622
6	643	Vana Serran	Y-track	14.951

Onderdeel: **Heren 100m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 8

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	464	Nathaniel Brunk	Sunrise	11.331
2	44	Richard Luydens	Olympia	11.629
3	4xx	Kumir Piar	CAMO	11.813
4	23	Anthony Salas	Olympia	12.184
5	409	Derwin Ponson	AAC	12.237
6	34	Kowan de Palm	Olympia	12.515
7	411	Frank Kelly	AAC	12.604
8	640	Levon Brown	Y-Track	13.106
9	349	Raynedrick Koolman	CAMO	13.492
10	406	Rensley Sambo	AAC	13.652
11	405	Rick Wesley	AAC	14.552

Onderdeel: **Dames 400m** Cat.: **14 jaar en ouder**

Event 3

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	626	Jelissa Nedd	Y-Track	11.962
2	224	Annelaine Jacobs	CAMO	12.061
3	358	Nathania Taylor	CAMO	12.357
4	47	Orianna Ras	Olympia	12.357
5	630	Amber James	Y-Track	12.555
6	624	Chayenne David	Y-Track	12.928
7	658	Jazmin van Heyningen	Y-Track	13.092
8	248	Eyschel del Orbe	CAMO	13.147
9	268	Desiree Werleman	CAMO	13.614
10	222	Joseann Maduro	CAMO	13.692
11	625	Iraida Dorothal	Y-Track	13.709
12	235	Nashelaine Wester	CAMO	14.120

Onderdeel: **Jongens 80m.** Cat.: **10 / 11 jaar**
Event 4

Baan	Start #	Naam	Club	Tijd
1	241	Ludeson Jean-Baptiste	CAMO	12.182
2	369	Aerton Farrell	CAMO	12.293
3	202	Eugene Brouwer	CAMO	12.460
4	114	Gabriel Goeloe	Olympia	12.560
5	399	Albert Arends	CAMO	12.589
6	629	Otmar Geerman	Y-Track	12.904
7	656	Brian Dorothal	Y-Track	12.917
8	628	Siegmar Lucas	Y-Track	13.045
9	310	Xavier Boekhoudt	CAMO	13.147
10	2X1	Brian Romney	CAMO	13.581

Onderdeel: **Meisjes 100m.** Cat.: **11 / 12 jaar**

Event 5

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	72	Ghislaine Mejia	Olympia	14.494
2	49	Roberta Romelli	Olympia	14.728
3	284	Ledeleine Jean-Baptiste	CAMO	14.870
4	337	Indira tromp	CAMO	15.493
5	637	Jennelaine Vrolijk	Y-track	15.800
6	654	Ashley Lejuez	Y-track	16.327
7	631	Mayreline Solognier	Y-track	17.838
8	48	Ruthmany Gedler	Olympia	18.266

Onderdeel: **Jongens 100 m** Cat.: **12 /13 jaar**

Arubaanse Atletiek Bond
Resultaten ASU Olympiade 2006
Oktober 24, 2006

Org. **A.A.B.**
Onderdeel: **Meisjes 60m.** Cat.: **8 / 9 jaar**

Event 1

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	219	Lixandra Geerman	CAMO	9.517
2	621	Julianne Dorothal	Y-Track	10.081
3	325	Rhona Croes	CAMO	10.487
4	115	Dana Arends	Olympia	10.643
5	323	Angelica Lopez	CAMO	10.727
6	608	Nicole Viapree	Y-Track	10.987
7	73	Ezrah Goeloe	Olympia	11.011
8	65	Caitlin Chong	Olympia	11.203
9	277	Anita Calderon	CAMO	11.271
10	77	Shevonne Mejia	Olympia	11.322
11	131	Siljee Feliciana	Olympia	11.354
12	101	Jadey Corona	Olympia	11.399
13	651	Mashiba Warner	Y-Track	11.894
14	128	Liset Rodriquez	Olympia	12.043
15	207	Natselaine Solognier	CAMO	12.584
16	97	Lilibeth Matos	Olympia	13.260

Onderdeel: **Jongens 60m.** Cat.: **8 / 9 jaar**
Event 2

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	614	Reginald Koc	Y-Track	9.413
2	314	Duncan Homoed	CAMO	9.578
3	342	Jeandre Willems	CAMO	9.929
4	611	Jenley Julien	Y-Track	10.221
5	118	Romario Goeloe	Olympia	10.449
6	108	Eugeen v/d Biezen	Olympia	10.504
7	74	Gilbert Margaretha	Olympia	10.569
8	126	Erickson Lacle	Olympia	10.624
9	136	Ryson Paskel	Olympia	11.151
10	139	Ricardo Croes	Olympia	11.204
11		Hector Gonzalez		11.230
12	105	Yarrick Boekhoudt	Olympia	11.331
13	287	Linrick Wix	CAMO	11.401

Onderdeel: **Meisjes 80m.** Cat.: **10 / 11 jaar**

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		AAC (Dames)	AAC	54.218
2		Y-Track (Dames)	Y-Track	1:00.242

Onderdeel: **Estafette (4 x 100m)** Cat.: **Heren 14 jaar en ouder**

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		AAC A (heren)	AAC	46.710
2		Olympia Team A (heren)	Olympia	48.055
3		AAC B (heren)	AAC	50.844

Onderdeel: **Heren 5000m** Cat.: **Heren 16 jaar en ouder**
Event 22

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd HT
1	502	Arnold Brouwer	ARRUWAC	17:51
2	509	Dyonne Lopez	ARRUWAC	19:19
3	536	Rawy Maduro	ARRUWAC	19:25
4	534	Marc Croes	ARRUWAC	19:48
5	538	Ruell Meelis	Arruwac	19:55
6	297	Johnathan Fern. Pedra	CAMO	21:30
	250	Maikel Ninaber	CAMO	DNF

1	503	Rhona Steward	ARRUW	3:00.231

Onderdeel: **Estafette (4 x 100m)** Cat.: **Meisjes 10 / 11**
Event 16

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		CAMO Team 1	CAMO	1:02.884
2		Y-Track 1	Y-Track	1:03.749
3		CAMO Team 5	CAMO	1:08.630
4		Olympia 1	Olympia	1:09.186

Org. A.A.B.
Onderdeel: **Estafette (4 x 100m)** Cat.: **Jongens 10 / 11**
Event 17

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		CAMO 2	CAMO	1:00.390
2		Y-Track	Y-Track	1:02.081
3		Olympia Team 2	Olympia	1:07.795
4		CAMO 6	CAMO	1:10.395

Onderdeel: **Estafette (4 x 100m)** Cat.: **Meisjes 12 / 13**
Event 18

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		Olympia Team 3	Olympia	1:00.129
2		CAMO 3	CAMO	1:01.701
3		Y-Track 3	Y-Track	1:03.111

Onderdeel: **Estafette (4 x 100m)** Cat.: **Jongens 12 / 13**
Event 19

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1		Y-Track 4	Y-Track	58.166
2		CAMO Team 4	CAMO	58.277
3		Olympia 4	Olympia	1:04.128

Resultaten ASU Olympiade 2006
Oktober 25, 2006

Org. **A.A.B.**
Onderdeel: **Dames 200m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 12

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	403	Sasha Edwards	AAC	28.079
2	407	Kritle Ann Figaroa	AAC	28.141
3	35	Jorella Croes	Olympia	29.025
4	404	Sharlene Lucas	AAC	29.077
5	642	Lijstra Wilson	Y-Track	29.458
6	643	Vana Serran	Y-Track	30.024
7	38	Ashlyn Shipley	Olympia	30.189

Onderdeel: **Heren 200m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 13

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	408	Edgar Cornet	AAC	24.179
2	410	Diego Garcia	AAC	24.901
3	411	Frank Kelly	AAC	25.032
4	409	Derwin Ponson	AAC	25.224
5	406	Rensley Sambo	AAC	26.508
6	4X2	Andy Snijders	Sunrise	26.583
7	640	Levon Brown	Y-Track	26.623
8	349	Raynedrick Koolman	CAMO	27.670

Onderdeel: **Heren 800m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 15

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	533	Michael Rasmijn	Arruwac	2:15.035
2	536	Rawy Maduro	ARRUW	2:23.854
3	4X5	Willem Bant	Sunrise	2:24.081
4	410	Diego Garcia	AAC	DNF

Event 15 Dames 800m **Cat: 14 jaar en ouder**

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd

Event 9

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	403	Sasha Edwards	AAC	1:04.242
2	226	Charlene Leslie	CAMO	1:06.504
3	642	Lijstra Wilson	Y-Track	1:07.354
4	38	Ashlyn Shipley	Olympia	1:07.789
5	35	Jorella Croes	Olympia	1:09.855
6	643	Vana Serran	Y-Track	1:15.887

Onderdeel: **Heren 400 m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 10

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	408	Edgar Cornet	AAC	52.884
2	410	Diego Garcia	AAC	55.300
3	43	Franchimir Mejia	Olympia	1:00.072

Onderdeel: **Dames 3000 m** Cat.: **14 jaar en ouder**
Event 11

Plaats	Start #	Naam	Club	Tijd
1	505	Shariska Dirks	ARRUW	12:37.13
2	502	Izaira Carlo	ARRUW	14:21.81
3	239	Sandy Ninaber	CAMO	15:25.13
4	517	Nicole Suares	ARRUW	14:13.07

Taekwondo su campeonato, en coneccion cu ASU Olimpiada, exitoso un biaha mas





SANTA CRUZ- Diasabra 28 di October Aruba Taekwondo Association a organisa su campeonato, en coneccion cu ASU Olimpiada den Centro Deportivo G.F. Betico Croes. Nos di Bon Dia Deportivo tambe tabata presente pa mira e torneo di Taekwondo pa loke ta e ASU Olympiada 2006.

6 scol miembro di ARTBO a participa cu un total di 68 atleta entre 4 pa 14 aña di edad. Scolnan cu a participa ta: San Nicolas TKD Center cu a wordo guia pa Master Emile Barry, Caribbean Taekwondo Institute bao guia di Moises Fernandez, Brazil Taekwondo Dojang bao guia di Willy Willems, Estrella TKD Center cu su Instructor Marcelino Robert, Teo Taekwondo Center bao direccion di Mario Maduro y Jennifer Baez y Aruba Taekwondo Academy cu a wordo dirigi pa Ester Coffy.

Na inicio di e campeontao a hiba palabra Vice-Presidente di ARTBO, Master Eric Barry, ya cu Presidente Master Chaco Cornelio tabata ausente pa motibo di salud – na unda tur presente ta desea su persona un pronto recuperacion – y Presidente di ASU, sr. Gerald Franca.

Master Marilu de Veer tabata tin e tarea di guia e oficialnan. ARTBO ta gradici Master Eric Barry, Chieh Chen Tang, Sheikson Willems, Ester Coffy, Yvette Henry-Muller, Moises Fernandez, Stephanie Solognier y Mary S. Hsing pa nan cooperacion.

Resultado di e campeonato ta como lo siguiente.

Pool no. 1 ORO – Ligia Fernandez (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Angela Angela (Caribbean Taekwondo Institute)
BRONS – Noelyn Thomas (San Nicolas Taekwondo Center)

Pool no. 2 ORO – Alec Lacle (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Ilan Ogeda (Teo Taekwondo Center)
BRONS – Mario Jaime (Brazil Taekwondo Dojang)

Pool no. 3 ORO – Joshua Hoek (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Sean Mardenborough (Teo Taekwondo Center)

Pool no. 3A ORO – Gilbert Maduro (Brazil Taekwondo Dojang)
SILVER – Rygel Bello (San Nicolas Taekwondo Center)

Pool no. 4 ORO – Jozef Figaroa (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Aaron Dijkhoff (Estrella Taekwondo Center)

Pool no. 5 ORO – Hendrik Abreuw ((Teo Taekwondo Center)
SILVER – Rudy Angela (Caribbean Taekwondo Institute)
BRONS – Chee Kong Cheong (Brazil Taekwondo Dojang)

Pool no. 6 ORO – Nicolas Castro (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Yabib Franken (Estrella Taekwondo Center)

Pool no. 7 ORO – Derrick Vergarra (Brazil Taekwondo Dojang)
SILVER – Daniel Salazar (Caribbean Taekwondo Institute)

Pool no. 8 ORO – Stargell de Cuba (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Angelo Rodriquez (Teo Taekwondo Center)

Pool no. 9 ORO – Brian Martinez (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – John Lacle (Caribbean Taekwondo Institute)

Pool no. 10 ORO – Fillette Halley (Teo Taekwondo Center)
SILVER – Hannah Wever (San Nicolas Taekwondo Center)
BRONS – Leisha Curiel (San Nicolas Taekwondo Center)

Pool no. 11 ORO – Miechealle Williams (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Anjelien Dijkhoff (Estrella Taekwondo Center)

Sigui lesa pagina 5



FRANCE

Mussels with Shallots and Thyme

Ingredientenan:

- **3 tablespoons extra-virgin olive oil**
- **6 shallots, finely chopped**
- **8 fresh thyme sprigs**
- **2 bay leaves**
- **1 cup dry white wine**
- **1 cup bottled clam juice**
- **¼ cup whipping cream**
- **2 pounds mussels, scrubbed, debearded, Salt and pepper**

Preparacion:

Heat oil in large skillet over medium heat. Add shallots; sauté until softened, about 10 minutes. Add thyme, bay leaves, wine clam juice and cream; bring to boil. Reduce heat; simmer until mixture is reduced to 1 cup, about 10 minutes. Add mussels, cover and simmer until mussels that do not open. Using tongs, divide mussels among bowls. Season broth with salt and pepper. Ladle broth over mussels.

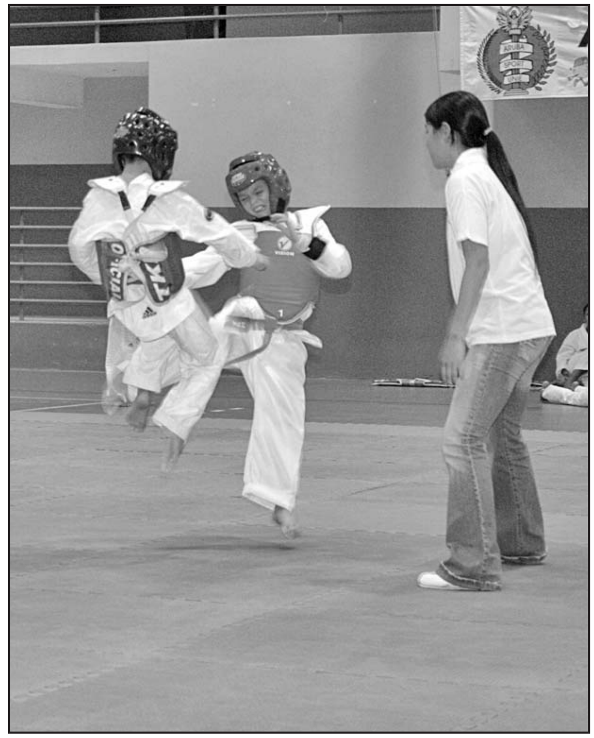
Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4



BRONS
– Kimberly Lopez (Caribbean Taekwondo Institute)
Pool no. 12 ORO – Jermay Dirkz (Brazil Taekwondo Dojang)
SILVER – Akeem Reemnet (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 13 ORO – Angel Martina (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Ronalski Wever (Brazil Taekwondo Dojang)
Pool no. 14 ORO – Francine Kelly (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Thais Rodriquez (Estrella Taekwondo Center)
Pool no. 15 ORO – Anaisha Murray (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Ana Maria Arboleda (Teo Taekwondo Center)
Pool no. 16 ORO – Jacqueline Boekhoudt (Estrella Taekwondo Center)
SILVER – Marielys Palencia (Teo Taekwondo Center)
Pool no. 17 ORO – Robert Galarraga (Caribbean Taekwondo Institute)
SILVER – Antoinne Kock (Brazil Taekwondo Dojang)
Pool no. 18 ORO – Meldrick Boekhoudt (Estrella Taekwondo Center)
SILVER – Rafael Lasten (Caribbean Taekwondo Institute)
Pool no. 19 ORO – Raymond Rasmijn (Estrella Taekwondo Center)
SILVER – Jeremy Dirkz (Brazil Taekwondo Dojang)
Pool no. 20 ORO – Aaron Albaran (Teo Taekwondo Center)
SILVER – Luis Larmonie (Brazil Taekwondo Dojang)
Pool no. 21 ORO – Raheem Dinzey (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Dennis Vergarra (Brazil Taekwondo Dojang)
BRONS – Randrick Farro (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 22 ORO – Jason Ramirez (Brazil Taekwondo Dojang)
SILVER – Christiaan Werleman (Estrella Taekwondo Center)
BRONS – Ricardo Thomas (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 23 ORO – Brjon Tromp (Brazil Taekwondo Dojang)
SILVER – Bryan Chica (San Nicolas Taekwondo Center)
BRONS – Franchesco Ras (Teo Taekwondo Center)
Pool no. 24 ORO – Nigel Ras (Aruba Taekwondo Academy)
SILVER – Clifford Rasmijn (Brazil Taekwondo Dojang)
BRONS – Patrick Werleman (Estrella Taekwondo Center)
Pool no. 25 ORO – John Jairo Maduro (Teo Taekwondo Center)
SILVER – Nigel Petronia (San Nicolas Taekwondo Center)
BRONS – Richard Jones (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 26 ORO – Shivarro Hazelhoeff (Teo Taekwondo Center)
SILVER – Brandon Flanders (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 27 ORO – Julio Palencia (Teo Taekwondo Center)
SILVER – Patricio Lake (San Nicolas Taekwondo Center)
Pool no. 28 ORO – Joselyn Henry (San Nicolas Taekwondo Center)
SILVER – Izmar Janga (Estrella Taekwondo Center)
Trofeonan a bai pa:
Best Female Fighter: Miechaelle Williams di San Nicolas Taekwondo Center
Best Male Fighter: Alec Lacle di Caribbean Taekwondo Institute
Best Scol: Caribbean Taekwondo Institute
Best Coach: Moises Fernandez (Jr.) di Caribbean Taekwondo Institute.

Aruba Taekwondo ta gradici un y tur y tambe ASU pa nan cooperacion. Un danki special ta bai pa EMS cu tabata presente pa cualquier emergencia. Ademas ARTBO ta anuncia cu su proximo campeonato lo ta dia 9 di december 2006.







Carlton Croes ta anota cuater gol pa Caravel y Germain Cabrera tres gol pa Dakota gana Caiquetio

Fiesta di gol diasabra anochi











ORANJESTAD- Juventud Tanki Leendert ta den problema serio y despues di cinco partido hunga, e ekipo ta na di ultimo lugar di e division di Honor, empata cu Caiquetio cu un solo punto.

Diasabra anochi contra di Caravel a spera un ekipo di Tanki Leendert mas competitivo pero al contrario, hungando un futbol bruha y cu poco coordinacion, Caravel ta bin problema pa gana un partido facil cu anotacion di 6-1.

Pa Caravel; tabata Carlton Croes kende tabata den su anochi, anotando no menos cu cuater di e seis golnan di su ekipo, cu a bin an di 20 y 26 miniuut di e prome tempo mientras cu den di dos periodo, el a bolbe anota e dos siguiente golnan di su ekipo cu ta na di 63 minuut y na di 71 minuut pa e benaha di 4-0 y e dos ultimo golnan di Caravel a bin na di 73 y 90 minuut anota pa Diego Quintero pa e score final keda na 6-0.

Juventud Tanki Leendert a finalzia e partido cu solamente diez hungador ya cu Anward Diaz a ricibi dos carchi geel y mester a bandona e partido.

DAKOTA

E di dos partido di diasabra a bai entre e amariyonan di Dakota y Caiquetio cu tambe ta pasando den mal momento te cu awor.

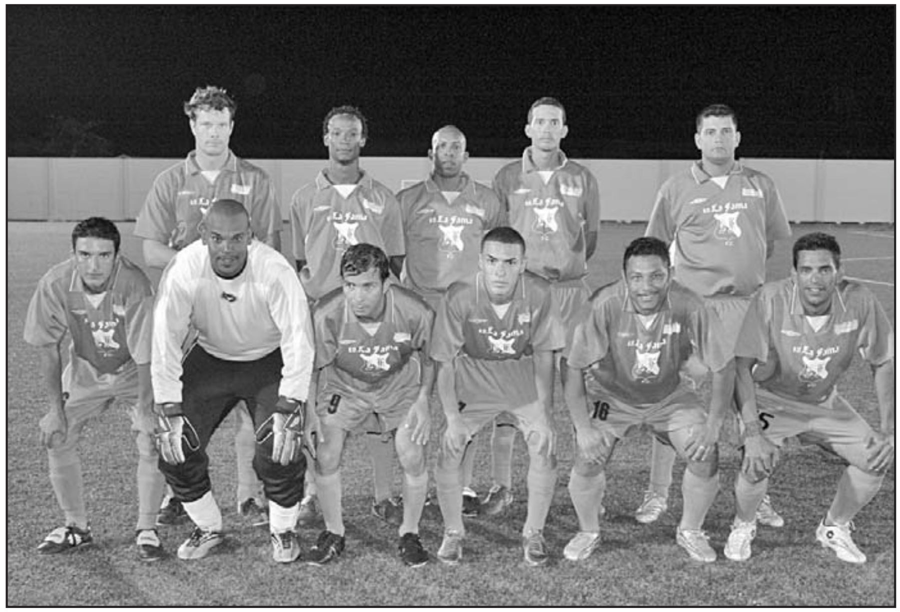
Cu tres gol anota pa Germain Cabrera, e ekipo di Dakota ta bin logra un triunfo facil cu anotacion di 6-0 riba Caiquetio.

E golnan di Germain a wordo anota na di tres minuut di wega, na di 48 y di 84 minuut mientras cu e otro tres golnan di Dakota a wordo anota pa Markwin Ignacio na di 7 minuut, pa Giovanni Thode na di 15 minuut y pa Diamhy Caton na di 83 minuut di wega.

E victoria tabata e prome pa e amariyonan den cinco partido hunga y ta duna e ekipo di Dakota espacio pa sigui traha pa resto di campeonato.

Deportivo Nacional ta reacciona pa kita empate for di La Fama den futbol diabierna anochi





DAKOTA- Diabierna anochi e campeonato division di Honor a continua cu e clash entre dos ekipo luchando pa ta den e prome cuaternan, cu ta Deportivo Nacional y e ekipo di La Fama.
Den un partido dramatico, Nacional ta logra di recupera di un diferencia di dos gol, pa logra un empate mereci cu anotacion di 2-2 cu ta laga e ekipo di Noord na di tres lugar riba e tabla di posicion cu 8 punto.

La Fama a inicia riba bon pia y ta tuma bentaha di 1-0 cu gol di Lodowica y ta aumenta na 2-0 su ventaha cu gol di Elielton Concalves y cual anotacion e prome tempo tambe a bai aden.
Den di dos tempo Deportivo Nacional a subi tereno determina pa cambia rumbo di e partido y ta logra tambe den esaki y na di 59 minuut tabata e medio campista Valdo Leocadia kende ta logra di anota e 2-0 y na di 71 minuut tabata Alberto Saladin kende ta bin logra di empata e partido pa Nacional na 2-2 y den e marcador aki no a bin mas cambio, apesar cu ambos ekipo a haya oportunidad pa e gol di victoria.
Nacional a termina e partido cu diez hungador ya cu Luis Ortiz Espinoza a ricibi dos carchi geel y mester a banodna e partido.
Harlem Villar a dirigi e partido aki cu asistencia di Bernabela y de Windt.

Rotary Club of Aruba cu torneo anual di golf caritativo



WESTPUNT- Diadomingo dia 19 di November 2006, Rotary Club of Aruba lo organisa su Torneo Annual di Golf Caritativo na Tierra Del Sol. Esaki a bira un custumber tur aña entre e golfistanan y tambe esnan cu no ta golf.
E ta un oportunidad pa yuda crea fondo pa nos comunidad via Rotary Club of Aruba, mientras cu bo ta goza di un wega di Golf sigui pa e recepcion cu premiacion.
Tur aña e torneo aki ta ricibi un gran acogida y tur cos ta mustra cu e aña aki esaki lo ta e caso atrobe.
Preparacionnan pa cu e torneo anual di golf aki ya a inicia y segun Gerald Luidens, miembro di comision di Golf di Rotary Club of Aruba, nan ta spera cu e biaha aki e lo bira mas grandi cu nunca.
Registracion ta inicia pa 10:30 di mainta, 12:30pm lo ta shotgun start y pa 6:30pm lo tin e recepcion na Tierra Del Sol banda di pool, na unda e ganadornan lo ser anuncia. Premionan lo ta prome y segundo lugar pa e teamnan. Tambe lo tin un auto pa e Hole in One. Lo tin premio pa Longest Drive y mucho mas.
E teamnan por regista na Tierra Del Sol of via e-mail na golf@rotaryaruba.org. Pa mas informacion por yama Gerald na 7333222 of Ravee 7373737.
E biaha aki e torneo lo ta di "4 man scramble," hungando cu 1/8 di e handicap. Tierra Del Sol ta contento cu Rotary Club of Aruba ta tene e torneo aki un biaha mas serca nan y ta sigur cu e lo bira un exito rotundo.
Durante e proximo siman Rotary Club of Aruba lo anuncia e sponsornan grandi cu ta apoyando nan den e torneo prestigioso aki cual ta pa un bon causa y ta yuda esnan den necesidad den nos comunidad.

BON DIA Aruba

Den campeonato Mitsubishi 2006-2007

RCA ta kibra invicto di Savaneta Stars pa pasa ocupa prome puesto den futbol di damas

ORANJESTAD- Diabierna ultimo e campeonato di futbol damas patrocina pa Mitsubishi, a continua den Compleho Deportivo Franc Figaroa.

E tricolornan di Solito RCA, a subi tereno contra di Savaneta Stars cu ambos ekipo empata na di dos lugar cu 7 punto, un punto tras di e lider Juventud Tanki Leendert.

RCA ta logra bai cas cu tres punto valioso superando Savaneta Stars cu anotacion minimo di 1-0.

Den e parti inicial di e partido tabata Savaneta Stars cu a tuma e iniciativa den e partido y tabata presiona e defensa di RCA, cu tabatin falta di Jurney Silonero, kende pa un intervencion quirurgico, no por a mira accion.

RCA a cuminza hunga hopi bruha, cu pasenan demasiado duro y e wega tabata slordig y loke a permiti Savaneta recupera e bala constantemente.

E prome tempo a bai aden empata na 0-0 cu poco accion dilanti di e golnan y den di dos tempo, e situacion no a cambia tampoco.

RCA a bira haci tres cambio, y asina a tuma iniciativa di e partido por complete y na di 20 minuut di e periodo aki, tabata Chariselle Maduro di RCA, kende ta ricibi un pase di Titi Rasmijn, cu ta deposita e bala for di alcance di portero Sity Rosaria pa pone RCA ariba 1-0.

Savaneta a trata di reacciona pero simplemente no tabatin e forza mas y RCA a domina e minuutnan final pa bai cu e victoria importante aki cu ta permiti e tricolornan keda como lider despues di e prome buelta di e campeonato di damas cu 10 punto. Savaneta Stars cu e derota aki a perde su condicion di invicto y solamente RCA y Juventud Tanki Leendert ta keda sin derota ainda. JTL ta keda na di dos lugar cu 8 punto mientras cu Savaneta a keda na di tres puesto cu 7 punto den cuater partido hunga.

PROBLEMA

Den e di dos partido Britannia a cuminsa e partido contra di Jong San Nicolas cu confiansa y ta bai ariba cu cuatro goal den e prome tempo. Lamentablemente e e equipo di Jong San Nicolas ta dicidi di no subi tereno despues di half-time ya cu nan a presenta cu solamente seis hungador y ora c'un di nan a dicidi cu e no por sigui mas, e ekipo no tabatin suficiente pa sigui cu e partido.

No a keda nada otro na referee termina e partido y ta di lamenta cu esaki a sosode di e forma aki.

Maximo anotador di e campeonato despues di e prome buelta ta Jorraine Wester-Maduro Juventud Tanki Leendert cu 7 gol anota.

Refereenan cu a dirigi e partidonan diabierna anochi tabata Aubrey Maduro e prome partido y Eugene Farro e di dos partido.

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.
1	RCA	4	3	1	0	18	2	16	1	10
2	JUV	4	2	2	0	18	4	14	2	8
3	SAV	4	2	1	1	13	2	11	4	7
4	BRIT	4	1	0	3	7	11	-4	9	3
5	JSN	4	0	0	4	0	37	-37	12	0
	controle	*20*	*8*	*4*	*8*	*56*	*56*	*0*	*28*	***28***







Temporado di fiesta y comemento

Secretonan y tipnan balioso con pa sobrebibi e luna mas dificil di aña cu ta December

"Get a new look" den luna di November/December!





ORANJESTAD- Bin den e Family-Kids Weight Loss Program, cu ta continua su programa den e luna di November y December.

Ya caba, nos tin un grupo di 8 mucha, cu ta keto bay, pa 2 luna caba , ta den e programa di baha peso aki, y nan ta hanjando resultado. Nan ta cumpli cu e comemento mas na ora y saludabel, y nan ta participa activamente den e lesnan di movecion. Haci cambio den bida, cuminsa Custumbra cu Habitonan nobo, no ta hada facil pa e muchanan aki. Tampoco e no ta facil pa e mayornan. Mester Corda, cu e Problema di sobrepeso, no ta di e mucha so.

Famia completo, comunidad completo, e bida social amplio cu nos tin cu enfrenta tur ora bay, ta e causa mayor cu nos muchanan y adultonan tin un sobrepesop awendia. (fiestanan y treatnan menos saludabel, snack-places nan cu 'take away food" etc.

Si abo sa, kiko ta bon y menos bon pa bo salud, lo bo pone mihor atenshon kiko bo ta kies pa come tur dia.

Nos programa kier sinjabo, guiabo, judabo y dunabo tipnan, con lo sobrebiba e periodo di December aki, cu tur e comemento y fiestanan cu lo tin.

Un di e secretonan/tipsnan ta: Sinja Bisa "No". Si no ta bo ora pa come, bo no por tuma un snack aki, un pida kuki aya etc. Sigur, si bo ta siguiendo un programa di bahamento di peso, bo mester pone mas disciplina, con y kiko bo ta tuma pa come y ki ora di dia.

E nutrishon ta hopi importante, pero e combinashon di moveshon 3 biaha pa siman, ta judabo y dunabo mihor resultado. Ta esaki ta loke nos, cu tin e sobrepeso, kier waak, den corto tempo. Y si bo ta disciplina, lo bo logra esey sigur.

Pesey mes ,nos ta invita bosonan, pa bin haci algo cu e peso di boso jiu y bosonan mes como mayor, pa asina, den Luna di December aki, Bo get a new look y alavez cambia bo lifestyle pa un bida mas saludabel.

Nos kier a duna boso, un biaha mas, un bista ,kiko nos programa lo ofrecebo:

1. Nos ta pisa tur mucha of adulto
2. Tur participante ta a hanja un "week-meal planner", cu mester jena e siman completo, kiko a come y bebe tur dia.
3. Ta entregue y nos ta controle, y duna tips/ayudo, pa haci mihor escohencia di cuminda.
4. Ta duna 3 biaha pa siman movecion cu ta hopi varia manera: aerobics combina cu baile y taebo, flexiblidad, coordinashon y tambe fitness
5. CAminata ta parti tambe di moveshon y nos ta haciele "outdoor" : tin ora riba beach, den parke Jaburibari/ Arikok/ Hooiberg, den barrio di Tanki Leendert mes etc.Akinan tur famia, conoci di e muchanan sa participa.
6. Nos ta pone reunionnan 2 biaha pa luna



Tambe bo por conta cu nos sosten total via di e-mail of jamada anytime pa cualkier pregunta cu bo tini. Esaki ta un oportunidad unico pa abo como major pa haci algo sano cu bo yu y alavez educa bo mes riba e tereno di nutrishon y ehercicio. Corda cu bo ta pasa e tempo valioso aki, cu bo yu tambe. Mas importante ta, e ehempel cu bo ta duna bo yu of yunan.

Hopi ta buska excuus pa no bai haci ehercicio of tin biaha, di berdad e tempo of e core bai bin ta cortico y dificil.....Pues, awor bo por, door di participa como famia den e programa aki y traha riba e salud huntu como famia.

E por ta mama cu yu of tanta cu sobrina y hasta wela cu nieto....no ta importa.

Pasa Diaranson dia 1 November 2006 , pa 5or di atardi y inscribi of informa bo mes mihor di e programa aki. Colegio Oro Ubao, Tanki Leendert.

Monique y Rene kier a gradici tur e muchanan y majornan cu a

participa den luna di Oktober y alavez felicita nan.

Pabien un biaha mas y ban sigi pa cu meta final den November tambe !

Segun su agente

Barry Bonds lo bai subi mercado di agentenan liber den algun siman

SAN FRANCISCO- Barry Bonds ta disgusta cu gerencia di San Francisco Giants y mientras cu e no ta bisa esaki, reaccion di su representante, Jeff Boris diasabra ultimo, ta bisa tur cos.

Segun Borris, tur cos ta indica cu Bonds lo bira agente liber y cu e lo bai test su balor riba mercado di agentenan liber, sperando di firma c'un ekipo pa un of dos temporada.

E honronero tin na e momentonan aki un total di 734 home run conecta, cut a 22 menos cu e marca grandi di Hank Aaron y tur hende ta spera cu den proximo temporada, e lo kibra e record cu ningun hende a spera di kibra nunca mas.

"Na e momentonan aki no tin nada cu por evita cu Barry lo bai test e mercado di agente liber y ta solamente si San Francisco Giants presenta un acuerdo riba mesa den proximo dianan, e lo por cambia di idea," Borris a splica.

Su declaracion ta mustra bon cla cu Bonds ta disgusta pa e falta di interes di Giants pa yega na un acuerdo cu su persona, buscando prome un manager den persona di Bruce Bochy kende tabata maneha San Diego Padres.

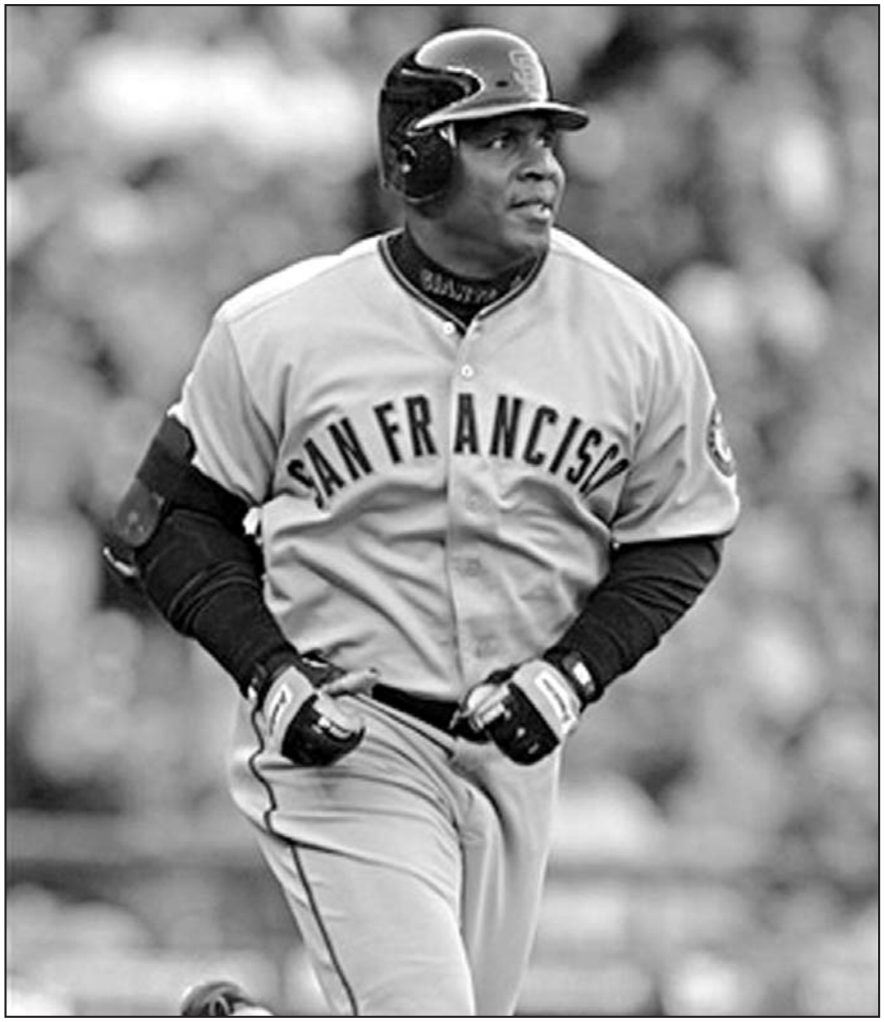
Bonds kizas a spera cu Giants lo a firma su persona prome y despues den dialogo cu su persona, lo a traha un perfil di e manager cu e ekipo lo a firma.

Hecho ta keda cu Bonds den ultimo cinco temporadanan, a pone un ekipo malo di Giants haya un tiki dignidad, bira competitivo y hasta bai lucha pa e titulo di Liga Nacional.

Giants lo kierpa Bonds bin bek, pa e marca historia di mas home run conecta na San Francisco pero tur cos ta mustra cu e veterano outfielder di 42 aña, lo por trata di firma c'un otro ekipo, manera Los Angeles Angels of Los Angeles Dodgers, pa motibo cu e ta residencia den e area di Los Angeles.

Bochy durante di su presentacion a mustra cu Bonds ainda ta un hungador di Giants y cu e ta spera di mira su presencia den camerin ora cu nan inicia cu e campo di entrenamento otro aña.

Awor tin cu mira kico ta bai pasa cu Bonds, kende pa medio di su representante, ta trata di pone presion riba e organizacion pa bin c'un contrato pa caba.



Ex pitcher di Houston Astros, Joe Niekro ta fayece den fin di siman

TAMPA- E ex pitcher di Liga Grandi, Joe Niekro, a fayece diabierna anochi na edad di 61 aña segun un comunicado emiti pa presidente di Houston Astros, Tal Smith.

Niekro ta e mayor ganador di wega den historia di Houston Astros y na dos occasion el a gana 20 wega den un temporada y el a sufri un hemoragia cerebral diahuebs atardi ya wordo hospitaliza den situacion critico.

Joe Niekro a gana un total di 221 wega pero nunca a haya mesun fama cu su ruman si tabatin, esta Phil Niekro, kende si a bira candidato pa Salon di Fama di Cooperstown.

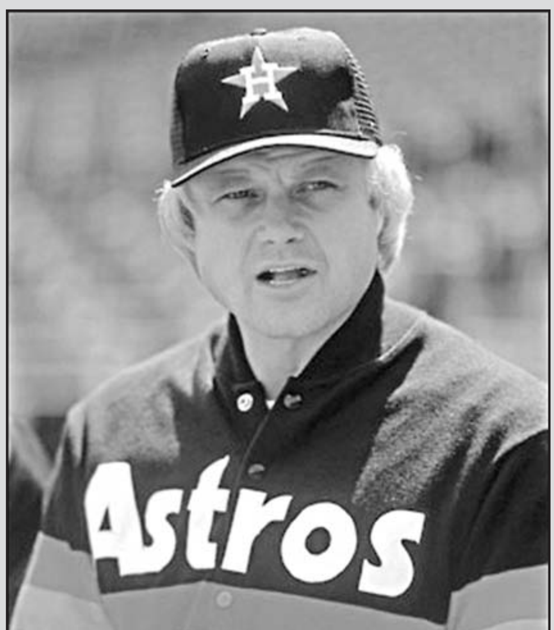
Mescos cu su ruman homber, Joe a usa mas tanto un knuckleball pa por a logra su exitonan y hunto cu su ruman nan a gana un total di 539 wega den Liga Grandi.

Joe tin e record di mas victoria den e organizacion di Houston Astros, cu ta di 144 triunfo den 11 temporada cu el a pitcha cu Astros for di 1975 te cu 1985 ora cu el a wordo cambia cu New York Yankees.

L a participa den All Star Game di 1979 y el a logra record di 21-11 cu un porcentahe di careda limpi permiti di 3.00 na 1979 y su siguiente temporada el a logra un record di 21-12.

Na 1980 el a pitcha e gana un wega di desempate entre Houston y Los Angeles Dodgers pero a dura te cu 1987 den su di 21 temporada, pa participa den un Serie Mundial hungando pa Minnesota Twins.

Joe Niekro a retira na luna di april di 1988 na edad di 43 aña y el a termina cu record di 221-204, c'un porcentahe di careda limpi permiti di 3.59, incluso un record di 144-116 cu era di 3-22 cu Houston Astros.



Al Maliki ta aclaria cu e no ta e homber di Estados Unidos na Iraq



Prome minister Iraqi, Nouri al Maliki, ta papia cu medionan di prensa durante un conferencia
.

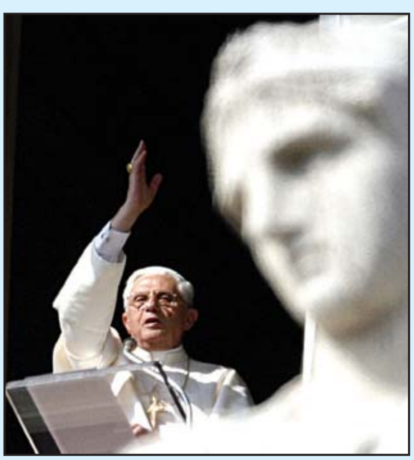
BAGDAD – E prome minister Nuri al Maliki, a expresa na e embahador Mericanon na Iraq, cu e ta un amigo di Washington, pero cu e no ta e "hombre di Estados Unidos" den e pais, segun el a bisa diasabra na su alegadonan. E lider chiita a haci su declaracionnan durante un encuentro diabierna cu e embahador Zalmay Jalilzad. Despues di e reunion, tur dos a emiti un comunicado inusual declarando e necesidad di traha cu e fin di establece plasonan pa frenta e creciente violencia etnico.

"Mi ta un amigo di Estados Unidos, pero mi no ta e homber di Estados Unidos na Iraq" al Maliki a bisa Jalizad, segun Hassan al Suneid, un consehero estrecho di e prome minister Iraqi. E relato di e encuentro cu a proporciona al Suneid a marca un contraste fuerte cu e declaracion hunto cu al Maliki a emiti y Jalilzad dor di e embehada Mericano y e oficina di e prome minister diabierna anochi. Diasabra el a emiti un di dos comunicado hunto despues di un conferencia cu video di 50 minuut entre e Presidente W.Bush y al Maliki, den cual nan ta busca pa elimina e problema riba e tenshon entre tur dos faccion. Al Suneid a manifesta cu e prome minister a demanda den e encuentro di diabierna cu Jalilzad, cu su gobierno lo wordo trata como un administracion eligi democraticamente cu ta gosa di e legitimidad internacional. Al Maliki tambe e reitera diabierna cu su muestra renuente pa implementa plasonan pa asumi e control di e siguridad nacional, bou di e argumento di cu e forsanan Iraqi, no ta cla pe, y a pidi Estados nidos , pa e haci mas pa entrenanan y duna ekipo. El a agrega cu e forsanan Mericano na Iraq, mester coordina mih cu e autoridadnan local. E comunicado hunto diabierna, sinembargo ta parce di ta señala cu al Maliki ta dunando marcha atras, cu su discusion cu e gobierno Mericano y bandonando su obhecion riba e cronograma propone pa Washington pa cu Iraq, haci cargo di e control di e siguridad di e pais. E declaracion skirbi aindica cu e lider Iraqi, a r eafirma su compromiso cu un relacion " bon y firme", cu Estados Unidos, loke ta parce un intento di calma un siman di tenshon..



Polisnan Iraqi, sigui pa e trupanan di coalision , a mata ayera 15 supuesto insurgente cerca di Balad.

Papa ta resa pa victima di secuestro



Riba e foto por mira Papa Benedicto XVI, durante su oracion semanal.

CIUDAD DI VATICANO - Papa Benedicto XVI diadomingo a condena e secuestronan na nivel mundial, y a bisa cu e ta resa pa e victimanan den cautiverio y pa nan famia. "For di diferente sector mi ta ricibiendo peticion pa interveni na fabor di e personanan cu ta victima di secuestro den diferente pais di mundo, e Pontifice a bisa ora cu el a termina su tradicional bendicion di diadomingo, den un discurso pronuncia for di e bentanan di su estudio cu bista na Plaza San Pedro.

" Mi ta reitera mi mas fuerte condena di e crimen aki, y ta recorda tur e victimanan y nan famia y amigo den mi oracionna, Papa a señala. Benedicto XVI a formula un solicitud special pa un homber di e isla Italaino di Cerdeña, cu a wordo secuestra luna pasa, y mi ta pidi pa pronto nan debolbe na su famia. E homber Giovanni Battista Pinna, a wordo secuestra cerca di su cas , naunda e ta cria carne. Gangnan di delincuente den e region sur di Calabria y di Cerdeña a wordo culpa pa e mayoria di e secuestronan na Italia.

Mas o menos 60 persona a wordo secuestra anualmente na Italia, durante e decada di setenta. Den altun caso e victimanan ta wordo mutila, mara y colpia y laganan muri di hamber. Algun peticion di rescate ta supera miyon di dollar.

Sinembargo, e tendencia na Italia a cambia den añanan reciente y e delincuente ta custumbra na secuestra personanan pa periodo mas cortico y ta exigi rescate menor. Pinna a yama su ruman muhe anochi di su secuestro, dia 19 di september, pidiendo pa paga 300 mil Euro, na su secuestradornan, di lo contrario e lo wordo asesina, segun informacion di prensa. E secuestradornan awor ta mas frecuente den otro parti di mundo, specialmente na Iraq, naunda casi e ta algo custumbra.

Mas o menos shen pasahero a muri den un accidente aereo na Nigeria



Polisnan Nigeriano ta pasa banda di e ruinanan di e avion Nigeriano na Abuja, despues cu el a cai den un tempestad , despues cu el a lanta.



Imagen saca for di e canal di temefision Euronews di un Boeing di e aerolinia. r foto

ABUJA - Mas o menos shen persona entre nan e sultan di Sokoto, e autoridad principal Islamico di Nigeria, a muri diadomingo den un accidente area cu a tuma luga cerca di e capital Nigeriano, Abuja. Tabatin 104 persona abordo entre nan seis miembro d e tripulcion, segun e direccion di e civil di aviacion di Nigeria Sam Adurogboye a bisa. Segun e portabos , solamente tin tres superiviente. E mortonan di sultan di Sokoto, Mohamadu Maccido a wordo confirma pa e porta bos di e gobierno di Estado di Sokito, Mustafa Sheu. E portabos a bisa cu e vice gobernador, e minister di Educacion di Estado y dos senador tambe tabata bordo di e Boeing 737, di e compania priva ADC, Aviation Development Company, cu a lanta diadomingo mainta for di Lagos pa direccion Sokito, den nortwest di e pais, via Abuja. Despues di e laga algun pasahero na Abuja, e avion a lanta di e aeropuerto Nmamdi Azikiwe, pero poco despues a perde e ekilibrio y a cai, un fuente di aviacion a bisa. E operacion di rescate ta sigui riba tereno. E cadavernan di e victimanan a cuminsa wordo evacua di e zona di accidente, cubri di ruina kima , seguna comproba un periodista di AFP. Tambe e presidente Nigeriano Olusegun Obasanjo a declara ' cu e ta profundamente conmociona y tristo, y a ordena un investigacion di e accidente, segun e portabos.

E accidente ta e ultimo di un serie di e catastrofe aerea cu a tuma luga na Nigetria den e ultimo lunanan, cu a desprestigia e sector aeronautico Nigeriano, conoci pa su corupcion, y e poco atencion cu a presta na e siguridad di e avionnan y infraestructura. Dia 18 di september ultimo , diescuatro militar entre nan dies general , a muri a bordo di un Dornier 228.221, di e forsanan arma cu a cai den centro di e pais. Na december 2005, 117 persona a muri a bordo di un avion di e compania priva Sosoliso cu a cai pa baha na Port Hartcourt, capital di delta di Niger, den sur di e pais.

Kostunica ta pidi pa bai vota na masa pa aproba Constitucion nobo di Serbia



Un muhe ta vota na un colegio electoral instala na Belgrado.

BELGRADO.- E prome minister Serbio Vojislav Kostunica, a solicita ayea e ciudadanonan pa nan acudi na masa na urnanan pa apoya e Constitucion nobo, cu miedo di un fracaso pa un abstencion halto registra te na e momento. Kostunida a adverti cu e consecuenciananlo ta imprevisibel, si e lei nobo fundamental no haya e respaldo den e referendum, segun television publico RTS. Segun datonan di e Comision Electoral Serbai, pa 2'or ora local, tabatin di dos y ultimo dia e votacion, e asistencia na e urnanan tabata di 32.72 porshento. Pa e Constitucion nobo, por wordo promulga, ta necesario tin mas di 50% di e censo electoral di 6.6 miyon di su apoyo, na Carta Magna, aproba ya pa unanimidad pa e Parlamento dia 30 di september ultimo. E Constitucionnobo mester sustitui esun promulga na 1990, pa e antiguo regimen autoritario di Slobodan Milosevic, cu a cai seis aña pasa. E punto central di e Constitucion ta Kosovo, provincia pobla pa un mayoria independiente defini como "parti integrante" di Serbia cu ta dispone di un "autonomia sustancial" di e estado. E presidente Serbio Boris Tadic, tambe a pidi su ciudadanonan pa duna "si" na Serbia, pa un bida miho di tur e ciudadanonan, pa asisti e votadornan pa bai na urna electoral prome cu nan sera.

Solana ta resalta na Egipto, e necesidad di un gobierno di unidad Palestino

EL CAIRO—E hefe di e diplomacia Europeo Javier Solano, a sigui su gira ayera na Egipto, pa propicia un gobierno di unidad nacional Palestino y pa vigila pa e cumplimento di e resolucion 1701, riba Libanon. Segun fuentenan di e delegacion di Solano, e Alto Representante di e Politica Exterior, y di Siguridad di Union Europeo, a insisti na Egipto, den e necesidad di cu e Palestinonan ta papia cu un solo bos, dor di un gobierno cu lo ta di unanimidad cu otronan ta yama tecnocrata. Solamente e gobierno cu integra miembronan di tur e partidonan Palestino representativo, y cu ta basa riba un plataforma pacta cu e presidente di e Autoridadnan Nacional Palestino, lo tin un legitimidad pa interlocutor tanto di Israel como e comunidad internacional. Aunke Solano a bisa publicamente pa pone hopi speransa di logra e gobierno di union nacional, e fuentenan di su delegacion a reconoce cu e momento no ta mas apropia tanto pa e desunion di fila Palestino, como pa e insistencia di Israel pa prome nan libera e solda secuestra Guilad Shalit, dia 25 di juni ultimo pa rebeldenan arma Palestino. Solana a cuminsa su dia cu un entrevista na aeropuerto cu e secretario general di e Liga Arabir, Amro Musa, mas despues a reuni cu e presidente Hosni Mubarak, y finalmente a almorsa cu e minister di Exterior Ahmed Abdul Gheit, pa dedica e atardi di actividad no oficial.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Daewoo Damas, bon condicion, motor full overhauled pa Afl. 5000,= Tel: 594-1983

TA BENDE
Un Volkswagen Golf '97 4 porta, a/c, bon condicion, "As is where is" pa Afl. 7.000,= radio, CD player Tel: 593-0985

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet Avalanche gedaal un wardalodo so dilanti pa Afl. 17.500,= Tel: 594-8842

TA BENDE
Honda Civic '95 Europeo, bon cidicion, alarm, cd, Afl. 4500,= Tel: 742-2117 / 560-5584

TA BENDE
Sentra Saloon '95 cu sla dilanti, por drecha of pa parts Tel: 964-1456

TA BENDE
Un Lexus '94 shinishi, automatic cu airco, prijs hopi atractivo Tel: 582-8600

TA BENDE
Un KIA Rio '03 den bon condicion Tel: 592-1308

TA BENDE
Toyota Ehco '00 4 porta, alarm, VVTF std, airco, p/window . Pa mas informacion please yama nos na Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE
Miniteca completo cu DJ Booth, Stage, Speakers, Light effects, smoke machine, etc. Y hopi mas like new! Only Afl. 5.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Curso completo de Ingles, contiene DVD's, libros a color, diccionarios, gramatica, Ingles a precio atractivo Tel: 744-3515 / 744-3514

TA BENDE
Un exposicion di flor di habon pa regalo of pa pone den baño Tel: 561-8517

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door 2.00 hancho x2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
UN Freezer di 5 pia Afl. 225,= y glasnan "Huma" pa bentana songerge Afl. 12,= Tel: 584-1811







TA BENDE
Roballenspeargun traha na South Africa, calidad halto Afl. 700,= Tel: 736-3836

TA BENDE
King size bed matrass only, 2 piece/w.spring Afl. 150,= Tel: 587-7881

TA BENDE
PDA pocket automatic scan tools, OTC 4000 automatic scan tools, prolink 9000 automatic scan tools, Hyundai/Mitsubishi automatic scan tools (NEW) Hyundai multi use tester, Valve reface grinding machine, car lift, compressor 220 Volt. Tel: 582-0180

TA BENDE
1 Supermarket na Playa riba tereno eigendom Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un cas na Playa di 3 camber, 1 baño, etc. + 3 apartment + carage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 set di camber di 5 pida king size Afl. 800,= Tel: 593-3387

TA BENDE
Un warehouse/comercial building na playa riba tereno eigendom ± 2000m2 pa Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
2 porta colonial aluminium cu kozijn blanco nobo, 3 machine di corta jerba di gasoline, 4 riem cu tires size 16 , 1 motor ford 8 cyl. Windser cu transmission, azulegos 15x15pa Afl. 6,= pa meter, verf sealer 5 gal. 1 pressure washer di 150 falon cu tanki, 2 lesenaar 1 metal 1 palo, 23 meter mosaico 40x40, 1pick up chevrolet gedaal pa Afl. 17.500,= Tel: 594-8842

TA BENDE
Cacho Cocker Spaniel color preto, full-breed cu tur hangua y papel, pa Afl. 750,= por pasa busca di dos siman di November. Tel: 594-1983

TA BENDE
Engine crane, lowe rise h/d. Engine crane high rise, toolbox biggest new ball brg. Rails, lowe differential h/d jack, lowe transmission jack, hyunday excell ,car dolly hopi mas. Tel: 582-0180



TA HUUR

FOR RENT
One 2-bedroom House, fully furnished. Utilities included Afl. 1.500,= per month Tel: 993-8551

FOR RENT
1 studio apartment fully furnished excluding utilities Afl. 600,= per month Tel: 993-8551

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, cushina, baño, camber apart, cu awa y coriente inclui. Pa 1 of dos persona. Yama despues di 4:30pm Tel: 567-15599

TA HUUR
Camber den cas di famia, pa un persona na Sereo Blanco, tur cos inclui. Pa mas informacion yama Tel: 562-3006

FOR RENT
Vacantie 1 - 8 October, West Gates Lakes Orlando Florida. 3 bedroom for 12 persona, Super deal. Pa mas informacion yama Tel: 566-9595

TA HUUR
1 camber cu hende muher solamente awa y luz inclu sin airco mester comparti baño pa Afl. 500,= Tel: 744-2220

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartment hopi ruim, camber grandi cu su baño, sala, comedor, cushina apart. Full muebla sin mucha den bario keto na Ponton. Tel: 582-1514

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un Koki cu experiencia pa guia un cushina y un helper den cushina, arubinao, hulandes cu permiso. Tel: 584-7991

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mester di transporte? Entierro-paseo-recepcion di cualkier ocacion pa grupo Tel: 593-8551

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Bijles Nederlands en rekenen op alle niveaus,economie/m&o/BKB Pa mas informacion yama Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta gustar, bami pami, probablemente esun di mas mihor na Aruba. Nos ta acepta bo ordunan. Take away or catering. Pa mas informacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. **Y BAN VAKANTIE NA ORALANDO!**

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y responsabel cu no tin mester di permiso pa hasi oficina tienda limpi of trabao "part-time despues di 4'or di atardi na Playa. Interesadonan por yama Tel: 564-5907 di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi. Di antemano mas danki.

Funcionarios cubanos satisfechos tras reaparición de Castro

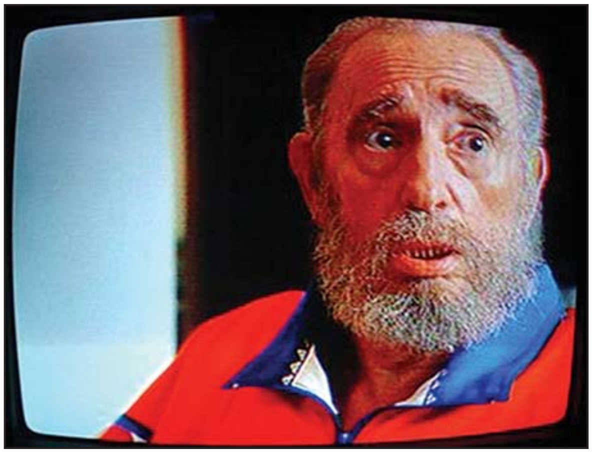


Imagen tomada de la TV cubana en la que se muestra al líder cubano Fidel Castro, en La Habana, Cuba. Las imágenes fueron difundidas en el programa 'Mesa redonda" de la televisión estatal. EFE

LA HABANA (AP) - Altos funcionarios se mostraron optimistas sobre el estado de salud del convaleciente presidente Fidel Castro, quien la víspera apareció en un vídeo en la televisión estatal para desmentir rumores sobre su muerte, tras semanas sin presencia pública y a casi tres meses de haber delegado provisionalmente el poder.

Algunas fotografías tomadas a partir de esa cinta encabezaron este domingo la portada del periódico Juventud Rebelde, el único que circula nacionalmente este día. Castro aseguró que se encontraba recuperándose paulatinamente de su operación intestinal y se mostró caminando y leyendo el periódico en voz alta.

"Poder verlo en las cámaras fue una gran noticia", dijo a periodistas el vicepresidente Carlos Lage el sábado por la noche.

Tanto Lage como el canciller Felipe Pérez Roque participaban de la apertura del XX Festival Internacional de Ballet de La Habana. Ambos son cercanos colaboradores del presidente.

"Estamos muy contentos de ver que Fidel mejora y que cada día da un nuevo paso hacia adelante", agregó por su parte el titular de Relaciones Exteriores.

Castro, de 80 años de edad, se veía delgado en las imágenes pero completamente lúcido y caminando despacio.

"Prematuramente me han declarado moribundo o muerto, me complace enviar a mis compatriotas y amigos de todo el mundo este pequeño material fílmico", dijo Castro mirando a la cámara. El vídeo fue rodado el sábado a la tarde en la Mesa Redonda, un programa que todos los días se difunde en las cadenas televisivas, de carácter estatal y en el cual suele fijarse posición oficial sobre temas de interés para la población.

Beso publicitario de Bush a Chávez enoja a la embajada venezolana en Chile

SANTIAGO DE CHILE (EFE)- La embajada de Venezuela en Chile protestó contra una empresa farmacéutica a causa de un aviso publicitario que muestra al presidente venezolano, Hugo Chávez, abrazado al estadounidense George W.Bush, que además lo besa en la mejilla.



La embajada de Venezuela en Chile protestó contra una empresa farmacéutica a causa de un aviso publicitario (en la imagen) que muestra al presidente venezolano, Hugo Chávez, abrazado al estadounidense George W.Bush, que además lo besa en la mejilla. EFE

Según publica hoy el diario El Mercurio, la embajada venezolana envió una nota formal a la Corporación Farmacéutica Recalcine (CFR) para protestar por "el uso indebido" de la imagen del presidente Chávez con "claros fines de lucro".

La imagen trucada de ambos mandatarios aparece en el aviso de un endulzante bajo la leyenda "Logramos lo imposible... reinventamos el azúcar" publicado en medios de prensa en los últimos días. La nota de la embajada hace ver el malestar causado por el uso de la imagen del mandatario venezolano "sin consulta o aviso previo" a la representación diplomática.

Constanza Cardemil, gerente de las divisiones Megahealth y de Cosmética de la farmacéutica, explicó al diario que la publicidad es un montaje que no incurre en una falta legal y que en su opinión, no se puede impedir su publicación.

Por su parte, Francisco Guarello, representante de la empresa publicitaria que diseñó el aviso, dijo que el mismo no tiene la intención de molestar, sino que se trató solamente de crear una gráfica que llamara la atención de la gente.

Policías avanzan en Oaxaca, manifestantes se niegan a ceder



Soldados mexicanos llegan al aeropuerto del Estado de Oaxaca, sur de México, el 28 de octubre de 2006. El presidente Vicente Fox ordeno el envío de tropas federales luego de que el 27 de octubre se registrara la jornada más violenta desde que comenzó el conflicto, con un saldo de tres muertos. Foto: Alfredo Estrella/AFP

OAXACA, México (AP) - Agentes de la policía federal con rifles de asalto y protegidos con escudos, avanzaron el domingo en Oaxaca, eludiendo o apagando neumáticos incendiados y troncos de árboles en esta ciudad turística afectada por cinco meses de protestas y de violencia.

Agentes que portaban cascos negros entraron a la ciudad desde varias direcciones, con apoyo de vehículos blindados, camiones hidrantes de alta potencia y topadoras, y helicópteros que rugían en lo alto.

Algunos vecinos salieron de sus casas a aplaudir y agitar banderas blancas mientras los agentes trepaban sobre autos incendiados, esquivaban camiones, autobuses y escombros empleados como barricadas, en su avance hacia el centro de la ciudad.

En otras partes de la ciudad, empero, se produjo una batalla callejera. Manifestantes arrojaron piedras y trozos de hormigón para romper las ventanillas de una hilera de vehículos policiales que avanzaba por una arteria principal, y trataron de hacer retroceder a los agentes, que los repelían con escudos, bastones y las culatas de sus armas.

En varias zonas la policía usó camiones hidrantes contra los manifestantes.

A medida que la policía se acercaba al Zócalo, la arbolada plaza central de Oaxaca, los manifestantes incendiaban autos y barricadas de tablas, y el humo invadía toda la zona.

Lo que comenzó a fines de mayo como una huelga de maestros en esta ciudad colonial de 275.000 habitantes, escaló hasta escapar a todo control cuando grupos de izquierda, estudiantiles e indígenas tomaron el Zócalo y levantaron barricadas en toda la ciudad para reclamar la renuncia del gobernador Ulises Ruiz, Las fuerzas del orden de la ciudad y el estado _frecuentemente vestidos de civil_ han disparado armas de fuego, provocando choques que han dejado un saldo de por lo menos ocho muertos.

El presidente Vicente Fox, que deja el cargo el primero de diciembre, había resistido reiterados llamados para enviar fuerzas federales a Oaxaca. Pero cambió de posición el sábado, un día después que un periodista estadounidense y dos residentes fueron asesinados a balazos.

En tanto algunos manifestantes se retiraron, otros fortificaron sus posiciones en algunas calles donde habían emplazado barricadas, y prometieron librar enfrentamientos calle por calle. Sin embargo, Bertha Munoz, una de las dirigentes del movimiento, dijo que muchos de los manifestantes eran pacíficos.

Morales asegura que consolidó nacionalización de hidrocarburos

LA PAZ (AP) - El gobierno informó el domingo que concluyó la firma de contratos con 10 petroleras para la aplicación de la nacionalización de los hidrocarburos que, según las autoridades, permitirá multiplicar los ingresos para el estado; pero postergó las definiciones sobre la transferencia de acciones al fisco de la brasileña Petrobras y otras compañías.

Los puntos centrales de la nacionalización decretada por el presidente Evo Morales en mayo eran el incremento de tributos y el traspaso a la estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) --por parte de Petrobras, la hispano-argentina Repsol YPF, la británica British Petroleum (BP) y el consorcio multinacional Transredes-- de acciones en filiales bolivianas.

Pero el presidente de YPFB, Juan Carlos Ortiz, reconoció que la segunda parte no se ha cumplido aún y que las negociaciones continúan, sin que hubiera dado a conocer la fecha límite. Sin la apropiación por parte de YPFB del 50% más una de las acciones en esas filiales, Bolivia no tendrá la plena soberanía sobre las operaciones que realizan.

Los contratos firmados con las empresas, por entre 20 y 30 años, sólo contemplan un incremento de tributos --impuestos, regalías y participaciones-- del 50% antes de la nacionalización hasta un máximo de 82% para campos grandes y en menor proporción para los pequeños. No se han dado a conocer los detalles de cada uno de los campos.

Pero el ministro de Energía y Minas de Brasil, Silas Rondeau, informó en su país que incluso la fórmula 82% estado-18% petroleras es variable para Petrobras y que Bolivia debe garantizarle una rentabilidad adecuada. Aunque Morales dijo en el acto público de firma que la nacionalización se hizo "sin indemnización", Rondeau ha señalado que Petrobras debe recibir una retribución por la cesión de acciones de su empresa refinera en Bolivia.

También ha quedado pendiente la negociación de nuevos precios para el gas que Bolivia exporta a Brasil.

Clasificado


Aries 21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Si un amigo ta sugeri bo un anochi yena cu actividad den ciudad, puntranan si un dia na lo tin gana di haci un dia tankilo na cas cu actividadnan social.


Tauro 20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
No tin luga pa bo warda energia den bo curpa. Haci uso di e poder nuclear aki cu bo tin henter dia y contagia otronan cune.


Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni21
Cambionan por pasa cualkier momento den bo bida, asian ta prepara bo mes pa asina nan pasa na e momento cu ta corecto.


Cancer 22 Juni-22 Juli

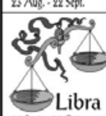
Cancer Juni 22 - Juli 22
Ta hopi importante pa bo tuma un inventario di tur loke cu bo tin na e momento nan aki, paso lo tin algun cos cu na ta corecto of na unda cu nan mester ta.


Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Awe abo lo ta e centro di tur loke cu pasa. Esaki ta inclui cu bo lo tin tur e atencion di tur hende cu ta pasa rond di bo awe.


Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
Ta mas conciente di na unda bo ta actualmente y na unda bo kier bai. Si bo mester haci un cambio haci e awo e momento ta corecto.


Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Busca un manera pa bo tuma contacto cu bo amigonan ya asina bo ta haci algo agradabel hunto y gosa di momentonan dushi! Asinalo bo relaha bo mes.


Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Educa bo mes riba e hendenan cu ta rond di bo henter dia, esaki lo duna bo un bista mucho mas cla di loke cu ta pasando y kico bo ta haciendo.


Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

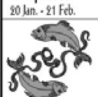
Sagittarius November 22 - December 21
Sigui y sigui, bo ta mucho mas serca di loke cu bo kier, bo ta mas serca cu nunca! Persevera bo ta cla pa yega.


Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Si bo ta buscando mas tempo bo tin cu decidi ta kico bo kier bai haci cu e tempo paso si no lo bo fada si bo no tinnada di haci cune!


Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Actua di un manera directo, ta mas facil pa bo pidi un hende permiso cu bo pidi un hende despuesa pa loke cu bo lo por a haci.


Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Te hassta si bo dia ta mara na un rutina cu pa hopi aña ta asina ainda, asina mes lo tin sorpresanan na caminda.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

###

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

###

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

###

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Central

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



27 Carnival Destiny
27 Zenith
27 Volendam

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

GRADICIMENTO / INVITATION

Palabranan di gradicimento ra bay na tur famia, bisiña, amigo y amiganan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos ruman:



Alex Wernet

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki ta bay tambe na dokternan y personal di segundo y trecer piso di Dr. Horacio Oduber Hospital, specialmente na personal di Dialyse afdeling y personal di Lite Life pa nan trato, cariño y pasenchi. Lion Club of Aruba pa nan yudanze. Management y henter staff di Bucuti Beach Resort pa nan comprencion, coperacion y atencion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diamars 31 di October 2006,
Diahues 2 November 2006,
Diasabra 4 November 2006, tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di: Inca, Oscar, Rudy, André y demas famia

Señor ta mi luz y salbashon di ken lo mi tin temor.
Salmo 27:1

Cu honda pena nos ta participa fayecemento cristianamente di :



Hyacintha Danje
Na edad di 83 aña

Na nomber di su rumannan: Sra. Vda. Maria Dania Danje y famia
Sra. Vda. Martina Werleman Danje y famia
Sra. Vdo. Pedro Danje y famia
Clara Danje y famia
Carolina Danje y famia
Francisca Danje y famia

Su ihanan : Freddy, Victor y demas ihanan

Sobrina y Sobrino; Primo y Primanan; Bisiña, conocirnany Demas famia:
Danje, Wernet, Dania, Werleman, Koolman, Geerman, Ras, Paesch, Lennon, Piña, Nicolaas, Koeyers, Maduro, Wever, Flanegin, Hernandez, Kock, Dirksz, Rasmijn, Croeze, Croes, Vrolijk y Arends
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 1 di november 2006
E restonan Mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa Imaculada Concepcion despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Adres pa condolencia :Urataca Dialuna y Diamars di 7or pa 9or pm

Nos kier a pidi disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.



ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon a bay sosega den nomber di Señor nos ruma stima:



Imelda Theresa Boekhoudt-Arends

¤ 27 - 8 - 1940 † 29 - 10 - 2006

Na nomber di su:
rumannan: Bubu, Mariela Arends y famia
Beti, Mirna Arends y famia
Trina Barthes-Arends
Silia Maduro-Arends y famia
Philomena Wever-Arends y famia
Shone Arends-de Kort y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Boekhoudt, Barthes, Maduro, Wever, del Gado, Oduber, Paskel, Christiaans, Kelly, Khouri, Donker, Arendsz, v/d Linden, Garcia, Angela, Brokke, Croes, Schwengle, Fradl, van Dillen, Wolff, Werleman, Lacle, Bedoya, Tiel, Monart, de Kort, Muyale, Hoek, Tromp, Winterdaal, Bislick, de Cuba, Thijssen, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 31 di october 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Dialuna 30 di october 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa" ***Psalmo 23 vers. 1, 2.***

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios
Su boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di nos estimado Esposa, mama, abuela, tanta, y ruman:

Ruby Illidge Samson

Mihor conoci como " Juffr. Ruby of Tante Ruby"
***26 Maart 1937 +23 October 2006**



Na nomber di su casa: Gabriel "Gabby" Illidge

Yiunan: Fernando "Nandito" Hodge
Shaul y Marcia Illidge
Ricardo y Audrey Ferdinand
Nietonan: Daniel Sutherland & Gabriel Ferdinand
Bisanieto: Jordan Sutherland
Rumannan: Hubert Samson na Aruba
Maggie Samson na Hulanda
Ellen Spruls na USA
Sobrino y sobrinanan: Marie-Chantal Snoeksx-Samson na Belgie
Thierry Snoeksx-Samson na Francia
Erica Samson na Hulanda
Paloma Samson na Santo Domingo
Marie-Chantal Samson na Santo Domingo
Tanta: Irene Granger na Saba
Manera yiu: Ismenia Hodge na St. Maarten
Jacky Koek-Jansen
Erica Samson
Tack Chan
Trudy Smith
Rafael Jozefa y Famia na Curacao
Swa y cuñanan: Alexander "Sandy" y Anette Illidge na St. Maarten
Jean Illidge na St. Maarten
Neoline Illidge na St. Maarten
Francisco Illidge na Curacao
Albert Albus y famia na Dubaai
Alida Albus y rumanan

Primo y primanan:: Browlia Dunlock, Thelma Dinzey, Louise Dinzey, Carmen Dinzey y Brontie Jackson y famia na Hulanda, Anthony Dunlock y famia, James Jackson, Luna Duinkerk y famia, Sylie Richardson y famia, Margriet hazle y famia, Dorothy Lynch y famia, Addie Richardson y famia, Hortensia Rodgers y famia, Iris Whitfield y famia y Emily Felida y demas primo y primanan na Aruba, St. Eustatius, Curacao, St. Maarten, Hulanda, Saba y USA.

Empleadonan: Lucia Marin
Angela Martina
di Gabby's sport shop

Bisiñanan: famia Duinkerk, Genser,York, Winterdaal, Schoop, Martis, Werleman, Connor, Janssen, Gibbs, Euson, Louis, Hansen, Arrindell, Varlack, Artsen.
Compañeronan di Dialyze Hospitaal, Dr. Kock, Dr. Anaya, Dr. Wassenaar, Dr. Ferrier, Dr. Dennert, Dr. Ho Kang You y tur e verpleegstersnan di piso 4 di Hospitaal.

Coleganan di Skol: John Andrews school, Commandeur Pieterboer school, Colegio Conrado Coronel, Colegio Hilario Angela, I.P.A.

Amiga y amigonan: Betty martinus, Dorothy Phillips y famia, Robert Emanuels, Tutu rasmijn, Fina Herrera, Deanne West-Winklaar, Bertha Janga y famia, Ria Arrindell y famia, Leyda Martinez y famia, Antonia Peters y famia, Minerva Muller y famia, Beatrix Tremus na Venezuela, Astrid Webb na USA, Mirna Dellevoet, Carmita Quant (cosedo pa añas), Edwina Janga y famia, Mila Tromp, Lorna Varlack, Sally Arends y famia, Henna Halley, Filomena Collage Grupo Amistad 1957 y famia, Illeen v. Trigt, Hetty Green, Eleonora Chase, Gracia Gibbs

Family: Illidge, Samson, Hodge, Williams, Jackson, Felida, Dunlock, Dinzey, Granger, Albus. Duinkerk, Spanner, Euson, Berkel, Every (St. Maarten/Saba), Smith, Gordon, Etienne, Hassell, Pompier, Richardson, Dupersoy, Pourier, Rasmijn, Arends, Werleman, Thomas, van Eer, Jansen, kock, Del Prado, Illidge family three.

Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 30 di Oktober pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.**
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi na Misa
Adres pa condolencia ta Diasabra 28 y Diadomingo 29 October 2006
for **di 6'or pa 9'or di anochi na** Ad Patres Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin fatla di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

A bai laga nos den nomber di Señor na Valencia Venezuela:



Edwin Humphrey Kock

Mihor conoci como " Win, Gordo of Opa"
***40-April-1966 +21-Oktober-2006**

Na nomber di su esposa: Beulah Kock
Yuinan: Jeancarla Kock
Nataly Kock
Ruthmila Kock
Manera yui: Anny Kock

Nietanan: Jeaniree Geerman
Riliany Geerman
Tata: Angel Albertus
Rumannan: Vicente Kock, Julia
Maduro y yuinan
Rosalba Kock y
yuinan
Shakira Wyshyer y
famia
Melanie Albertus
Lisa Albertus
Angie Marie Albertus
Suegra stima: Benita Koolman

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan,
comer y compernan, amigo y amiganan

Famia: Kock, Dirks, Loepstok, Jones, Jacobs, Servinus, Casuela, Albertus, Geerman, Koolman, v/der Biezen, Croes, Irausquin, Ras, Rasmijn, Wernet, Mackintosh, Servani, Frans, Wyshyer

Nos desculpa si den nos dolor nos por a lubida algun familiar.

Fecha y adres di enitero lo wordo anuncia despues

Enbez di manda krans of flor lo tin un caha disponibel den Misa pa un bon causa.

E defunto su deseo ta pa bin bisti na trahe allegre.

Adres pa condolencia Sero Preto #57 for di 7'or pa 9'or di anochi

GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos nan sosten prome y tambe na ora di fayecimento y entiero di nos yui stima:



Jonagene Flanegin
“Noni of Jona”

Gradicimento ta bay na tur na tur esnan cu amanda flor, krans, telegram, tarheta y jamadanan telefonico cu a duna nos nan sosten
Un danki masha grandi di curazon na Brouwery Balashi, Tropical Bottling & Co, Funeraria Zepp Wever y henter famia, Safe Com. pa nan compression den e momentonan dificil aki, na Meta Care pa nan amor y cariño brinda na nos angelito, na famianan, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil nos no tin palabra pa gradici boso tur. di nos curason masha danki.
Boso presencia y atencion tabata y ta un gran apoyo pa nos.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.
Boso atencion y sosten ta pa nos un gran consuelo.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiñia, amistadnan y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabiema 27 di oktober pa 7.or di anochi, Dialuna 30 di Oktober pa 5.30 atardi di atardi y Diarazon 01 di November 2006 pa 7.or anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diarazon 01 di November 2006 despues di Misa lo tin un rosario na cas Sabanilla Abouw # 2-F
Pa descanso di alma di nos angelito.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su mayornan, rumannan y demas famia

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Señor Jesús: “Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos”.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



LOS VEINTINUEVE DE CADA MES A SANTA MARTA

Oh Santa Marta milagrosa, me acojo a tu amparo y protección entregándome a ti, para que me ayudes en mi tribulación, y en prueba de mi afecto y agradecimiento, te ofrezco propagar tu devoción. Consuélame en mis penas y aflicciones, te lo suplico por la inmensa dicha que alegró tu corazón al hospedar en tu casa de Betania al Salvador del mundo; intercede por mí y por toda mi familia para que conservemos siempre en nuestros corazones a nuestro Dios viviendo en su gracia y detestando toda ofensa contra El; para que sean remediadas nuestras necesidades y en especial esta que ahora me aflige (hágase la petición). Te suplico me ayudes a vencer las dificultades con la fortaleza con que venciste, por el poder de la Cruz, al dragón que tienes rendido a tus pies. Así sea.

Rezar tres veces el Padrenuestro. Avemaría y

Oracion a San Judas Tadeo



Oh, gloriosisimo Apostel San Judas!, siervo fiel y amigo de Jesus, el nombre del traidor que entrego a vuestro querido Maestro en manos de sus enemigos ha sido la causa de que muchos os hayan olvidado, pero la Iglesia os honra e invoca universalmente como patron de los casos dificiles y desesperados. Rogad por mi que soy tan miserable; y haced uso, os ruego, de ese privilegio especial a vos concedido de socorrer visible y prontamente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Venid en mi ayuda en esta gran necesidad, para que reciba los consuelos y socorros del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aqui las suplicas especiales que desea obtener), y para que bendiga a Dios con vos y con todos los escogidos por toda la eternidad.
Os prometo, glorioso San Judas, acordarme siempre de este gran favor y nunca dejare de honraros como a mi especial y poderoso protector y hacer todo lo que pueda para fomenter vuestra devocion.

AMEN

M.K.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion Cristian
resplandeciente goso
husticia dibino
su ifinito grandesa,
SU AMOR ETERN
Alumno yama pa
Cristo Hesus
sirbido fiel
prevalece den
prudencia
presenta testimonio
firme
di inspiracion
manifesta
pa Spirito di Dios.
Lagrima di alegria lo
rondona bo
Senjor lo colma bo cu
bendicion y renoba
bo den Su yiu stima
di un pueblo uni
lucha spiritual triunfo
glorioso.
SU AMOR ETERNO
SEnjor a yama mi,
Senjor a libra mi,
Senjor a salba mi
SEnjor a transforma
mi
sperando yegada
glorioso di Cristo
Hesus SU AMOR
ETERNO
Triunfo noble ta
santidad
su infinito grandesa
Su pueblo scohi.
SU AMOR ETERNO

Clarette Quandus

"Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu imenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento trágicamente di:



Sra. Augustina Harms

Mihor conoci como: "Tina"

***24-07-1941 + 28-10-2006**

Na nomber di su yiu : Ansushka y Willem

Nietonan: Bertrand
Rashella
Genevive
Stepheline

Rumannan: Linda Harms
Hipolito y Jean Harms y yiunan
Victorina Harms y yiu
Jacintho y Maria y yiunan
Theresita y Louis Thijzen y yiunan
Bernadeta y Poli Stamper y yuinan
Chico Harms y yiu
Capi y Cela Harms y yiunan
Maria y Franklin Boekhoudt y Yiunan
Stanley y Ligia Eduardo y yiunan
Simon y Sarita v/d Biezen y yiunan

Sobrino y sobrinanan: Harry, Neomií, Nico, Ronny, Sharina, Michel, Albert, Esi, Liesje, Leo, Frido, Dan, Susy, Detty, Eric, Mientje, Mila, Chaidi, Jersey, Aury, Gemma,
Ishel, Mariana, Fredline, Jeanduard, Bryan, Luigene, Suzette, Sharlene, Anjo, Dorca.

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Amigo y amiganan: Patricia, Rubia, Ina, Nando, Swinda, Jenny, Blijden y tur otronan.
Su clietenan y bisinanan.
Demas famia y conocirnan: Harms, Paesch, Thiel, Hodge, Stamper, Thijzen,
v/d Biezen, Geerman, Maduro, Eduarda, Boekhoudt, Marchena, Larez, Winterdaal,
Ras, Winklaar, Tobel, v/d Berg, Rodríguez, Irausqiun, Croes, Kerpens.

Ta invita tur famia , bisina y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diarason 1 di November 2006 pa 10.30 di mainta na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
E restonan mortal di Tina lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Nijhoffstraat # 126 H
Ora: 7.30 – 9.30 p.m.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta duel nos cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Louis Philippe Römer a gradua na Cambridge na Inglatera



WILLEMSTAD -- Louis Philippe Römer, nase na Kòrsou 3-1-1984 dia 15 òktober último a risibí su grado di master den filosofia na departamentu di antropologia sosial na Universidat de Cambridge na Inglatera. Su tésis ta trata nationalismo pòst –kolonial na Kòrsou; ta trata di kon i den ki forma nationalismo ta manifestá si mes den nos poblashon i ademas e ta mustra ku ehèmpelnan kon e pueblo ta eksperiensha nationalismo. Louis Philippe lo ta bek na Kòrsou pronto pa algun luna i despues e lo sigui ku su estudio den eksterior den e ramo aki.

Direktor di turismo a tuma retiro;

Frente Obrero a pidi reunion publiko

WILLEMSTAD – E direktor di turismo di Korsou Clifton Walle a tuma su retiro. Diferensha di opinion ku e presidente di e direktiva Gerrit Schotte riba entre otro asuntunan interno a kondusi na e retiro aki.

Mientras tantu trahadonan di e entidat a tene un akshon pa nan hanja klaridat riba e kaso. Nan no kier pa Walle bin bek, loke e diputado a garantisa. Anke Walle tin un termino di finalisashon di e kontrakt ku CRB pa 6 luna, no tabata masha kla si e lo kaba e 6 lunanan aki prome ku e bai ku retiro. Walle a asumi e posishon anja pasa despues ku Jim Hepple a tuma su retiro.

Mientras tantu frakshon di Frente Obrero a pidi un reunion publiko riba e ultimo desaroyonan. Frakshon di e partido di oposishon ta bisa ku nan atuma nota di diferente aspekto den medionan di komunikashob. E petishon pa e reunion ta menshona ku

*Sr.Clifton Walle a tuma retiro;

*Trahadornan ta mal kontentu;

*Usona no ta pone plaka disponibel;

*A gasta plaka ku no tin;

*Sindikato a tene reunion ku trahadó den ora di trabou

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 mei a wòrdu aserka i a risibí informashon for di diferente empleado, ku nèt awor ku tin aparentemente un kresementu den turismo ta desifrando un problema den maneho y relashon ku trahadó i tambe ku partnernan soshal.

Segun Frente Obrero, e koalishon aktual forma pa PAR, MAN, PNP, i LPNA yudá pa señor Lak tin tèmpo solamente pa regla asuntunan personal di miembronan koalishon, pues no tin vishon, i ningun klase di maneho.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 mei ta konsiderá ku ta su deber komo ruman mayó pa yama partidonan pa presentá den reunion públiko pa asina duna un aporte na un solushon. P'esei,frakshon di Frente Obrero den Konseho Insular ta urgí bo persona pa yama e reunion aki mas pronto ku ta posibel, asina e karta ta bisa firma pa e miembronan di Frente Elfrid E. Capella, Rignald Sling, Juniel Carolina i Randolph Douglass.

Frente Obrero ta pidi klaridat riba maneho na Imigrashon

WILLEMSTAD – Partido Frente Obrero a pidi atenshon di Minister di Hustisia relashona ku reklamonan ku riba funshonamentu di Imigrashon. E reklamonan ta straña nos pasombra Minister a informá Staten ku Imigrashon a wòrdu reorganisá pa e por funshoná mas rápido i efikas, asina miembro di Staten Maurice Adriaens a duna di konose.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, e bia aki ke pidi atenshon pa e supuesto tardansa pa risibí pèrmit pa un konkubina (kasá) di nashonalidat ekstranhero por uni su mes ku su konkubina (kasá) ku nashonalidat hulandes biba na Kòrsou. Nos frakshon a wòrdu informá ku e proseso aki, ku ta enserá un bishita na kas di esun ku ta biba na Kòrsou, por tarda mas ku sinku aña!! Durante e añanan aki e famia ta obligá dor di e mal trabou di bo gobièrnu di biba separá for di otro. E tardansa supuestamente ta wòrdu okashoná dor falta di personal na Imigrashon. Esaki naturalmente ta inakseptabel i kontra tur norma di bon gobernashon.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, a base di e preokupashon aki ke hasi abo komo Minister responsabel pa Imigrashon e siguiente preguntanan:

1. Minister por informá Staten kuantu petishon tin na Imigrashon relashoná ku pèrmit pa (kombibensia) biba huntu ?
2. Minister por informá Staten kuantu tempu Imigrashon ta tuma pa atendé un petishon di (kombibensia) biba huntu ?
3. Minister por konfirmá ku ta solamente dos ámtenar ta enkargá pa hasi e kontròl na e kas ora un persona hasi su petishon pa (kombibensia) biba huntu ?
4. Minister por informá Staten ki dia e situashon inakseptabel aki ta wòrdu remediá?

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta spera ku Minister lo tuma akshon rápido pa remediá e situashon inakseptabel aki, asina e karta ta bisa.

Gobiernu di Korsou:

No por bisa ku negosashonnan tekniko ku Ulanda a frakasa

WILLEMSTAD – Den ultimo dianan e Komishon Fiho di Struktura Estatal i Plataforma di Konsulta a reuní ku su konseheronan ku a regresá for di Ulanda despues di a prepará un agènda pa bilateral. Nan a kumpli ku nan enkargo. Ademas tabata presente sra. Suzy Camelia-Römer i sr Etienne Ijs, ámbos konsehero pa Antia ku tambe a bai Ulanda komo tékniko.

Ta bon pa enfatisá ku e delegashon di Konsehero di Kòrsou no a bai pa negoshá. Pues no por bisa ku e preparashon hasi pa tékniko a frakasá dor ku esei no tabata e meta ku nan a bai ku n'e. Tur esnan ku a representá Kòrsou ta bisa ku e deliberashonnan a kana na un manera ordená ku rèspèt mutuo ounke e enkargo tabata pisa.

Awor aki e agènda ta kla i mester refiná e agènda. E preparashonnan pa bilateral ta kontinuá. E bilateral entre Ulanda i Korsou ta djarason awor.

Proposishon di lei pa fortifika posishon di viktimanan di kriminalidat riba agenda di enkuentro bi-partite

WILLEMSTAD – E proposishon di lei pa fortifika posishon di viktimanan di kriminalidat lo ta riba agenda di e enkuentro bi-partite entre Antia i Aruba proksimamente. Esei ta loke a Sali na kla despues di un karta di e miembro di Staten Eunice Eisden (MAN) ku a bai pa minister di hustisia David Dick.

Sra. Eisden a splika ku den kuadro di e próksimo reunion bipartite entre Parlamento di Antia i Aruba, frakshon di MAN a proponé pa pone riba agènda, e inisiativa di lei pa trese kambionan den Kódigo di Prosedimentu Penal i ku tin komo meta pa fortifiká posishon hurídiko di e hende ku bira víktima di aktonan kriminal. Manera ta konosí kambionan den e lei aki tambe mester pasa den Parlamento di Aruba, komo ta trata aki di un asina yamá "Eenvormige Landsverordening".

"Originalmente tabata e intenshon pa den e reunion bipartite aki, Parlamento di Antia risibí informashon di e status di tratamentu di tur proyekto(nan) di lei ku ta rekerí tratamentu di Parlamento di Aruba. Lamentablemente presidente di e komishon di asuntunan di reino no solamente a lubidá di pone e lei pa víktimanan di kriminalidat riba agènda di e reunion menshoná pero segun informashon ku nos frakshon a risibí pa kolmo ta resultá, ku probablemente no ta ni posibel pa risibí informashon kon ta pará ku tratamentu di e proyekto di lei den Parlamento di Aruba, meskos ku ta e kaso ku e otro proyektonan di lei, ku si a subi agènda di nos próksimo bi-partite. Esaki pasombra bo persona supuestamente nunka a manda e proyekto di lei aki pa bo kolega di Aruba, pa tratamentu den Ministeriële Samenwerkings Raad, konforme e proseduranan korespondiente den kaso di 'eenvormige landsverordeningen'. Sinembargo nos frakshon ta di opinion ku e delegashon di Parlamento Antiano tòg tin ku utilisá e bipartite aki pa lobby serka Parlamento Arubano i buska sosten pa e proyekto di lei aki, pa asina ora porfin e lei yega pa tratamentu den Parlamento Arubano, e tin mas chèns di pasa sin muchu problema. P'esei nos frakshon a urgí sr. Atacho den su kalidat di presidente di e komishon di Asuntunan di Reino pa pone e proyekto di lei aki, manera palabrá riba agènda, pa asina krea oportunidat pa e delegashon Antiano por hasi entrega di e lei di víktima di kriminalidat i duna splikashon di su meta i importansia pa bienestar di víktimanan di kriminalidat en partikular i siguridat i trankilidat di nos komunidatnan en general.

Pa haña un up-date kon ta pará ku e proyektonan di lei konserní i ademas prepará pa e reunion ku Parlamento di Aruba dia 30 i 31 di òktober i promé (1) di novèmber próksimo, mi ta aserká Sr. Minister ku e siguiente preguntanan:

1. Minister por manda Parlamento por eskrito un update di e proyektonan di lei ariba menshoná, inkluso tambe e fecha i kontenido di korespondensia di e instansianan ku e Sr. Minister a aserká pa konseho?
2. Minister por informá Parlamento ki dia a tuma kontakto ku Minister di Hustisia di Aruba pa den un Ministeriële Samenwerkings Raad, konforme e proseduranan korespondiente den kaso di 'eenvormige landsverordeningen, trata e parti di e proyekto di lei pa fortifiká posishon hurídiko di víktimanan di kriminalidat, registrá bou di nr. 2000- 2001-2414.
3. Si ainda no a aserká Minister di Hustisia di Aruba, Sr. Minister por informá Parlamento e motibu di e omishon aki?
4. Dado Minister no a aserka su kolega di Aruba, Sr. Minister por garantisá ku ta pidi un Ministeriële Samenwerkings Raad pa trata e proyekto di lei ku ta rekerí tratamentu den Parlamento Arubano, promé ku e reunion di Parlamentario entre Antia i Aruba òf en todo kaso promé ku fin di e aña aki?

Por último frakshon di MAN ta lamentá profundamente ku e desinteres pa trata e proyektonan di lei konserní mas i mas ta fortifiká e impreshon di un falta di rèspèt seka polítikonan pa doló i pena di e víktima di aktonan kriminal. Sigur si konsiderá ku for di momento ku frakshon di MAN a entregá e proyekto di lei aki na aña 2000 ku hopi frekuensia nos a bin ta urgí e diferente gobièrnu i parlamentonan di turno pa aselerá tratamentu di e proyektonan di lei sumamente importante i nesesario aki. Pa refreská memoria mi ta resumí e diferente kartanan di apelashon di partido i frakshon di MAN relashoná ku esaki:

1. 25 di aprel 2005, karta pa tur lider di frakshon den Parlamento
2. 26 di mei 2005, denunsia na komishon Camelia-Romer
3. 29 di ougùstùs 2005, karta habrí na Presidente di parlamento
4. 7 di novèmber 2005, karta habrí na Presidente di Parlamento
5. 8 di mei 2006, karta na Presidente di Parlamento
6. 31 di yüli 2006, 'rappelbrief' di Presidente di Parlamento pa Minister di Hustisia
7. 30 di ougùstùs, moshon di Parlamento, riba inisiativa di frakshon di MAN den kual Parlamento ta urgí e Minister di Hustisia pa riba tèrmino kòrtiku terminá e trayekto di konseho di lei, pa finalmente e lei por keda trata.

Sinembargo awe na òktober 2006, ainda víktimanan di kriminalidat ta hurídikamente desampará. Miéntras tantu ta dediká ful atenshon na e malechornan so, gastando miónes di florin pa mas sèl, mas polis i mas vigilansia. Pero ora ta trata di e víktima, no tin atenshon òf no ke hasi esaki prioridat.

Enfatisando ku kontesta riba mi preguntanan ta imperativo pa e reunion bipartite entre Antia i Aruba. Mientras tantu e pone e punto aki riba e agenda di e reunion aki, asina a bira konosi ayera.

MAN ta sostene oumentu di penshun di behes

WILLEMSTAD – E siman aki den Komishon Sentral di Parlamentu di Antia a trata e proposishon di lei pa subida di penshon di behes i penshun pa viuda i huérfano. Den kuadro di e proyekto di lei aki ta proponé pa subi e penshun di behes ku 100 florin pa luna. Segun sr. Dwigno Puriel, miembro di Parlamentu pa Partido MAN, tin dos aspekto ku pa loke ta tratamentu e lei aki den Parlamentu mester di atenshon.

E promé punto ta trata e prosedura ku Parlamentu a kana pa trata e lei aki. Frakshon di MAN ta di opinion ku no a kana e kaminda korekto. Ta ampliamente konosí ku no ta deseabel pa trata proposishonnan di lei promé ku Raad van Advies i SER duna nan konseho. Tratamentu di proposishonnan di lei promé ku haña e konsehonan nesesario no ta yuda hisa e kalidat i efektividat di inisiativa di lei di Parlamento.

E di dos punto ta trata e kontenido di e proyekto di lei. Aki tin dos aspekto ku ta subida di penshun i su finansiamentu.

Segun sr. Dwigno Puriel e lei aki tin hopi mama i tata. Ta henter Parlamentu a firma e proposishon di lei, ke men di ku e sosten pa lei aki den Parlamentu ta total. MAN naturalmente tambe ta pro subida di penshun behes i di e penshun pa huida i huérfano. MAN a demonstrá esaki ya kaba dor di na nivel insular aña pasa vota pa e penshonadonan ku tin mas mester haña tur luna 100 florin èkstra. Sr. Dwigno Puriel ta di opinion ku mester wak bon si pa proposishon di lei aki no pone ku tin ku kita e shen florin aki bek for di e penshonadonan ku mas tin mester.

Frakshon di MAN ta konsiente ku aworaki e penshun di behes no ta sufisiente pa nos grandinan por biba un bida desente fo'i dje. E subida ku shen florin èkstra ku ta bini ku e proposishon di lei tampoko lo no hasié sufisiente. P'esei Frakshon di MAN ta konsiderá e proposishon di lei aki e promé stap pa pronto oumentá e penshun di behes te na e nivel di "bestaansminimum".

E proyekto di lei aki tambe ta proponé pa finansiá e subida di penshun di behes dor di hisa e prima di AOV i e asina yama "premie loongrens". Frakshon di MAN tin su reserva pa ku e manera ku ke finansiá e subida di penshun di behes aki. Frakshon di MAN p'esei ta ansioso pa sa kiko Raad van Advies i SER ta pensa di e proposishon di lei aki.

Frakshon di MAN a laga algun eksperto studia e posibilidatnan pa hasi e subida di prima ménos posibel. Esaki sigur ta nesesario paso tin ku tene na kuenta ku tin mas leinan soshal den tapara ku tambe ta pidi pa subida di e prima di AOV. Sr. Puriel a finalisá bisando ku Frakshon di MAN ke mantené e derecho pa bini, den tratamentu públiko di e proyekto di lei aki, ku proposishonnan di kambio ku e meta pa evitá mas tantu ku ta posibel e efektonan menos deseá ku e lei aki ta bini kuné pa e klase media trahadó.

Punda a haya iluminacion moderno y bunita





WILLEMSTAD—Recientemente Diputado encarga cu infrastructura Ing Charles Cooper, a presencia e pruebanan di iluminacion den Madurostraat y Columbusstraat. Riba e fotonan por mira momento cu e trahadornan ta pone e lusnan grandi , cu lo sirbi pa unda Punda un iluminacion completo.

Frente ta denunsia malgastamentu di plaka di pueblo bayendo Ulanda un biaha mas



WILLEMSTAD – Anthony Godett, miembro di Konseho Insular i Staten pa partido Frente Obrero Liberashon 30 mei i aktualmente será den prizon Bon Futuro ta hopi aktivo den su kartanan pa ambos gobiernu. E biaha aki Godett tareklamá un malgastamentu di marka mayó di plaka di pueblo.

E ta splika ku siman pasa un delegashon di Kòrsou(ámtenarnan) i Konseheronan di Gobièrnu Sentral tabata na Hulanda pa a negoshá i minimalisá e puntonan di diferensia. Despues un delegashon di e komishon fiho a biaha pa St. Maarten pa einan tambe yega na posibel akuerdonan promé ku señor minister Nicolai yega Antia. Ayera, 25 òktober 2006, señor minister Nicolai a pone 4 ora pa delegashonnan di Kòrsou i di Hulanda yega na akuerdo. Ta mas ku lógiko ku den 4 ora Bo no por logra nada, sigur no ora ta trata futuro di nos dushi isla, ku algun miembronan di e komishon fiho i di gobièrnu sentral kier entrega i bende nos dignidat, outonomia ku polítikonan i gobièrnu hulandes. Despues ku ayera no a logra yega na akuerdo manera definí den referèndem 2005, algun sabi, biaheronan i eventual bendedónan di patria kier bai Hulanda pa 10 dia, ku un delegashon total di mas ku 30 persona. Gastunan total di e delegashon di Kòrsou ta wòrdu kalkulá segun prensa(Último Notisia) na naf. 128.000,-.(shentibintiochomil florin)! Tur esaki di un gobièrnu ku pa fin di e luna aki ta konfrontá problema pa paga salario, otro obligashonnan i ku a presentá un presupuesto ku un défisit spantoso! Tambe di Gobièrnu(nan) ku no kier oumentáònderstant i tampoko penshun di behes na bienestar di esnan ku ya kaba mester lucha pa tene kabes riba awa. Anto pueblo mester mester sinta mira kon, e aktual gobièrnu a lanta un agensia di biahe, ta bai malgastá shentibintiochomil florin(128.000) den un siman i ku esaki drecha ekonomia hulandes. Atrobe mester biaha ku un delegashon grandi, malgastá plaka pa laga Hulanda i mundu komprendé ku akinan ekonomia ta bon, nos no tin défisit presupuestario, alkontrario nos tin abundansia i no mester krea e impreshon, ku mas grandi e delegashon ta, mihó impreshon nos ta hasi riba Hulanda su gobièrnu i polítikonan", asina Godett ta bisa den su karta pa Gezaghebber di Korsou.

A base di su argumentunan el a lansa un serie di pregunta na Bestuurscollege

1) Bestuurscollege por informá Konseho Insular ku si ta bèrdat e no por kumpli ku su obligashonnan i paga salario fin di luna aki?

2) Bestuurscollege por informá Konseho Insular kuantu plaka a wòrdu usa te ainda (aprel 2005-oktober 2006, e biahe aki inkluí) relashoná ku struktura estatal? Por fabor spesifiká di esakinan pa Konseho Insular!

3) Bestuurscollege no ta kere ku ta un mal impreshon i ehèmpel e ta duna na sektor priva, sektor públiko, sektor finansiero i pueblo di Kòrsou di su dereoche di plaka dor di manda un delegashon asina grandi Hulanda?

4) Bestuurscollege por informá Konseho insular ta di kuantu persona e delegashon ku ta bai Hulanda ta konsistí?

a) Bestuurscollege por manda pa Konseho Insular nòmber di tur esnan ku ta bai Hulanda den e delegashon?

b) Bestuurscollege por informá Konseho Insular si ta bèrdat e biahe aki ta kosta nos pueblo total naf 128.000,-.(shentibintiochomil florin)?

5) Bestuurscollege por informá Konseho Insular ta kiko e tin intenshon di bai firma ku polítikonan i gobièrnu hulandes na Hulanda?

a) Bestuurscollege por informá Konseho Insular si e tin outorisashon pa hasi esaki i ki dia e'la haña esaki di Konseho Insular?

"Mi ta terminá mi karta dirigí na Bestuurscollege, prekupá mirando e situashon finansiero i ku e biahe aki mas bien ta un malgastamentu di plaka. Mi kier hasi un petishon pa Bestuurscollege kòrta(redusí) den e delegashon i e montante astronómiko relashoná ku e biahe. Laga nos kuminsá duna ehèmpel na nos komunidat ku situashon ekonómiko, finansiero i soshal no ta kos di kanta makamba i ku kada florin ku e pueblo aki produsí ta wòrdu kuida i invertí. Palabra ta na Bestuurscollege pa asumí su responsabilidat i pone òrdu den e agensia di biahe aki, bou di kapa di struktura estatal. Mi ta spera di por risibí e informashonnan pidi aki promé ku e delegashon grandi i kostoso aki sali pa Hulanda! Pueblo tin derechi pa sa e informashonnan aki i tambe pa sa ta ken ta esnan ku ta malgastá su plaka!", asina e karta ta bisa finalmente.

Ala hubenil di MAN:

Ainda Kòrsou por skohe pa Solidarismo

WILLEMSTAD -- Hóben aktivo MAN ta lamentá ku ta parse ku e opshon kual pueblo di Kòrsou a vota p'e, manera ta definí pa e Komishon di Referèndem, no ta hañando sosten kompletu di gobièrnu hulandes. Tambe nos ta lamentá ku e diskushon rondó di e formashon di e struktura nobo, segun algun partido, ta determiná pa e debe ku pais Antia i teritorio insular di Kòrsou tin, asina bosero di e ala hubenil di e partido blou Desmon Leetz ta bisa despues di e deliberashonnan di e siman aki ku Ulanda.

HAM, sin mas, ke hala atenshon di nos pueblo riba un punto ku sigur lo yuda nos tur, habitantenan di Kòrsou, pa ta konsiente ku nos a lubidá di un eskoho ku fo'i prinsipio nos mester a boga p'e i mantené. "Awor ku Kòrsou ta riba un rumbo pa haña su outonomia, HAM ta proponé pa hinter pueblo boga p'e opshon aki. E opshon yama opshon S di Solidarismo. E palabra aki, pa hopi hende, no ta algu nobo. Un bisiña solidario ta yuda e otro ku hèrmènt, e otro, na su turno, ta hiba muchanan vèlt di hunga bala. Un otro, ku ta un penshonado, ta un boluntario den sentro di bario. HAM ta kere den e parti sosial elevá i humano di nos poblashon i ta sigur ku Kòrsou lo por progresá muchu mas si tur habitante opta pa opshon S. Solidarismo por bai hopi mas leu. Figurábu si, por ehèmpel, miembresia di APNA disidí na apsorbé un parti òf hinter e debe ku pais i e diferente islanan debe APNA, naturalmente sin hinka e fondo den problema pa garantisá pago di penshun. Tambe lo ta hopi solidario si negoshantenan disidí di baha e márgen di ganashi riba produktonan pa baha e preshon di kosto di bida di nos poblashon. Ta solidarismo ta hiba ku e empresario ta duna preferensha real na habitantenan lokal, dunando chèns pa nan haña eksperiensha i despues un trabou.

Pareha Martin i Siobhan ta haña ku Kòrsou ta un 'fairy tale', segun revista Sportdiver

WILLEMSTAD – Artíkulonan manera esun ku a sali publiká resientemente den e prestigioso revista "Sport Diver" ta papia pa nan mes. Kòrsou ta keda un isla di enkanto serka turistanan ku ta bishitá nos isla, sea pa pasa algun dia di fakansi òf pa motibunan komersial. Asina Ty Sawyer i e pareha Martin i Siobhan tambe por a disfrutá di algun dia di fakansi na Kòrsou i e revista aki a konta di nan eksperenshanan riba nos isla.

E persona ku ta na palabra den e artíkulo, Ty Sawyer, ta konta ku asina ku el a yega Kòrsou i chèk in na Hotel Kura Hulanda, un pensamentu ku rara bes ta pasa atraves di su mente eksplorativo, a surgi: "Lo mi ke wòrdu malkriá e dianan benidero". E ta bisa ku ela eksplorá hungla, selva i refnan di barera, pero nunka el a bishitá un "World Heritage Living Museum" – i esei ta loke Kòrsou ta.

Den su relato e ta deskribí e hotèl komo un kompleho di edifisio denter di sentro di Willemstad, kaminda bo ta haña kafetaria, tiendanan komersial, galería, un museo, tres rèstorant, dos pisina i hardinnan kaminda bo por kana keiru den tur trankilidat. Siobhan na su turno ta bisa ku Kòrsou ta un 'fairy tale'. (kuenta di hada)

Segun Ty Sawyer den su relato den "Sport Diver", komodidat poétiko i pasatempu agradabel a atra'é na Kòrsou. Asina e trio a pasa ratunan agradabel na Astrolab Observatory Restaurant i nan a kome den Indian Marble Garden.

Martin i Siobhan, riba nan di dos luna di miel, a djoin Sawyer pa un trep riba laman, kaminda nan a disfrutá di e bida supmarino. Sawyer ta bisa ku e refnan di Kòrsou práktikamente ta yen di bida i ku mester aserká e refnan aki kuidadosamente.

Tambe nan tabata tin e oportunidat di eksplorá Fort Bekenburg. E fortalesa ku den pasado a protehá e bahia kontra e piratanan di siglo 18, i tambe kontra e franses i inglesnan.

Por lesa e artíkulo aki den ekstenso riba internet na http://msnbc.msn.com/id/15211338/.

Ofisina di Turismo di Kòrsou i Diputado Gerrit Schotte ta trahando duru pa eksponé Kòrsou mas tantu posibel den eksterior, no solamente ku merkadeo direkto, pero tambe mediante publikashonnan den korant i revista, ku tin balornan publisidtario enorme, pero ku pa Kòrsou ta gratuito, o sea ku nos no mester paga nada pa e publikashonnan aki.